

**Plant A Tree  
For All Reasons**

- To Remember
- To Congratulate
- To Honour
- To Say "I Care"

**Jewish  
National  
Fund  
of  
Ottawa**

TEL: (613) 798-2411  
FAX: (613) 798-0462

**ROSH HASHANAH**

**ראש  
השנה**

**Shana Tova!**

**ottawa  
jewish**



**bulletin**

[www.ottawajewishbulletin.com](http://www.ottawajewishbulletin.com)

september 26, 2005

volume 69, no. 20

elul 22, 5765

Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd.

21 Nadolny Sachs Private, Ottawa, Ontario K2A 1R9

Publisher: Mitchell Bellman

Editor: Barry Fishman

\$2.00

## A generous life

By Barry Fishman, editor

It would be easy to dismiss the Jewish Federation of Ottawa's campaign slogan 'Live Generously. It does a world of good' as just another well-crafted, well-intentioned attempt to get you to give more money to support our needy and numerous Jewish institutions.

That is until you meet Elie Wiesel. Suddenly that cute advertising slogan takes on a whole new meaning. For here is a man who, throughout his long and distinguished career, has made a difference in the lives of thousands by generously offering his time, his voice and his considerable influence to those who need it the most.

It was almost eerie how quiet it was when Wiesel spoke. Think of it. When was the last time you attended a large predominately Jewish event and you could almost have heard a pin drop during a speech?



Old friends Cantor Moshe Kraus and Elie Wiesel greet each other at the JFO fundraiser.

(Photo: Peter Waiser)

We in the audience could not help but be inspired after listening to a man who has dedicated his life to fighting indifference and reaching out to those forgotten or ignored.

What is most uplifting about Wiesel is that despite seeing the worst of mankind during the Holocaust, he refuses to give in to anger or indifference and continues to believe in the goodness of mankind. At a press conference, he told me, if he just thought about himself, it would be so easy to become pessimistic. However, when he thinks about his young students, he realizes he "has no right to give up. I am not alone ... so I hang on with my nails to any hope I can find in them."

Wiesel believes we determine our human condition through others. He tells us "to love our fellow human being as you love yourself." Only by being sensitive to the needs of others and helping others are we able to break down the walls of solitude and be truly human.

For Wiesel, it is an article of faith to help those suffering from injustice.

"I cannot allow a prisoner in his prison cell or a patient in a hospital bed to think nobody cares. I cannot help free them, but at least I can break the walls of solitude surrounding them," he says. "If we allow indifference to prevail, we are all its victims."

It is this sensitivity to others that motivates his fight against indifference. He has a beautiful

(Continued on page 7)



Elie Wiesel speaks with members of the audience following his JFO address.

(Photo: Peter Waiser)

## Sold-out audience lines up to hear Elie Wiesel speak

By Diane Koven

It isn't often that an event in the Jewish community — especially when it is being held in the huge ballroom of the Westin Hotel — is completely sold out well in advance. It is even more unusual to see people, who already had their tickets, lining up for well over an hour in order to get a good seat.

That was the case when the Jewish Federation of Ottawa brought Nobel Peace Prize winner, Boston University professor and world-renowned author Elie Wiesel to be

the keynote speaker at its opening campaign event.

Speaking to a rapt audience of over 1300 people, Wiesel says, "Logically, the Jewish people should have, could have, disappeared long ago. What is the secret to our continuation? Is it religion? Is it culture? Is it a passion for learning? Is it prayer? It surely is a sense of solidarity ... somehow, when a Jewish community suffers, others felt it ... we have always felt the necessity of showing our commitment to God by showing a com-

mitment to each other.

"We need to be part of that experience of sharing, of saying that if somebody is there with an open hand, I must put something there. If somebody is there with an open heart, I must feel it. Otherwise, what is life?"

There are so many tragedies in the world, says Wiesel, and we must all do our part to help in whatever way we can. The great evil is indifference. "Indifference is not only a sin, it is also a

(Continued on page 2)

Publications Mail Registration No. 07519

World Class Outsourcing ... and more!

**BOYD GROUP COMPANY**

Providing quality service to the National Capital Region since 19471

**BOYD**  
COMMERCIAL WAREHOUSING  
& DISTRIBUTION SERVICES LTD  
744-6444

**BOYD**  
VEHICLE STORAGE  
744-5767

**BOYD**  
MOVING & STORAGE LTD  
244-4444

**CARTIER**  
SUPPLY & RENTALS LTD  
244-7225

**LEGACY**  
Installation Services  
244-2433

[www.boydgroup.on.ca](http://www.boydgroup.on.ca)



## Wiesel: education key to fighting indifference

(Continued from page 1)  
punishment," he says. "Indifference to terrorism is not an answer. It can happen anywhere; it does happen anywhere."

He believes education is the key to fighting indifference, intolerance and hatred. "It takes years, but we should invest those years in our students."

A close friend of the late Yitzhak Rabin, Wiesel spoke of the horror of Rabin's assassination and the repercussions for Israel. He does, however, believe that there

will be peace in Israel. "I don't know how long it will last, but there will be peace," he says.

"Whatever happens in Israel, we must believe that it happens to us as well."

The event, held on September 7, 2005, was attended by Justice Minister Irwin Cotler, a long-time friend of Wiesel of whom he spoke fondly; by Supreme Court Justices Rosalie Abella and Morris Fish, by several members of the diplomatic community, and by a number of local politicians and dignitaries.

Wiesel also acknowledged his old and dear friend, Cantor Moshe Kraus, who was the cantor in his hometown of Sziget.

The Federation's 2006 campaign, chaired by Neil Shinder and Barbara Crook, hopes to raise \$5 million with the help of approximately 300 volunteers who will take part in the telethon and a variety of other fundraising events.

"In addition to asking you to make a generous pledge to the campaign, we hope that you will get involved and volunteer to make

this community a better place," said Federation Chair Ron Prehogan. He reminded the audience that "part of what it means to be a growing and responsible Jewish community is that we contribute not only towards Jewish causes but as well to people in need all over the world" and urged people to donate to the humanitarian relief fund established by the United Jewish Communities of North America to help the victims of Hurricane Katrina.

In his introductory remarks,

Shinder urged the audience "to carry (Wiesel's) messages beyond tonight, and into our lives and those around us...Tonight is the kick-off of our annual Jewish Federation Campaign where we build community and strengthen our institutions so that indifference will never lead to events such as those our esteemed speaker endured in his teenage years."

Thanks to the support of the 18 corporate sponsors and strong ticket sales the full cost of the evening was covered.



**Fun, fitness and friends ...**  
Ski and Snowboard with Snowhawks!

- Kids and Teens (6-18) by age and ability: Christmas, Saturday, Sunday or Spring Break
- Adults: Wednesday Getaways and Destination Trips
- Quality instruction, variety of hills
- Greyhound coach travel

**19<sup>th</sup> Year**

**(613) 730-0701 • www.snowhawks.com**

## Ma'ale Adumim to be connected to Jerusalem

By Herb Keinon  
Ma'ale Adumim will be connected to Jerusalem, and a solution will be found for the Palestinians so that Bethlehem will be linked to Ramallah, Prime Minister Ariel Sharon said on the last day of a six-day trip to the US.

In a speech to the Conference of Presidents of Major Jewish Organizations, Sharon told the leaders of organized American Jewry not to expect the US to

applaud this move or the construction in settlements in the major settlement blocks. But, he intimated, the construction will continue.

Since the Six Day war the US "never supported" the building of or in the settlements, Sharon said, but all Israeli government went ahead and built up the settlements anyway.

"It is hard to expect that the US will come and change its position. I don't expect we will hear them say, 'go build.' At the same time they say, 'You are building anyway, 1000 units in Beitar Ilit, hundreds in Ma'ale Adumim. It is not that we like it, or support it, but you do it.'"

Sharon said that the major settlement blocs, which he has pointedly never defined, "are going to be a part of Israel" and contiguous with Israel. At the

same time, he said, "don't expect applause."

Referring to the controversial E-1 plan to eventually link Ma'ale Adumim to Jerusalem, Sharon said that one of the US and Palestinian concerns is that it will disconnect Judea from Samaria and deprive the Palestinians of territorial contiguity.

"There are answers to this, and they will be connected," Sharon said. "I don't think that will be a problem."

One solution being discussed is to build a tunnel under E-1 which would effectively provide "transportation contiguity between Ramallah and Bethlehem." Another idea is to build a new road just east of Ma'ale Adumim which would serve a similar function.

Sharon used the opportunity to address the leaders of American Jewry to deal with an issue that has become an issue on the agenda of some of the US Jewish organizations, especially the religious ones: that hundreds of the families evacuated from Gaza and the northern West Bank do not have housing solutions.

Sharon said that while he had respect for rabbis, "many rabbis" did not contribute to the situation during or after disengagement and "have made the situation harder."

He told the audience of some 150-people that 700 of the 1,700 families evacuated from their homes have not yet applied for the compensation payments, compensation he characterized as "quite high."

"They are under pressure of all kind of radicals not to

solve the problems, to live in tents," Sharon said. "This is part of a political struggle. There is also incitement not to serve in the military. Some of the rabbis are very active in this, and I think it is very dangerous; there is no possibility of not serving in the army. Israel still has many problems."

Sharon, who came to the meeting with the Jewish leadership from a meeting with UN Secretary-General Kofi Annan, reiterated what he told Annan and various leaders throughout the week: that Hamas cannot take part in the upcoming Palestinian elections without disarming and revoking its charter from 1988 calling for Israel's destruction.

Sharon clarified that if Hamas does take part in the elections, Israel would not halt the elections, but rather would not co-operate with the Palestinian Authority to enable the elections to take place in the West Bank.

Sharon told Annan that as of last week Israel was out of Gaza, and that now the sole responsibility for what goes on there was in the hands of the Palestinian Authority. According to one Israeli official present at the meeting, Annan did not enter into a legalistic discussion with Sharon over the status now of the Gaza strip.

Sharon also stressed Israel's position that the International Atomic Energy Agency should recommend that the Iranian nuclear issue be brought to the Security Council for possible sanctions.

(©) The Jerusalem Post

### JEWISH RELIGIOUS OBSERVANCES 2005-2006


In an attempt to communicate and promote better education in the public domain, we have sent a listing of important Jewish Holy Days for the school calendar year, 2005-2006 to all schools in the Ottawa-Carleton District School Board. We hope this will serve as a guide and help prevent timetabling conflicts.

Below find a copy of the relevant dates.

Should you encounter a problem, please bring the situation to the attention of your school council or principal, if the problem is not resolved, please call us at 798-4696, ext. 255 or e-mail us at fgreenspoon@jewishottawa.com.

#### ☆ All holy days begin the preceding sundown ☆

<b>ROSH HASHANAH</b>	Tuesday, October 4, 2005 Wednesday, October 5, 2005
<b>YOM KIPPUR</b>	Thursday, October 13, 2005
<b>SUKKOT</b>	Tuesday, October 18, 2005 Wednesday, October 19, 2005 Tuesday, October 25, 2005 Wednesday, October 26, 2005
<b>PASSOVER</b>	Thursday, April 13, 2006 Friday, April 14, 2006 Wednesday, April 19, 2006 Thursday, April 20, 2006
<b>SHAVUOT</b>	Friday, June 2, 2006 Saturday, June 3, 2006



**Estefhan Studio**  
Hair Salon & Esthetics  
Unisex

**Happy New Year  
to all my clients  
in the community**

**Abboudi  
Estefhan**

1846 Bank Street  
Ottawa, Ontario  
733-1549 • 733-9353



## Debbie Weiss and Steven Kimmel Friends with a Mission

They have been friends for 25 years. She was a bridesmaid at his wedding. So it came as no surprise when Debbie Weiss and Steven Kimmel sat down to discuss their views on the Ottawa Jewish community, volunteering, Missions to Israel, and each other, that the conversation was punctuated with fun-loving jabs, inside jokes and an ease shared by good friends.

Their connections go way back. Her parents and his wife Shelli's parents have been friends for decades.

Both have three kids. Debbie and her husband Ron have two girls and a boy, and Steven and Shelli have three girls.

Both love dogs and have female Labrador retrievers. Debbie lovingly refers to her 10-year-old lab Sophie, as "psychotic," while Steven is careful to spell the name of his seven-year-old yellow lab, S A M I, to eliminate any potential for error in this article and risk offending his pet.

Friendship aside, these two share a commitment to and love of community, as is evident by their considerable volunteer endeavours over the years. In April 2006, Debbie and Steven will lead the Mission to Israel. They will helm the 2007 annual community campaign and they want "to put the fun into fundraising", says Steven.

Their banter immediately takes on a more serious tone when talking about community and their goals with regards to their involvement.

### Q: Which adjectives best describe you?

Debbie: Passionate, organized, high energy.

Steven: Committed, driven, energetic.

### Q: How would you describe each other?

Debbie: We have a true respect for each other. Despite having some differences, it is because of this respect that I look forward to working with him.

Steven: Debbie is going to be a great asset! As a team, I think we will help put the fun in fundraising and we'll keep everything organized and on course.

### Q: What's the first thing that comes to your mind when you hear the following words?

#### Volunteer

Debbie: Commitment.

Steven: Me.

#### Campaign

Debbie: Money.

Steve: Fun.

#### Israel

Debbie: Hope.

Steven: Peace ... with a question mark.

#### Live Generously

Debbie: Give what you can. Give of yourself. It feels good.

Steven: Feel good about your gift.

### Q: What is your motivation for involvement in the community?

Debbie: I want to reach those who have and those who have not been involved before and help foster a sense of belonging to the community. I also feel very strongly about encouraging women to take on leadership positions and influence the direction of this community. Needless-to-say, it is also very important for me to be a role model for my children.

Steven: I am a born and bred Ottawan who graduated from Hillel Academy. I feel strongly about giving back to a community that's been good to me personally, and professionally, through my business. I feel it's my turn to step up to the plate. My goal is to try to develop new leadership and committed people.

### Q: What are your impressions of the Ottawa community?

Debbie: I'm from an active Montreal family and have now lived in Ottawa 25 years. Temple Israel was my first Jewish home in Ottawa and where I found my sense of community. It was through my experience on the '95 Mission that I found the broader community. Whether "old" or "new" Ottawa, we are all looking for a sense of community to belong to.

Steven: Despite how much we've grown, we are still managing to maintain a sense of community and intimacy. The potential to connect is there for everyone. Cooperation among the various religious groups within Ottawa continues to improve, which makes Ottawa unique. It isn't that way in other communities.

### Q: What is your fondest childhood memory as it relates to community-involvement/activities/programs/holidays, etc.

Debbie: My first trip to Israel with my parents. I found a new passion and sense of connecting to my Judaism in a way that I had not discovered previously, and I have carried it with me ever since. I try to bring kids to Israel every year.

Steven: I remember going to Sunday Funday at the Chapel Street JCC. I was the first Bar Mitzvah at Young Israel in Ottawa and active in BBYO at the JCC.

### Q: If you could achieve only one thing in particular with this year's Mission, what would it be?

Both Kimmel and Weiss acknowledge that their experience on the '95 Mission was where they both found their place in the community in a leadership capacity and recognized the tremendous potential in the community. Their hope is to build on that experience and work to develop new leadership.

"Ideally we want people to come back charged by what they've experienced and the new relationships they've made, and put that energy into action by getting involved," says Debbie.

To find out more about this year's community Mission, please call 798-4696, ext. 248.



### ANNUAL CAMPAIGN CHAIR

Neil Shinder

### WOMEN'S CAMPAIGN CHAIR

Barbara Crook

### PARTNERED AGENCIES

- Active Jewish Adults 50+ (AJA 50+)
- Akiva High School
- Bess and Moe Greenberg Family Hillel Lodge
- Camp B'nai Brith of Ottawa
- Camp Geshet
- Hillel Academy
- Jewish Family Services
- Jewish Students Association - Hillel/JSA
- Jewish Education Through Torah - JET
- Jewish Youth Library
- Ottawa Modern Jewish School
- Ottawa Torah Institute/Machon Sarah High School
- Ottawa Torah Center
- Cheder Rambam School
- Soloway Jewish Community Centre
- Star of David Afternoon School
- Talmud Torah Afternoon School
- Tamir Foundation
- Torah Academy
- Temple Israel Religious School
- Yitzhak Rabin High School

# Live Generously.™

IT DOES A WORLD OF GOOD.



# Honey, heads, challah and other signs of Rosh Hashanah

By Batsheva Pomerantz  
(IPS) Foods served during the Rosh Hashanah festival are like a virtual New Year's greeting card, symbolically expressing hope and good wishes for the upcoming year. These foods vary and, depending on custom, include fruit, vegetables, fish and even lamb.

Meals over the two-day holiday begin with circular challah rolls, which signify the endless circle of long life. Some serve loaves shaped like a ladder indicating that a person's fortune can either ascend or descend in the coming year. A piece of the challah is dipped in honey instead of its usual sprinkling with salt.

This is followed by a slice of apple also trickled with honey, which is the first to be eaten and followed by a verbal wish. All wishes begin with the expression "Yehi Ratson" – "May it be Your will ..." After reciting the blessing for fruit and taking a bite of the apple, the plea "to renew for us a good



Pomegranates symbolize our hope that "our merits be as numerous as the pomegranate seeds." (IPS photo by Mark Neyman courtesy of the GPO)

and sweet year" is recited. Some enjoy this sweet appetizer up until the conclusion of the Sukkot holiday.

A piece eaten from the head of a fish is followed by the appeal "to become like a head and not a tail," meaning that we should lead rather than follow. Fish are also prolific, symbolizing the hope "to be fruitful and mul-

tiplied like fish."

The bony carp is popular for Rosh Hashanah in Israel, where it is bred in fresh water ponds and sold in open-air markets and supermarkets.

Sephardi Jews traditionally eat from the head of a lamb to commemorate the Binding of Isaac (*Akeidah Yitzhak*), which took place

on Rosh Hashanah. The lamb's head symbolizes the ram sacrificed by Abraham as a substitute for his son Isaac. *Akeidah Yitzhak* is read from the Torah in synagogue on the second day of the holiday. The blowing of the shofar also recalls the ram referred to in the *Akeidah* story.

(Continued on page 8)



A fish vendor at Acco's open-air market. At Rosh Hashanah, fish symbolize the hope "to be fruitful and multiply like fish" and a fish head means that we should lead rather than follow.

(IPS photo by Moshe Milner courtesy of the GPO)

Members of the **Ontario Liberal Caucus**  
wish the readers of the **Ottawa Jewish Bulletin** a

## Happy New Year!



Hon. Dalton McGuinty  
Ottawa South, Premier of Ontario

Hon. Madeleine Meilleur  
Ottawa-Vanier

Richard Patten  
Ottawa Centre

Hon. Jim Watson  
Ottawa West-Nepean

Phil McNeely  
Ottawa-Orléans



**Loblaws®**  
COLLEGE SQUARE MARKET

Wishing all our friends  
and customers a  
**Happy Rosh Hashana**

1980 BASELINE RD.  
AT WOODROFFE AVE.  
PHONE: 723-3200 ext. 122 or 147

**WHOLE CHICKEN  
OR TURKEY**

Chai Kasher  
Poultry

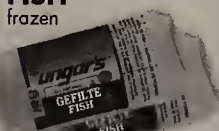


5.49/kg

**2.49**  
lb.

**UNGAR'S GEFILTE  
FISH**

frozen



623 g

**4.69**

**ROYAL GALA APPLES**

Large size fresh product of U.S.A. fancy grade



2.18/kg

**.99**  
lb.

**SLICED SMOKED SALMON**

Central Epicure

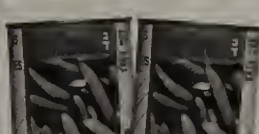


200 g

**5.99**

**BNEI-DAROM CUCUMBERS**

in brine



540 ml tin

**1.25**

**HONEY TANGERINES**

fresh product of Brazil

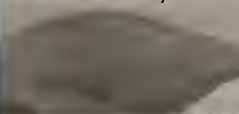


1.74/kg

**.79**  
lb.

**CHICKEN BREAST**

fresh bone-in skin-on  
Chai Kasher Poultry



7.69/kg

**3.49**  
lb.

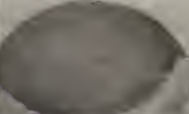
**CERES JUICE**



**2.25**  
1 L ctn.

**LARGE CANARY MELON**

fresh product of  
U.S.A. no. 1 Grade



**2.99**  
each

**LEAN GROUND BEEF**

fresh Kosher Lozor Yitzchok



8.80/kg

**3.99**  
lb.

**CROYDEN HOUSE INSTANT  
CHICKEN SOUP MIX**



5 oz jar

**1.66**

**PRESIDENT'S CHOICE®  
APPLE CRISP**

frozen



650 g pkg.

**5.99**

**BEEF FLANKEN**

fresh Kasher



12.10/kg

**5.49**  
lb.

**KEDEM GRAPE JUICE**

selected varieties



1.5 L btl.

**4.99**

**MR. PITA PITA BREAD**

white or whole wheat



284 g pkg.

**.99**

**STRUB'S DILL PICKLES**

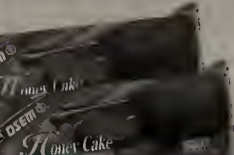
original



1.5 L jar

**3.49**

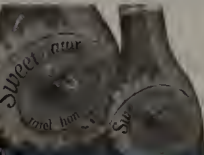
**OSEM HONEY CAKES**



454 g pkg.

**2.99**

**SWEET NATURE HONEY**



500 g

**2.49**

**PRICES EFFECTIVE UNTIL FRIDAY, OCTOBER 7, 2005**



## Campaign not just about the money

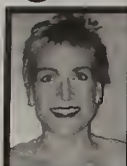
*Editor's note: JFO Chair Ron Prehogan has arranged to share his column, on occasion, with the chairs or presidents of the community's major beneficiary agencies or committees so that they can provide some insight into their operations.*

When the increasing frequency of my trips to Israel prompted me to think about renting an apartment in Jerusalem, I confess I was more than a bit nervous.

At my regular hotel, I knew virtually all the staff by name, hooked up with missions from all over North America and met Israelis from all walks of life. What if I felt isolated and lonely in a downtown apartment?

Within an hour of getting the keys to the place my husband Dan and I rented in Jerusalem, however, I knew loneliness would be the least of my worries.

The owner of a kitchen store not only delivered everything to my third-floor walkup that same day, but promptly invited me for dinner. My new neighbours gave me a key to their apartment within minutes of meeting me. The next day, I ran into a young man and an elder-



### Federation Report

Barbara Crook  
Chair,  
Women's Campaign

ly lady who were clearing out one of the apartments on the ground floor. The young man immediately offered to help me move my furniture, and the woman insisted I write down her home and cell phone numbers in case I needed anything. I had known them all of five minutes.

In the days before I became Jewish, I might not have trusted such instant connections. But after eight years of studying Judaism, six years as a full-fledged "member of the Tribe," travels to Jewish communities across Canada and 13 trips to Israel since my very first trip in May 2003, I know this is one of the many joys of being Jewish. We have "family" everywhere, and no one is a stranger.

That's one of the reasons I have been

so involved with the Ottawa Jewish community and United Jewish Appeal – now the Jewish Federation of Ottawa – since I moved back here in 1998, and why I am so proud to be chair of the 2006 Women's Campaign. We can accomplish things as a community that no single individual, no matter how wealthy or well-connected, could ever accomplish alone.

And it's not just about money.

Yes, I've seen this community raise \$1 million in less than an hour for victims of terror in Israel. But I've also seen young women who are new to community involvement start out as observers on a board of a UJA beneficiary agency, as part of the Young Women's Leadership program, and go on to be the driving force of that board.

I've seen men and women with limited Jewish learning, or who hadn't pursued Jewish studies since their Bar or Bat Mitzvah, sign up for a class offered by JET (Jewish Education through Torah) or enrol in the Florence Melton School, and reconnect with their Jewish identity. I've seen people who can afford only a modest financial donation give the incalculable

gift of their time and kindness. I've seen an Ottawa breast cancer survivor drop everything to help an Israeli woman – whom she'd met by chance on a UJA mission – in her battle with the disease.

It's all about partnerships – within our community and with our extended "family" in Israel.

I've also seen our community take a leadership role that has inspired other Jewish federations. On our most recent community mission to Israel in May, we heard over and over again from our beneficiaries and partners in Israel that because Ottawa was the first community to commit to funding a program – such as the SELAH organization that helps immigrant families in crisis – other federations stepped forward. We have sent more than 400 people on missions to Israel in the last four years – at a time when many North American communities were afraid to send even a single mission.

We have proportionately more endowed Lions of Judah – top women donors whose gift will continue in perpetuity – than any other Canadian city.

(Continued on page 8)

## Katrina lesson: never take our blessings for granted

It is now about a month since tragedy struck in the Louisiana-Mississippi-Alabama region of the United States. The magnitude of the tragedy remains enormous by any standard, covering an area the size of Great Britain, killing in the thousands, displacing in the hundreds of thousands, and traumatizing who knows how many with scars that bear the imprint of permanence.

We recall that a few days into this unfolding tragedy, fingers were being pointed, blame was apportioned in megadoses and charges from incompetence to racism were the norm.

It will take a while to get the entire story, but there are lessons we can learn from this massive catastrophe.

One lesson, a hard one to swallow, is that even the most powerful country in the world is powerless against the forces of nature unleashed with unabating ferocity. This does not mean that we should shrink from protecting against the elements, only that we should be humble in the process.

A second lesson is that even with the best of plans and the best of intentions, effective implementation can only work with full cooperation. It took a few days for law and order to be restored in some places, a necessity that undoubtedly hampered the relief effort.

We learned to our dismay, and even horror, that co-operative behaviour cannot be assumed as a given.

A third lesson we learned is that people do not all fall into predictable patterns. We were reminded again and again that there are heroic people everywhere, who transcend the moment and engage in dedicated kindness



### From the pulpit

Rabbi Reuven  
Bulka  
Machzikei Hadas

that extends far beyond any expectation.

As disappointed as we may be with the indiscriminate and senseless violence, so must we be heartened and inspired by the selfless acts of devotion to life saving.

As if we needed another reminder, we nevertheless were once again made aware of the depths to which humans can sink, and the heights to which they can rise.

A fourth lesson, most important for all of us, is how all this once again reminds us of the fragility of life, and the sense of perspective that we sometimes avoid but do so to our own detriment.

I recall returning home from a trip to New York a few days after the tragedy started to unfold, and saw the price of gas soar in the space of a few days. Without going into the matter of whether this price jump was justified, I found it hard to complain about it.

Just thinking about the overwhelming tragedy in New Orleans and other places was enough to put a different perspective on this. Why complain about the price of gas when you can at least get it? Why focus on a relatively trivial matter when others are barely clinging to life?

We periodically are given lessons in perspective, such as 9-11 and Katrina, and the

lesson lasts for a while, but the lesson does not last forever. It is not that we deliberately scoff at the lesson. It is more that we almost subconsciously go back to normal.

As we enter into the contemplative Rosh Hashanah-Yom Kippur period, putting matters into clear perspective is a major priority. In one of the most gut-wrenching prayers, we ask who will succumb by fire (9-11?), who will succumb by water (Katrina?).

It is not that we want to succumb at all, but we are singularly aware of how vulnerable we are to the elements. The bottom line of all our entreaties is the desire for life – meaningful, vibrant life, life in the fullness of good health and vigour. We would trade

that for all the luxuries and conveniences this world can offer.

It is hard for us to imagine the devastation of having one's entire household, with all its contents, material and memorable possessions, being washed away. Seeing this unfold before our eyes imposes upon us an extra dimension of gratitude for all the blessings we have, blessings we sometimes take for granted; blessing which recent events have proven that we should never take for granted.

May the coming year be a year placement rather than displacement, a year of co-operation rather than fragmentation, a year of tranquility rather than storm.

Owned by The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd., 21 Nadolny Sachs Private, Ottawa, K2A 1R9.  
Tel: (613) 798-6696, Fax: (613) 798-4730. Email: bulletin@jccottawa.com. Published 13 times a year.  
© copyright september 26, 2005

PUBLISHER: The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd. EDITOR: Barry Fishman  
PRODUCTION MANAGER: Brenda Van Vleet BUSINESS MANAGER: Margie Kardash / Rhoda Saslove-Miller

EDITORIAL ADVISORY COMMITTEE: Anna Belsky, chair; Stephen Bindman; Mark Buckshon; Seymour Oener; Dana Koven, Louise Rachis, Michael Wollock.

The Bulletin cannot vouch for the kashruth of the products or establishments advertised in this publication unless they have the certification of the Ottawa Vaad HaKashrut or other rabbinic authority recognized by the Ottawa Vaad HaKashrut.

Local subscription \$30.00. Out-of-town \$36.00. International \$50.00. \$2.00 per issue.

We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs.

ISSN: 1196-1929  
PUBLICATIONS MAIL AGREEMENT NO. 40018822  
PAP REGISTRATION NO. 07519

RETURN UNDELIVERABLE CANADIAN ADDRESSES TO: OTTAWA JEWISH BULLETIN  
21 NADOLNY SACHS PRIVATE, OTTAWA, ON K2A 1R9  
email: bulletin@jccottawa.com



## Wiesel: friendship 'a kind of moral commitment'

(Continued from page 1)

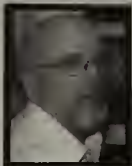
story of meeting two refuseniks in the Soviet Union. Unaware of each other, both had translated Wiesel's book *Night* into Russian and dreamed of presenting it to him in person. When he introduced them, they fell into each other's arms with tears of joy as they realized they were not alone.

Tzedakah, or charity, makes us more human by making us aware and more sensitive to the fears and needs of others. Wiesel tells us he remembers watching funeral processions as a young boy in his hometown of Sighet. The beadle walked in front of the casket carrying a black box and crying out, "Charity saves from death."

He remembers thinking if what the beadle was saying were true, these charitable people should have lived until they were 120. It was not until years later, with the help of a rabbi, did he begin to understand the beadle's meaning.

Giving tzedakah, he realized, saved his sensitivity and made him understand. "If I am sensitive, I am not dead before I die." He adds, "If I don't care, I am impoverished."

As a people, Wiesel believes "we need that experience of sharing ... otherwise what is life?" By showing our commitment to each other, we are showing our commitment to God. It is our "sense of solidarity" for one of the reasons why the Jewish



**Editor**

**Barry Fishman**

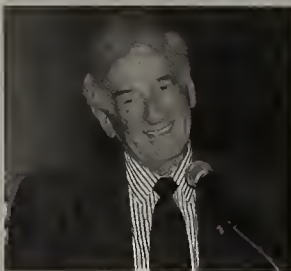
people have survived, despite thousands of years of persecution.

Wiesel wholeheartedly believes in friendship. Friendship, he says, "is a kind of moral commitment to humanity through friends."

He acknowledged two old friends who attended the JFO fundraising evening. He warmly described Justice Minister Irwin Cotler as "someone whom I have been with on so many battlefields for the last 30 years."

He adds, "There are very few people in the world I feel so close to in my fight for certain people, for the causes we defend, for Jewish causes, for Israel, for Jewish communities and world welfare."

His friendship with Ottawa's Cantor Moshe Kraus goes back even further. As a young boy, he first met the cantor in Sighet when, as an unmarried 18-year-old, Cantor Kraus became the last chief chazzan of the city. Wiesel fondly remembers singing with the cantor and says, "Whenever we meet,



**Elie Wiesel**

(Photo: Dov Vinograd)

we sing together." He described their Ottawa meeting as "a joy."

Wiesel does not forget his friends or where he came from. For years, every Passover, he would meet his friend Krauss, Moishe Chaim Berkovitz and other survivors from the town of Sighet at Berkovitz's Miami hotel.

Cantor Kraus laughingly remembers, "Every year, we were sitting together for the Seders. I want to tell you I worked very hard every year to prepare for the Seder night, to be original. I believe Elie Wiesel and Moishe Chaim learned from it as well."

Although he had become famous, Wiesel was always outgoing and concerned

about his fellow Passover guests.

"The greatness of a Wiesel is that he doesn't forget his friends," says Cantor Krauss. "Some people, when they become big, they forget. Wiesel doesn't forget."

He is also very appreciative of his friends. Cantor Kraus tells the story of how when he was visiting Israel, Wiesel happened to drive by and stopped. Unfortunately, Wiesel was in Israel to bury his sister. He begged the cantor to officiate.

To this day, every time they meet, Wiesel thanks Cantor Kraus.

The cantor says, "He can't forget it. He always reminds me of it. I tell him, 'I would have been happier if you had called me for a wedding.'"

One would be hard pressed to find a better example of a person who lives generously. We should all live so generously. For, as Wiesel has shown, "it does a world of good."

Congratulations to Sam and Susan Firestone and Neil and Randi Shinder for the brilliant idea of bringing Elie Wiesel to speak at the JFO campaign kickoff. Thank you to a very busy Elie Wiesel for agreeing.

\*\*\*\*\*

The staff and advisory committee of the *Ottawa Jewish Bulletin* wish you and your family a Shana Tova. May we all have a happy, healthy, and peaceful New Year.

## New Orleans relief effort scandalous

One early evening, one late December, my final year of university: three friends and I hopped in a car in Toronto and headed south.

We drove straight through the night and the next day – from Snow Belt to Sun Belt – past Buffalo, Cleveland and Cincinnati, through Louisville and Nashville. After a night's rest in Memphis, we continued south along the Mississippi River, through the state of Mississippi, into Louisiana and finally – two December evenings after leaving the icy Big Smoke – we were in the sultry Big Easy.

Maybe it was partly the adventure of the trip. Mostly it was the destination itself. A few days there was all it took for New Orleans to become one of my favorite places anywhere.

Like so many other visitors, I was awestruck by the unique city – so unlike any other American urban centre in style, in history, in culture, in its mix of people.

Jazz and blues. Po'boys and beignets. Creole and Cajun culture. Voodoo shops and Mardi Gras masks. Louis Armstrong and Buckwheat Zydeco. A Streetcar Named Desire and A Confederacy of Dunces.

It was as exhilarating and fascinating a place as I could hope to experience.

I always planned to go back. As fun as it



**Alan Echenberg**

was being there with friends, it seemed to me I ought to return some day with a different companion. It felt like a place I should visit with, say, a woman.

That romantic sentiment, of course, now feels trite after the devastation of the legendary city. There's no way to know, at this point, what will be left to go back to in future.

After what happened to so many people in the wake of Hurricane Katrina, it may be unseemly to stake a claim to a feeling of personal loss. The loss I feel for New Orleans is nothing compared to its residents' losses – of loved ones, of neighbourhoods, of their city as they knew it.

Like so many other visitors, I didn't really get a full picture of New Orleans when I visited. I saw it through tourist eyes and missed, for example, a sense of the great poverty there. I had no feel for the city's gaping divides of race and class, which the recent disaster would eventually

expose to the world.

And although the information was available, I had no sense of how vulnerable the city was to the vagaries of nature, compounded by man-made problems of neglect, environmental degradation and incompetence.

But while the ignorance of a twenty-something tourist is surely to be expected, the ignorance or ineptitude of the officials who were responsible for safeguarding the city and its residents surely cannot be excused.

As much of New Orleans sank and parts of it burned, as tens of thousands of people all over the Gulf Coast scrambled to survive – or failed to do so – leaders at every level seemed to fiddle uselessly for days.

A disaster that was easily predictable – indeed, that HAD been predicted many times over many years – seemed to catch them underprepared.

Both pre-Katrina measures and post-Katrina relief efforts were tragically inadequate, and the communications surrounding them often disingenuous.

The result was not only heartbreaking, but also shocking, even scandalous. A worldwide audience saw scenes of misery and lawlessness more suited to a third-world hellhole than to the wealthiest nation on earth. And the squalor and desperation

dragged on and on for days, underscoring the inept bungling and negligence of bureaucrats and political leaders.

It was almost surreal, in the midst of all this, as dead bodies sat for days undiscovered or simply uncollected, to watch the president of the United States tell a TV interviewer, "I don't think anyone could have anticipated the breach of the levees" and to publicly praise the soon-to-resign head of the Federal Emergency Management Agency for "doing a heck of a job."

I don't know what is to become of the city that so charmed me as a university student. It's too early to know whether or not New Orleans can be rebuilt, or how much of it – and of other communities in the region – can be salvaged.

Also uncertain: How much of its citizens' trust can be salvaged by the leadership of the most powerful country in the world, and how much of it has been drowned for good in the fetid streets of the Crescent City.

Alan Echenberg is the Parliament Hill bureau chief for Studio 2, TVOntario's nightly current affairs program.

\*\*\*\*\*

To donate to the Jewish Federation of Ottawa's Hurricane Katrina Relief Fund, please go to the Federation's website: [www.jewishottawa.com](http://www.jewishottawa.com).





50 BAYSWATER AVENUE  
OTTAWA, ONTARIO K1V 2E9  
Tel.: (613) 759-8383 • Fax: (613) 759-8448

## Shana Tova

**Happy New Year  
to the  
Ottawa  
Jewish  
Community**

Wishing the  
Ottawa Jewish community  
a Happy, Healthy  
and Peaceful New Year  
from the  
Board of Directors  
and Staff of the Soloway  
Jewish Community Centre

שנה טובה



Inspiring Jewish Journeys

## Rosh Hashanah foods

(Continued from page 4)

Nuts and their derivatives are frowned upon and do not appear on the Rosh Hashanah menu. The numerical value of the Hebrew letters of *egoz* ("nut") is 17, equivalent to that of *het*, Hebrew for "sin." Thus, even an allusion to sin on Rosh Hashanah is avoided. Sour or bitter foods are also not eaten on the holiday.

The juicy pomegranate has hundreds of seeds, possibly as many as 613 – the number of commandments (*mitzvot*) contained in the Torah. After it is eaten, we ask that "our merits be as numerous as the pomegranate seeds."

At the beginning of the festive meal, Sephardi Jews serve a series of foods based on *simanim* (signs), in addition to the ritual fare described above. This is based on a Talmudic tradition: "Abaye said: If you maintain that symbols are meaningful, every man should acquire the habit of eating pumpkin, fenugreek, leek, beet and dates on Rosh Hashanah."

These foods grow rapidly and thus symbolize fertility and abundance.

Language also plays a role in the *simanim*. The Aramaic or Hebrew name of the food indicates a key word in Hebrew that refers to an optimistic wish for the New Year.

Eating the *tamar* (date), from the Seven Species of the Land of Israel, is followed by the wish to halt (*tahm*) all haters and enemies.

The *kara*, or pumpkin, invokes the wish to tear apart (*kara*) the evil decree as well as to read (*koreh*) before the Almighty our good merits.

Adding colour to the table, the *silka* (beet or spinach) is eaten with the wish to get rid of/remove (*silek*) our enemies.

The *karti* (leek) refers to cutting down (*karot*) our enemies, perhaps referring also to our spiritual enemies or misdeeds.

Eating *rubiya*, fenugreek or black-eyed peas, coincides with the wish to increase (*ribuy*) our merits.

A favourite dish among Ashkenazi Jews is *tzimmes*, made of carrots stewed in a sweet syrup. *Tzimmes* seems to combine the figurative ingredients for a good year. In addition to their sweetness, the carrots, when cut into circles, resemble coins, alluding to a prosperous year. In addition, carrots in Yiddish are *mehren*, which also means "increase." By eating *tzimmes* we hope to increase our good deeds in the New Year.

These are difficult and painful times for the State of Israel. Let us pray that the New Year brings peace and national unity to the Jewish nation and the strength to overcome adversity.

## Campaign deepens commitment

(Continued from page 6)

Landing Elie Wiesel as a kickoff speaker was a major coup for a community of this size. Prof. Wiesel told me when he was here that he receives at least three requests a day for speaking engagements, and that one of his two secretaries spends most of her time saying no! Thanks to Neil and Randi Shinder and Sam and Susan Firestone, among many others, Ottawa got to be on the yes list.

Family, partnership and leadership. These are the words I associate with being Jewish in Ottawa – and these are the elements I want to emphasize

in this year's campaign.

Yes, we will be asking you to make a meaningful gift. But we also want you to think about other ways of deepening your commitment to this community.

Come out to a new event – we have some great ones this fall – and bring a friend. Pick an organization whose work you admire and give a bit of your time every week. Join us on the community mission to Israel (April 26-May 7, 2006), meet some of our partners there and build your own unforgettable friendships.

Who knows? Your new friends may even offer to move your furniture!

## Pirkei Avot: the wisdom of our sages

**Pirkei Avos 3 – 13: Rabbi Chanina ben Dosa says:**

*If the spirit of one's fellows is pleased with him,  
the spirit of HaShem is pleased with him.*

By Rabbi Zischa Shaps

What does it mean that others should be pleased with you? It cannot simply mean that everyone likes you, for we know of many evil people who had hordes of followers. The understanding can be found in the wording of the text. The spirit of one's fellows is pleased with him. The spirit represents a person's higher being. If your actions appeal to the spirit of others, their spiritual side, then God is pleased with you for it shows that those actions were truly good.

The laws of the Torah can be divided into two major categories: laws between man

and God and laws between man and man.

On Yom Kippur, God can forgive us for all sins that we committed against Him, but He cannot forgive those done against another person, unless the individual himself forgives us. If we want God to be pleased with us on Yom Kippur, we must first make sure that our fellow human beings are pleased with us.

As we approach Rosh Hashanah and Yom Kippur, let us all resolve to forgive anyone who may have wronged us and make a greater effort to be more careful in how we deal with others. *Shana Tova!*





Advertorial  
**JEWISH  
NATIONAL  
FUND**

**More than trees  
798-2411**



**Lisa Cogan,  
president**

With the Regional Cancer Centre's Dr. Hartley Stem the 2005 Negev Dinner Honouree and eminent ecologist Robert Kennedy Jr. the keynote speaker, enthusiasm is running high for the 2005 Negev Dinner slated for November 1 at The Westin Ottawa.

By now you have received your invitation (if you haven't, watch for it in the mail real soon!) or seen our ads in the *Bulletin* and the *Ottawa Citizen*. I urge you to RSVP quickly: judging from the significant number of tables already booked we anticipate a sell-out. As they were last year, tickets are \$180 per person. A partial income tax receipt as allowable by law will be issued.

This year the Negev Dinner Canvasser's Kick Off was held at the Rockcliffe Park Community Centre in early September and, I am delighted to report, the evening began at 6:00 pm. and finished ahead of schedule.

In his remarks, Dr. Stem expressed his gratitude to JNF for giving him the opportunity to make a difference in Israel and said that he is honoured and grateful to be working with a group of volunteers who are clearly responding to him and his project.

Acutely aware that water is the critical issue for this millennium, Dr. Stem has chosen as his project The Hartley Stem Nanotechnology Research Project - in the desalination and de-pollution of water. This project will see leading JNF and university researchers work side-by-side to find nanoscale solutions to water desalination and groundwater toxins. The bulk of the research will be conducted in the Negev Desert near Beersheva and Besor and will embrace nanoscale solutions to water desalination. Its findings will serve to significantly drive down future water purification costs and enhance scientific capacity and cooperation. More than 400 children die around the world each hour from dirty water related diseases. The findings will benefit not only Israel and all countries in the region but will also be shared with nations throughout the world.

Mrs. Dalia Baker, wife of His Excellency Alan Baker, Ambassador of Israel to Canada, brought greetings from the Embassy of Israel. Mark Mendelson, Executive Director Eastern Canada, came in from Montreal to attend the event.

#### Sefer Bar/Bat Mitzvah Inscriptions

Mazal Tov and Yasher Kouch to our Bnai Mitzvah celebrants whose names have been inscribed in the Sefer Bar/ Bat Mitzvah on the occasion of their recent simcha: Brodie Shev Appotvie by his parents, Sharon and David Appotvie; Brodie Shev Appotvie by his Bubby Sue Slack; Amy Sara Blostein by her parents Margo and Alan Blostein; Jordan Charles Magidson by his grandmother Lilyan Philipp; Benjamin Rapahel Sher by his parents Erica and Graham Sher; Noam Yehuda Steinman by his parents Golda Feig and Ned Steinman; Samantha Lynn Szirtes by her parents Bonnie and Richard Szirtes.

#### Golden Book Inscriptions

On the occasion of his Bar Mitzvah, Alex Soloway, has been inscribed in the Golden Book by his grandmother Ruth Soloway.

On the occasion of his Bar Mitzvah, Noam Yehuda Steinman has been inscribed in the Golden Book by his Bubby Lily Feig.

On a daily basis you can plant trees far all occasions. An attractive card is sent to the recipient. To order, call the JNF office (798-2411).



## Bonjour Israel: record number of French Jews make aliyah

By Simon Griver  
(IPS) Yedidia Elkouby speaks ambivalently about France.

On the one hand, the 39 year-old textiles entrepreneur stresses his gratitude to the country that took his family in as penniless immigrants from Morocco, when he was just a babe in arms, and insists that it is unfair to call France an anti-Semitic country.

On the other hand, he tells stories of Muslim threats to his children, and the "polite" anti-Semitism not far beneath the surface of native-born France.

Elkouby is once again an immigrant.

At the end of July 2005, he made aliyah with his wife Myriam and their three children - Ilan, 15, Yoel, 13 and Talia, 6. The family reached Israel together with 300 other French new immigrants on flights from Paris and Marseilles.

Ambivalence to France aside, it is quickly apparent that Elkouby, a religious Jew, was drawn to Israel not so much as a haven but because of his deep love for Jerusalem. With a black kippa draped proudly on his head, he surveys the impressive view from the fifth story apartment that he bought in the city's exclu-

sive Talpiot neighborhood.

"We are very excited about spending our first Rosh Hashanah and Yom Kippur here in Jerusalem," he said.

"We had everything in France. We enjoyed a high standard of living and we lived in the 19th arrondissement in Paris where everybody is Jewish. They say that there are 150,000 Jews living in our quarter, so I felt very comfortable walking the streets wearing my kippah.

"But as a Jew I could only feel completely fulfilled living in Israel. You sit in a sukkah in Paris and it is cold and pouring with rain. The festivals were made to be celebrated here."

Jewish Agency estimates are that 3,300 French Jews will make aliyah in 2005 compared to 2,400 in 2004, and judging by the number of enquiries about immigration this figure could reach 4,000 next year.

Thousands more young French Jews are studying in Israel, while Jerusalem real estate prices have been pushed up, not only by immigrants like Elkouby but by hundreds of other French Jews purchasing vacation homes in the capital.

"My wife and eldest daughter were reluctant to leave Paris," admitted Elkouby, "although my son was very enthusiastic. But Myriam was persuaded when she realized that we could enjoy a high material standard of living as well as an improved spiritual life."

Elkouby recounted that his grandparents and four of his aunts and uncles left Morocco in the 1960s for Israel, while seven other

(Continued on page 10)



French Jews disembark excitedly at Ben-Gurion airport on their arrival in Israel and are welcomed with flowers and Israeli flags.

(IPS photo courtesy of the Jewish Agency)

**Bob Chiarelli**  
Mayor/Maire



**Happy New Year!**

Mayor's Office/Bureau du maire  
110 Laurier Avenue West/  
110, ave Laurier Ouest  
Ottawa, ON K1P 1J1  
Tel./tel.: 613-580-2496  
E-mail/courriel: bob.chiarelli@ottawa.ca  
Web: ottawa.ca

## Goldstein Brothers Limited

**Electrical  
Contractors  
since 1929.**

2350 Stevenage Drive,  
Unit 14  
Ottawa, Ontario  
K1G 3W3

**Tel: 737-9722  
Cell: 229-5685**

**Call Frank  
anytime**

**Shana  
Tova**

## ARE YOU PAYING TOO MUCH FOR YOUR LIFE INSURANCE?

**Life Insurance For Everyone®**

Insurance Brokers For Life • Disability • Group • RRSP  
• RAIF • Annuities • Pensions • Estate Arrangements

TERM 10' MALE NON-SMOKER RATES	\$250,000	\$500,000
AGE		
40	\$190	\$225
45	\$262	\$405
50	\$375	\$710
55	\$572	\$1070
60	\$837	\$1560
65	\$1152	\$2030

**WE SAVE YOU MONEY**

**228-LIFE (\$433)**

face/mile (613) 226-1016

cellular: (613) 797-6866

\* Rates are quoted on an annual basis, are guaranteed for a term of 10 years. Other rates are available on request.

Quoting all ages from 5-65. Female rates available upon request.

**LIFE®**  
12 Saddlebrook Street  
Nepean, Ontario K2G 5N6

**CHARLES S. TAUB B Comm. C.I.U. (1998)**  
Independent Broker and Financial Consultant  
www.lifeinsuranceforeveryone.ca



## Hats for Gals CLOSING SALE

**EVERYTHING MUST BE SOLD  
50%-60% off all merchandise  
Hats, Scarves, Gloves & Handbags**

Miriam Gal-Taub, 12 Saddlebrook Street, 226-1870 ... by appointment only

**ERNST & YOUNG**

**Ian M. Sherman, CA**  
Partner

■ Ernst & Young LLP  
Chartered Accountants  
100 Queen Street  
Suite 1600  
Ottawa, Canada K1P 1K1  
www.ey.com/can

■ Direct: 613 598-4335  
Phone: 613 232-1511  
Res: 613 723-8272  
Fax: 613 232-5324  
ian.m.sherman@ca.ey.com

*Shana Tova*  
to the Ottawa Jewish Community

## French Jews make aliyah

(Continued from page 9)  
brothers and sisters, including his father, came to France.

"But now we are almost all here," he said. "Last month my parents made aliyah. My sister is already here and my brother plans to come."

"And what do we have to complain about?" he asked, sweeping his arm towards his luxury apartment. "My parents generation came with nothing."

Elkouby says that he has left his clothing business in Paris with competent managers and plans on returning there for four days a month for some hands-on management. He interrupts the interview several times to field business calls from France on his cellular phone and is eager to get back to his computer to check for e-mails.

"When my people in Paris have a problem that needs sorting out," he

explained apologetically after one of these conversations, "I am only a phone call away. And anyway even when I was based in Paris, I was travelling abroad much of the time, especially to the Far East."

Remarkably, Elkouby makes his living by selling textiles to the Chinese.

"I know it sounds crazy," he said. "I even buy most of my fabrics in China, make them up into casual clothing in France and then export them back to the Far East."

"To be honest my products are very ordinary and could have been made in China, but there is a large wealthy clientele there prepared to pay top dollar for fashions that were 'Made in France'."

Elkouby has a charming candour about him, which extends to a discussion about Israeli politics.

On the disengagement from Gaza and Northern Samaria, which began several weeks after Elkouby reached Israel, he observed: "Frankly I was rather upset about the entire withdrawal from a completely selfish point of view. Here we were so euphoric about making aliyah and we felt somehow - I know it sounds silly - that the entire Jewish people should be happy and celebrating with us. And instead everybody was preoccupied with disengagement."

However, bucking the trend among Orthodox Jewry, Elkouby expressed support for the withdrawal.

"Perhaps it's arrogant of me to express an opinion when I am so new in the country," he said, "but I think we have to give the Palestinians something if we want peace."

"We have to have clearly

defined borders if we want to defend ourselves."

As Elkouby relaxes, he begins to paint a less positive picture of France than his initial assertion that it is not an anti-Semitic country.

He discloses that his son Yoei would only travel on the metro with a large group of friends.

"If he was with a small group of friends then they would be threatened and spat at by Muslim gangs," he said.

He also tells of his own experience in a French court.

"I went to court over a car accident and brought along a witness to the accident; a passerby whom I did not know but who happened to be Jewish."

"At one point, the judge asked me sarcastically how it was possible that I did not know Mr. Goldstein, the witness. The point was clear - all Jews are in league with each other. At that point, I knew that I had lost the case."

Elkouby is confident, even convinced, that a large proportion of France's 600,000 Jews will soon be following in his footsteps to Israel.

"Many are going to Miami and Montreal it's true," he said, "and thousands more will stay behind in France. But when I told friends and acquaintances that we were making aliyah almost all of them said they would be coming to Israel soon."

"French Jewry is very traditional and committed to Judaism and Israel. Aliyah is a natural step for us. I always felt foreign in France. Only here do I feel that I am in my own country."

Let us turn your  
3 day experience  
(Rosh Hashana,  
Yom Kippur) into  
a 365 day adventure!

New for  
2005/2006

1/2 Price Membership\*

Seats available - Main Sanctuary,  
Parallel Service and Family Service.

Bonus upgraded seats available  
at no extra charge (first come, first served).

Become part of  
our evolving  
congregation.

Join Now!

Limited plots  
on Bank St.  
now available.

**Agudath Israel Congregation**



1400 Coldrey Ave  
Ottawa, ON

www.agudathisrael.net



Contact Terry Schwarzfeld, Executive Director  
728-3501



**Harry  
Kitzemian**

1365 Cyrville Road  
Gloucester, Ontario  
K1B 3L7

Tel: 741-4261  
Fax: 741-2944

Athens Rugs Ltd.  
Carpet • Vinyl • Ceramics

Happy New Year to the Ottawa Jewish Community



## Speaker at Na'amat convention warns about complacency

By Sharon Clark

From the early days of Armenian and Sikh violence, to the rise of the Tamil Tigers, Hezbollah, and Al Qaeda, Canada has had an ignominious past nurturing and exporting terrorism around the world.

So says Stewart Bell, chief reporter for the *National Post* and Canada's leading national security journalist, guest speaker at the 14th Triennial Na'amat Canada Convention in Ottawa.

The Canadian courts have been bogged down in red tape as they try to deport terrorists living in Canada while ensuring that they are not sent back to countries where they will be tortured, Bell asserts. Some have lived freely in Canada for 10 years or more as they wait for deportation orders.

Bell noted that until 2001 it was legal for terrorists to raise money in Canada. The Anti-Terrorism Act has since criminalized terror financing, but even with this legislation, there is an estimated



Stewart Bell signs copies of his latest book *In Cold Terror* at the Na'amat Canada Convention held recently in Ottawa. (Photo: Sam Garcia)

\$140 million of terrorist financing in Canada.

"Terrorist groups operate under the cover of front organizations that purport to be doing charitable work, but a portion of the money they are raising supports terrorist movements," says Bell.

"Members of Parliament

are invited to attend events for these front organizations, but in doing so, are supporting terrorist groups. As Canadians, we do not see ourselves as involved in terrorism, but we cannot be complacent."

The Na'amat Canada Convention, a three-day event,

took place September 10-12.

Sharon Sholzberg-Gray, president and CEO of the Canadian Healthcare Association, spoke about the need for Jewish women to be involved in political office and to support others running for office.

Dr. Karen Mock, execu-

tive director of the Canadian Race Relations Foundation, described incidences of anti-Semitism in Canada, and recounted her experience at the UN World Conference Against Racism in Durban, South Africa.

Dr. Racelle Weiman, the first director of the Center for Holocaust and Humanity Education in Cincinnati, gave details about specific projects she is undertaking worldwide to increase awareness of Judaism and counter anti-Semitism.

Talia Livni, Na'amat Israel president, made the trip to Ottawa for the conference and provided an overview of the work they are doing to improve the lives of working women in Israel through better working hours, longer day care hours, and job equity.

Shirli Shavit, director of Na'amat Israel's Overseas Department, discussed the needs of the 280 Na'amat day cares across Israel, including Na'amat's newer multi-purpose centres, which

will remain open from 7 am to 7 pm.

Local teenagers lent a lighter note to the convention as they modelled colourful and unusual fashions designed by students of Na'amat's renowned vocational training school in Hadera. DJ Stuntman Stu presented the models with his usual flair.

Delegates from Montreal, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver and Ottawa attended the convention, which marked Na'amat Canada's 80th birthday.

Na'amat Canada is part of a worldwide Labour Zionist movement dedicated to improving the lives of women, children and families in Israel and around the globe. Na'amat's youth wing is Habonim Dror, which runs Camp Geshet and many other camps. Na'amat has about 40 chapters in nine provinces across Canada.

For more information, please contact the Na'amat Ottawa office (722-2932).

## This year send the Sweetest of Gifts.

*Start the year off with the mitzvah of giving. For over 20 years our baskets have been filled with sweet noshes that send best wishes to family and friends. Call today to order our Rosh Hashanah baskets and make 5766 the sweetest year ever!*

1936 Avenue Road • Scotia Plaza, Concourse Level, Toronto

Tel: 1.888.688.2757 Fax: 416.256.3558 Delivery in Canada & U.S.A.



**nutcracker sweet™**  
www.NutcrackerSweet.com

## Holocaust Education Week Programs - 2005

Sara Breiner, event chair



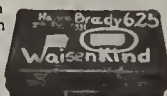
### Hana's Suitcase

Sunday, October 30

Daytime Program for children and their parents -  
Ottawa Public Library  
Old Council Chambers  
101 Centrepont Drive - 1:00 - 3:00 pm

Evening Program -  
St. Paul's University  
The Auditorium - 223 Main Street - 7:00 pm

Hana's Suitcase details one Japanese woman's search for the story of a child, Hana Brady, the owner of an empty suitcase. Hana perished in the Holocaust. Join Karen Levine- author, George Brady - Hana's brother, Fumiko Ishioka - Curator of the Tokyo Holocaust Education Centre, and Hana's suitcase



Copies of Hana's Suitcase will be on sale at each event. Donations for the purchase of the book for classrooms will also be possible. Any other proceeds will go towards the purchase of Holocaust Education materials for schools.

#### Program organizers

Jewish Family Services  
Labour Community Services  
Ottawa and District Labour Council  
Shoah (Holocaust) Committee of Ottawa

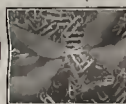
#### Sponsors

Canadian Labour Congress  
Canadian Auto Workers  
Ottawa Public Library  
Hillel Academy  
Canadian Union of Public Employees  
National Union of Public and General Employees  
Public Service Alliance of Canada NCR Council

### Paper Clips - Acclaimed Documentary Film

Hillel Academy presentation to students: November 3rd at 2:30 pm  
General Audience presentation: TBA

PAPER CLIPS is the moving award-winning documentary film that captures how students responded to lessons about the Holocaust-with a promise to honor every lost soul by collecting one paper clip for each individual exterminated by the Nazis. The amazing result, a memorial railcar filled with 11 million paper clips (representing 6 million Jews and 5 million gypsies, homosexuals and other victims of the Holocaust) which stands permanently in their schoolyard. It is an unforgettable lesson of how a committed group of children and educators can change the world one classroom at a time.



### Beyond Never Again

SICC

Fee: \$90

Instructor: Rabbi M. Blum

Enroll today: [www.myJLI.com](http://www.myJLI.com) or 823-0866

A six week course beginning November 7 offered Tuesday evenings and Wednesday mornings by Ottawa Torah Chabad. It explores the ways in which the Holocaust continues to affect our generation and colours what it means to live as a Jew today.



### A Research Roundtable: New Directions in Holocaust Research

Wednesday, November 2 - 7:30 pm

Room 303 Paterson Hall

Carleton University

Presented by the Carleton Centre for Jewish Studies and Research

### Professor Jean-Jacques Van Vlasselaer will present a lecture on the cultural and intellectual life of Theresienstadt

Wednesday, November 9 - 7:30 pm

303 Paterson Hall, Carleton University

Presented by the Carleton Centre for Jewish Studies and Research

### Kristallnacht

November 9

Place: TBA

Time: TBA

For tickets and more information about these and other Holocaust Education programs, please contact: Rena Herman at 798-4696, ext. 234 or [rherman@jewishottawa.com](mailto:rherman@jewishottawa.com)



Please support our advertisers and tell them you saw their ad in the OJB!

## Israeli Circus crosses Middle Eastern tightrope

By Barry Davis

(IPS) Of all the Jewish-Arab projects currently taking place in Israel, the Jerusalem Jewish-Arab Circus is probably one of the most colourful and gratifying.

Established 11 years ago under the aegis of the Jerusalem Circus Association (JCA), the circus aims to appeal to as wide an ethnic and cultural audience as possible and serve as a vehicle for dialogue and co-existence between Jewish and Arab youth who live in Jerusalem.

"Learning circus arts is a fun way for youth from different social and economic backgrounds to come together and meet in a safe and equal environment," explains JCA founder and general director Elisheva Jortner, a Tunisian-born art teacher who trained in multicultural education and conceived the circus project as a way to bridge ethnic and social gaps in Jerusalem.

The circus currently employs 18 Arab and Jewish youngsters, aged 9-18, from in and around the capital, who rehearse twice a week.

"We performed at the Israel Festival [the country's premier cultural event] this year," says Jortner proudly. "That was really a professional step up for us."

Aviva Barzani, grants coordinator at The Abraham Fund Initiatives, which has been supporting the circus for the past six years, together with the Alan B. Slifka Foundation, is equally enthralled with the young-

sters' progress.

"It's wonderful how well they are doing and how well they get on together," she says. They also, she adds, provide each other with physical support, in a literal sense, as they hoist each other onto ropes and trapezes, lean and climb on each other, juggle together and carry out synchronized routines.

"The beauty of this art is that it serves as a live demonstration of how different people from different backgrounds and with different talents can fully trust and rely on each other and together succeed in creating something wonderful. There is a worthwhile lesson here for all of us - Jews and Arabs - who share this country," says Barzani.

Although learning circus skills involves developing a range of individual physical abilities, it also requires teamwork and trust.

This is vividly illustrated by the working and social relationship that has evolved between 19-year-old Arab Israeli Abdullah Taha and 11-year-old Jewish Jerusalemite Jamie Bregman.

Taha became involved in the circus four years ago.

"My motives were twofold," he says. "I heard about the circus from a teacher at my school. I liked the idea of learning circus tricks, and the interaction between Jews and Arabs appealed to me. It was also an opportunity to improve my Hebrew."

Bregman admits to harbouring similar intentions.

"I go to the Arab-Jewish bilingual school in Jerusalem. I was very excited about joining the circus, especially as there were Jews and Arabs working together."

Bregman has been with the circus for four years, working as a trapeze artist

(Continued on page 13)

### House for Sale

Fully renovated single family home for sale at 32 Ardell Grove.  
Walking distance to synagogues, 3 bedrooms, 2 1/2 bathrooms, fire place, hardwood, new ceramic floors and carpet. Finished basement with bedroom and washroom with shower, many more extras.  
Priced to go at \$340,000.00, a must see.  
For viewing call  
Dconstruction Renovations  
at 613-230-5555 or 613-229-9440.  
Just ask for David.

### HUNT CLUB FOOT CARE

CUSTOM ORTHOTICS  
Handcrafted on premises -  
using 3D cast  
ORTHOPEDIC SHOES  
WALKING SHOES



Leon Kozliner  
CERTIFIED PEDORTHIST

Towngate Medical Centre  
Suite 205  
2446 Bank Street  
at Hunt Club

231-4980  
FREE PARKING

HUNT CLUB



ORTHOTICS



## Jewish-Arab circus promotes mutual trust

(Continued from page 12)

and juggler. He also performs acrobatics with Taba.

"Abdullah throws me in the air and I do somersaults and other stuff," Bregman explains. "I trust Abdullah to catch me. We have made some mistakes but, until now, he's always caught me. Abdullah and I have become good friends."

The late Beatle John Lennon once sang: "Imagine there are no countries." At the time, it may have seemed to some like the vision of an idealistic pop star, but Taha believes that, at least for him, this concept has the makings of a tangible reality.

"We visited the United States and Belgium with the circus, and a lot of people there didn't relate to us as Arabs and Jews. We were just a circus group from Israel," he says.

"That was in 2001, at the beginning of the intifada. It was only later that they realized we were supposed to be enemies. As far as I'm concerned, we are not Jews and Arabs; we are just people who live and work together."

The circus is now starting to make waves beyond Israel's borders.

In addition to forays into the United States and Belgium, the youngsters performed in Germany last year, alongside the German circus troupe Cabuwazi. This month, Cabuwazi returned the compliment and travelled to Israel to perform with the Jerusalem Circus.



Jewish and Arab youngsters provide support for each other during a juggling act.

(IPS photo courtesy of the Jerusalem Jewish-Arab Circus)

Despite this, however, the circus has been through some rocky times.

"Although the circus started out well, the outbreak of the intifada made things difficult for a while. Some of the Arab children found it hard to come to rehearsals after someone from their village had been killed, and it was hard for the Jewish children to come to the circus on a day when there was a terrorist attack."

Fortunately, however, the children and their families have survived the difficulties with their enthusiasm undiminished and continue to visit each other's homes and spend time together socially.

"The children in the group have become almost like a family," says Jortner. "One Jewish girl lost two friends in terrorist attacks. She received a lot of support from everyone in the circus, both Jews and Arabs. Today,

the members of the circus don't really regard themselves as Jew or Arab. No one denies their cultural roots, but they say: 'We are more than that.' In many ways it's the realization of a dream."

Jortner recalls a time when the Israeli army got involved in the circus.

"Last year, my daughter was doing her military service and she asked her superior officer for a pass to come and see one of the circus shows. Not only did she come, but she brought several uniformed officers with her who wanted to see this phenomenon. At the end of the show all the children came up to my daughter and kissed her."

"The officers were astonished by the whole thing and my daughter said they could talk about nothing else when they got back to their base. That's got to have far-reaching effects for the future."

## PERFORMANCE PRINTING

Wishing you and yours  
a happy and healthy Rosh Hashanah  
and a meaningful Yom Kippur

Performance Printing Limited  
printer of the  
Ottawa Jewish Bulletin

Call Barry Evans

Tel. 613.791.3825

Fax. 613.843.0526

### Shana Tova to the Ottawa Jewish Community

Personalized Give-away Gifts by Brymark

#### Bar-Mitzvah / Bat-Mitzvah

**FACTORY DIRECT**

**T-SHIRTS**

**BALL CAPS**

**WATER BOTTLES**

**YO-YO'S**

**BANDANAS**

**GLOW IN THE DARK ACCESSORIES**

**PERSONAL RADIOS**

**CALCULATORS**

- sweatpants
- temporary tattoos
- video game pens
- cd cases
- novelty fun gifts

**AND A WHOLE LOT MORE!**

Call for pricing!

Contact: Mark Gencher (mark@brymark.com)

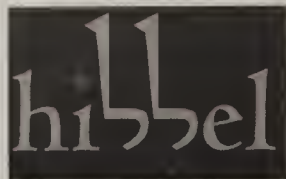
Brymark Promotions - Tel: (613) 737-4556 Ext: 111

*Fairmont*  
CHÂTEAU LAURIER

Shana Tova

Fairmont Château Laurier extends greetings  
to the Jewish Community of Ottawa  
for a happy and healthy New Year.

*The Students, Parents, Faculty  
and Board of Directors  
of Hillel Academy of Ottawa  
Wish the  
Entire Ottawa Jewish Community  
שנה טובה - Happy New Year*



*May this year bring only Blessing, Health,  
Peace and Success to our Community  
and to our Brothers and Sisters in Israel*

*Jacquie Levy, President, Rabbi Boruch Perton, Director of Education,  
Mrs. Sara Breiner V.P. Judaic Studies,  
Mrs. Wendy Waxman V.P. General/French Studies*

722-0020 / [www.hillelacademy.ca](http://www.hillelacademy.ca)



**Ottawa  
bagelshop**  
and deli

**HAPPY NEW YEAR FROM THE OTTAWA BAGEL SHOP**

- Kugels - regular, sweet and potato
  - Knishes, potato, vegetable and mushroom
  - Potato latkes
  - Cheese bagels
  - Cheese blintzes
  - Kosher Gefilte fish logs
- SPECIAL \$4.99**

**BAGELSHOP'S OWN HOMEMADE**  
Chicken soup and Chopped liver

**Please phone your orders  
722-8753**



Bagels and other  
baked goods sold only  
in the "Bagel" area are  
under the supervision of the  
Ottawa Food Inspection

**1321 Wellington**  
Open 7 Days a Week from 6:30 am  
[www.bagelshop.ca](http://www.bagelshop.ca)



(From left to right): Percy Levine, Barry Davis and Elliot Marshall at the breakfast club.

## Thoughts on the way to the breakfast club

By Elliot Marshall  
In the early 1970s, the late Harold Cohen had an idea. On Sunday mornings, he and a group of Jewish boys went to the JCC on Chapel Street for a workout. Afterwards, Cohen thought, since they were all hungry, rather than go home to eat, why not meet at the Carleton Hotel on Albert Street for bagels and coffee?

This developed into the 'Ole boys club' and continued for several decades until the Soloway JCC was built.

Recently, at our new meeting place, Murray Macy's *Le Bistro*, I looked around at the men sitting at the table. The numbers can vary from 12 to 20.

Members include Laz Neumann, Norman Slover, Morey Carp, Sam Zunder, Danny Kimmel, Norm Glube, Barry Davis, Dave Muscovic, Allan Krakow, Al Cohen, Norman Lesh, Sy Gutmajer, Ben Achbar, Jacee Levinson, Elliot Levitan, Irving Berovitch, Mike Rudann, Bill Silverman and Pat MacAdam.

Pat MacAdam? What was a nice Christian boy doing in a Jewish breakfast club? Obviously, having a good time. It seems Pat MacAdam was a good friend of Harold Cohen and it was Cohen who brought him along to the get-togethers.

MacAdam is also the reason why I became a member

of the club in 1998 when my wife Helen and I moved to Ottawa.

MacAdam and I come from Glace Bay, Cape Breton Island. We knew each other in our youth, until he went on to university and then on to Ottawa where he enjoyed quite a successful career, in the political field, not as a politician, but just about every other aspect of the political arena. His skills encompass a wide range of endeavours. He is now a freelance journalist.

When he heard I was about to move to Ottawa, he wrote telling me to get in touch with him when I arrived.

We got together a few times. Then, one Sunday morning, he took me to the breakfast club and introduced me to the boys. Lo and behold, Pat MacAdam, the only non-Jewish member of the club was the first to introduce me to members of the Ottawa Jewish community, some of whom became my golf buddies, schul chavaim and all around friendships ensued.

What do we talk about at the breakfast club? Nothing, but interesting nothing - eat your heart out Seinfeld and Company.

It can be current events, personal stories, the good old days in the Byward Market, struggling to make a living - just about any topic/subject

that comes to mind, and within one hour and 10 minutes it's brought up, discussed, and resolved without a hitch, and bear in mind, Dr. Phil is not a member of the club.

To us, there is nothing more serious than humour.

I consider this to be the highlight of the morning: We collect \$6.00 per person. Then I get to watch 16 self-trained, self-taught, self-made men, some entrepreneurs who took budding ventures and built them into highly successful enterprises. (many of whom probably still negotiate multi million dollar deals during the week), struggle to balance the monies collected at the breakfast. This is, without doubt, the funniest moment of all.

To witness 16 men, 15 Jews and one Christian, seniors at that, spending one hour on Sunday mornings for a get-together, laughing, joking, kibitzing, enjoying themselves and forgetting their troubles for a brief moment, is truly a great treat, aside from the tasty bagels and cheese.

It is so gratifying for me, coming from a small Jewish community, where we always had excellent relationships with the general community, to see my old friend Pat MacAdam, sitting so comfortably with the "Old Jewish Boys" of the breakfast club.



## Magen David Adom crews to stop carrying guns

By JPost.com staff

Magen David Adom has decided, following a demand made by the international Red Cross, that its members would no longer carry side-arms with them if not necessary.

The decision was reached as MDA was trying to gain acceptance to the International Red Cross organization.

Eli Yafeh, a MDA volunteer, told Army Radio "the crazy Israeli reality has created

impossible situations for our crews. Hundreds of ambulances have been damaged by stone-throwers and gunshots.

"The Red Cross symbol is one of protection – those who wear the symbol are not harmed. Therefore, if we wear it, our medical teams will not need to carry weapons in self-defence."

See related story on page 17.

(©) The Jerusalem Post

## Jerusalem landmark to become five star hotel

By Etgar Lefkowitz

Jerusalem is going to be getting a new five star hotel, after a prominent Canadian corporation purchased the site and development rights of the city's century-old former Palace Hotel.

The site, centrally located near the David Citadel and the King David Hotels, until recently housed the offices of the Ministry of Trade and Industry.

IPC Jerusalem, which is controlled by

the Toronto-based Reichmann family, purchased the site and development rights from the city's Regency Hotel for \$20 million. Regency attorney Tzidkiyahu Hermolin said.

The building plans include the construction of a 220-room five star hotel and an adjacent high-quality residential condominium complex, while restoring and preserving the facade of the early 20th century four-storey hotel. (©) The Jerusalem Post

## Researchers propose plan for Gaza water crisis

By Judy Siegel-Itzkovich

A group of Israeli, Palestinian and French scientists have proposed a possible management solution to ease the water quality crisis depriving Gaza Strip residents of drinkable water.

Their study is published in the September-October 2005 issue of the journal *Ground Water* devoted totally to the issue of trans-boundary groundwater.

Chronic over-exploitation of the southern Mediterranean coastal aquifer shared by Israel and the Palestinian Authority has

resulted in a declining water table, accompanied by the decline in the water quality in the Gaza Strip.

According to the researchers, who worked as part of the European Union Fifth Framework Program, the first step required investigating sources of salinity and contamination patterns in the area. Second, models were used to simulate the different water flow patterns along the border between Israel and Gaza. The third level of the project provided management scenarios tested by mathematical models. (©) The Jerusalem Post

### At Earlene's House of Fashion

you will experience a unique and comfortable way of shopping. In a relaxed home setting you'll be pampered with personal and professional attention for all your wardrobe needs.

Featuring Sunny Choi and Mary Rose collections.

Wishing the  
Ottawa Jewish Community  
a healthy and peaceful New Year

Sunny Choi

MARY ROSE

By appointment only • 233-0524  
113 James Street

ANDREW  
BALFOUR  
PHOTOGRAPHY

115 HOLLYWOOD AVENUE  
OTTAWA-CANADA-K1S 2P1

(613) 594-5896

Happy  
New Year  
to the  
Ottawa  
Jewish  
Community

### EMPLOYMENT OPPORTUNITY

#### Jewish Federation of Ottawa Programs and Communications Associate

As the JFO's Programs and Communications Associate is seeking a highly organized, computer savvy self-starter who has experience in developing, facilitating and managing programs, maintaining a web site and developing effective marketing materials on an as needs basis. Strong interpersonal skills and excellent time management are critical to this position.

##### Under the direction of Senior Director of Planning

- Works with volunteers to develop and deliver programs on Shoah Commemoration for the Jewish community and Holocaust Education for the broader community.
- Maintains data base on materials and speakers available for Holocaust Education
- Maintains links in school boards and in the community to promote Holocaust education linked to school curriculum
- Assists with other programs related to themes of Holocaust education (anti-hate, human rights, etc.)
- Assists with other programs linked to Jewish Identity and Responsibility

##### Under the direction of the Senior Director of Communications and Community Relations:

- Maintains Federation Web Site which includes: tracking new feature requests, updates content; tracks web traffic using web trends
- Develops Federation e-newsletter and distribution through template driven tool.
- Assists in assigned design and production activities related to communications activities
- Assists in assigned program activities related to community relations
- Assists in other activities related to Communications and Community Relations

##### Skills and Experience:

- Graphic and web design, web site management, e-mail technologies
- Proficient in photoshop, adobe acrobat, dreamweaver, excel, HTML, knowledge of Flash
- Program development and design
- Knowledge of graphic design
- Familiar with Shoah and Holocaust Education
- Working with colleagues, volunteers, representatives of other agencies, the Jewish and general public
- Oral and written communication, clarity, ability to solicit assistance
- Good judgment; priority setting
- Ability to manage and balance diverse tasks and their demands

For more information call Francine Greenspoon • 798-4696, ext. 255  
Send résumé to: fgreenspoon@jewishottawa.com • Deadline: October 12, 2005

lucky CALL

GREAT LONG DISTANCE RATES!

Dial  
**101-8888**  
Before your next long distance call!

ISRAEL

30¢ for 99¢

45 mins  
for 99¢

Across  
**CANADA  
& USA**

#### WIN

**GREAT PRIZES!**

With Lucky Call 101-8888, every call you place automatically enters you to WIN Great Prizes such as a:  
• DVD Player  
• Digital Camera  
• 27" TV

**FREE CALLS!**  
to anywhere in the world for FREE! Dial 101-8888 before your long distance number and if you hear the slot machine bells you WIN a free call!

30¢ for 99¢

20¢ for 99¢

For:  
• China  
• Germany  
• Hong Kong  
• Israel  
• Italy  
• Switzerland  
• U.K.

For:  
• Luxembourg  
• Netherlands  
• New Zealand  
• Belgium  
• Poland  
• Czech Rep.  
• Denmark  
• Singapore  
• Korea  
• Spain  
• Greece  
• Sweden

#### FEATURE RATES

Dial 101-8888 and do not wait for a dial tone, simply dial the phone number you wish to call.

Brazil	15¢
Bulgaria	39¢
Costa Rica	19¢
Georgia	25¢
Hungary	9¢
India	19¢
Japan	9¢
Mexico	19¢
Norway	9¢
Russia	15¢
Slovak Republic	18¢
Slovenia	18¢
South Africa	29¢
Ukraine	25¢
Zimbabwe	27¢

Visit [www.1018888.com](http://www.1018888.com) for more great rates!

#### DIALING INSTRUCTIONS

Dial 101-8888 and do not wait for a dial tone, simply dial the phone number you wish to call.

CANADA & USA

**101-8888**

1 + area code + number

OVERSEAS

**101-8888**

911 + country code + number

#### ADVANTAGES

- No charge for calls under 6 seconds
- No connection fees
- No monthly fees
- No contracts to sign
- All rates in effect 24 hrs a day, 7 days a week
- All of your calls appear on your local phone bill

CONTACT LUCKY CALL: Phone: 416-555-7888, 1-866-545-8888 Email: info@1018888.com Internet: [www.1018888.com](http://www.1018888.com)

(All Mobile calls are subject to a minimum charge of 99 cents. The Lucky Call dial-around 101-8888 will cover to any area)



## Tova Clark autobiography

## Interesting life makes interesting read

By Cynthia Nyman Engel  
When her marriage to her Canadian diplomat husband ended in 1991, Tova Clark pulled herself together, sat down and wrote a book.

"I wrote *Compartments* as a catharsis. I wanted to prove to myself that I existed before being Mrs. Lorne Clark. I needed to search for my roots. Amazingly," she smiles, "it worked."

*Compartments* was officially launched in June. The 126-page biography, published by Penumbra Press, will be available for sale this fall at Collected Works, Shirley Leishman Books, and other independent bookstores.

An interesting life makes an interesting read, and Clark has had a very interesting life.

The story begins in 1940 in Oppeln, Germany, when Tova, only child of Charlotte and Ernst Wolff, is but a year old and the family is about to embark on an odyssey out of Germany to the safety of Shanghai, China. That first journey is

the precursor to a life that will be spent in many parts of the world: Israel, England, Ghana, Italy, Washington, Argentina and Spain. Today, Clark makes her home in Ottawa.

Clark tells her story in the present tense.

"I did it that way because I felt the reader would experience everything that 'is' happening to me," she explains.

The author paints an honest picture of her life. Her account is frank. She is open and honest about her feelings, her relationships and the events that motivated her and shaped her decisions. She is rarely judgmental.

She recalls with painstaking accuracy her formative years in China and Israel, her budding sexuality and the bid for independence that saw her move to England as a young woman.

In London, she meets a law student, Montrealer Lorne Clark. She recognizes the depth of ambition in the young man and

knows he will go far.

They fall in love and marry. With marriage, her nomadic fate is sealed: Lorne Clark ultimately joins the Canadian Foreign Service and works his way through the ranks to become Canada's ambassador to Argentina. Tova Clark is the quintessential 'wife of' and she thoroughly enjoys her role.

"I loved the Foreign Service," says Clark. "I would never have had the opportunity to see so many places, meet so many people."

She chuckles remembering a dinner party during their posting in Ghana.

"Sometime after dinner the ladies and men separated," she says. "I would have preferred to be with the men because they, of course, would discuss politics which, with my Israeli background, was much more interesting to me than women's talk."

She recalls house hunting in Washington.

"The agent showed us a lovely house that I really liked. I called the number

two person at the Embassy of Israel to ask whether the area was a good one for us and was told, 'Don't do it.' The area was known to be anti-Semitic and, although it was undergoing change, we chose not to buy that house."

Wherever the posting, Clark threw herself into her role as 'wife of' with enthusiasm.

"In Argentina, I watched only Argentine TV, so that I could get to follow the language and understand the people and the customs," she says.

"Argentina was the most fascinating place. I was there for two and a half years. I knew very little about it when I arrived, but, by the time I left, I felt I knew it well. The people were so friendly and hospitable, and having a Jewish ambassador with a Jewish wife was very special for the Argentine Jewish community."

Undergoing a difficult time? Clark strongly recommends writing your way through it.

"It takes a lot of will power and self discipline, but it's much cheaper than going to a psychiatrist," she smiles.

Clark is justifiably proud of her three grown children: Ron, a lawyer specializing



Author Tova Clark (left) with son Ron and daughter Sharon.

in energy law, lives in Toronto with his wife and two sons; David, a lawyer specializing in offshore law, lives in London, England; and Sharon, a public relations consultant, lives in Ottawa with her husband and two sons.

"They are very supportive of my efforts," the fledgling author says.

[www.suitedreams.com](http://www.suitedreams.com)

Located between the Rideau Canal and trendy Elgin Street.



**Diamond Award Winner**  
Traveler's Choice Awards  
Best Independent Hotel  
Toronto's Tourist Magazine

250 Luxurious Studio, One and Two Bedroom Suites, V.I.P. Suites with Ensuite Jacuzzi, Deluxe Banquet Facilities, Indoor Pool, Whirlpool, Sauna, Exercise and Games Room, Garden Patio and Playground with Shuffleboard.

**SPECIAL BANQUET PACKAGES  
KOSHER CATERING AVAILABLE**



**Cartier Place**  
SUITE HOTEL

"One of the Best Buys in Town"  
— The Sunday New York Times

Downtown Ottawa  
180 Cooper Street  
Phone: (613) 236-5000  
Fax: (613) 238-3842

For Reservations  
**1-800-236-8399**



## Letters welcome

Letters to the Editor are welcome if they are brief, signed, timely and of interest to our readership.

The OJB reserves the right to refuse, edit or condense letters. The Mailbag column will be published as space permits.

## Lifeline &amp; VHA

**They give me  
peace of mind.**

*Providing independence and security  
for today's seniors and their families*

**(613) 238-8420**

## VHA Health and Home Support

**For personal support, nursing &  
Attendant care services  
Official Lifeline provider  
in the city of Ottawa.**

*Peace of Mind is a phone call away – Call today ...*





# Magen David Adom to be 'crystalized'

By Judy Siegel-Itzkovich

A red diamond-shaped emblem called a "crystal" into which a red Star of David is inserted may be approved by a majority of the 191 countries who are members in the International Red Cross Movement and the national societies before the end of this year.

Diplomatic representatives of 123 countries were meeting at a "pre-conference" in Bern to tell the Swiss government whether they would approve recognition of a neutral symbol, in addition to the Red Cross and the Red Crescent, that would give legitimacy to other countries' first-aid, ambulance and blood supply societies.

Most eager is Magen David Adom, which has observer status and has been waiting for decades for full membership.

Dr. Noam Yifrach, chairman of MDA's executive board, told *The Jerusalem Post* that the Swiss government had initially insisted that the decision by participating countries be unanimous. "But they have backed down, after it was made clear to them that if the Red Cross itself were put up to a vote today, it would not be unanimous."

Yifrach said he was "more optimistic now about us getting full membership than any time in the past."

The proposed four-sided shape is officially called a "crystal," as some countries objected to its being referred



MDA is hoping soon to become a full member of the International Red Cross Movement. (MDA photo)

to as a "diamond" on the grounds that this recalled African slaves working in diamond mines, Yifrach said.

If the Swiss government finds that a majority of the countries are willing to vote for the crystal emblem at a diplomatic convention in October, such a vote would be followed by approval by member organizations from around the world who comprise the International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies.

Yifrach says that if it reaches this stage, he is sure that the proposal will pass, because "we have near unanimous backing among member organizations, including the Egyptian, Jordanian and Palestinian Red Crescent organizations."

If the crystal emblem is approved, Israel will receive not only prestige as a full-fledged member of the International Red Cross movement, but its annual funding will be increased beyond its current \$1.5 million.

In addition, Israelis from MDA will be able to ask to go to any country where their help is needed – including those where persecuted Jews need to be rescued or imprisoned.

oned Jews need to be visited – and receive immunity from being attacked when they hoist their red Star of David embedded in the crystal emblem.

The International Red Cross would not display all three symbols together, but use whichever one is relevant in each situation. "Even today," said Yifrach, "they don't use a red cross when they go to Iraq, because the Muslims there don't like Christian symbols. Instead, they write only ICRC [International Committee of the Red Cross] in letters."

"Arab countries have always said it is not the right time for MDA to get its own symbol," he added. "Syria, Lebanon, Iran, Libya and even Morocco will probably vote against us. Not having our own symbol was only an excuse, as Arab and Muslim countries opposed us for political reasons."

In 2003, the ICRC signed with MDA their first co-operation agreement, which included a commitment by the ICRC to donate \$1.5 million a year to MDA projects and expressed increasingly closer ties.

(©) The Jerusalem Post

Bs'd

*Start the New Year  
With Friends*

*Join Us For A Sweet Experience*

*Spend Rosh Hashanah Dinner  
With Us*

**Date:** Monday, October 3, 2005 (5766)  
**Time:** 6:00 pm.  
**Cost:** No charge  
**Place:** At the home of Dr. Joseph and Devora Caytak 185 Switzer Ave.  
**Open to:** Jewish singles, students, couples and families  
**RSVP:** 729-7712

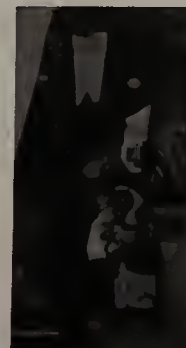
This program is sponsored by an anonymous friend of the Jewish Youth Library of Ottawa

Warmest New Year Wishes from the



**Ottawa  
Reconstructionist  
Havurah**

- Friendly, egalitarian services with extensive participation by congregants
- Blending tradition with contemporary thinking
- Programs for children and families
- Services led by our members and visiting clergy, including dynamic rabbinic student Benjamin Barnett



To arrange your participation, please contact us by phone at 613-239-4988 (please leave a message) or by e-mail at [ottawahavurah@yahoo.com](mailto:ottawahavurah@yahoo.com). Visit us at [www.orh.ca](http://www.orh.ca)



P 613-730-foto (3686)  
E [pwaiser@cyberus.ca](mailto:pwaiser@cyberus.ca)

May I Extend  
My Sincere Best Wishes  
to the Jewish Community for a  
Healthy and Happy New Year

**GORD HUNTER**  
Councillor,  
Knoxdale-Merivale Ward  
110 Laurier Avenue West  
Ottawa, K1P 1J1  
580-2479, 580-2519 (fax)  
[Gord.Hunter@ottawa.ca](mailto:Gord.Hunter@ottawa.ca)



## Langdon's Flowers

SINCE 1975

Shana Tova  
to the  
Ottawa Jewish Community

1400 Bank Street  
Ottawa, ON K1V 7Y9

Tel: (613) 521-4440  
Fax: (613) 521-8748

### JEFFREY SHUSTER

CARPENTRY  
CUSTOM INTERIORS  
GENERAL RENOVATIONS  
BATHROOMS KITCHENS  
BASEMENTS DOORS  
WINDOWS DECKS  
BUILT-IN CABINETS



613-759-9091



## SOLO DECOR

Painting  
Residential & Commercial

JOE DANI

Shana Tova!

Contractor, Colour Consultant

Happy New Year  
Shana Tova  
to the entire  
Jewish Community

## Cogan & Associates

CHARTERED ACCOUNTANTS

Cogan & Associates is a full-service  
chartered accounting firm providing services  
in the following areas:

- ✓ Auditing
- ✓ Accounting
- ✓ Tax return preparation
- ✓ Personal and corporate income tax planning
- ✓ Estate planning
- ✓ Financing
- ✓ Corporate reorganizations
- ✓ Management consulting
- ✓ Budgeting and forecasting
- ✓ Business valuations
- ✓ Personal financial planning
- ✓ Real estate analysis

Happy New Year  
to the Ottawa Jewish Community

255 Albert Street, Suite 904, Ottawa, ON K1P 6A9  
Telephone: (613) 236-9637  
Fax: (613) 236-6203

email: cogan@coganassociates.com  
www.coganassociates.com

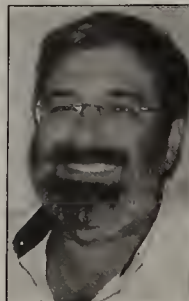
## Dr. Gary Viner to explore history of his family at OJHS lecture

The Ottawa Jewish Historical Society is presenting Dr. Gary Viner, well-known local physician, who will explore the history of his family.

The Viner family has had a North American presence since about 1908 and is related to most of the long-standing Ottawa Jewish families.

Dr. Viner has always had an interest in his family genealogy and has interviewed some of his grandparents and their siblings.

Among the tidbits, Grandfather Irving Viner recalled visiting his own



Dr. Gary Viner

grandfather (David Viner-man, b. 1828) in Ukraine.

Dr. Viner uses a software

program to organize genealogical information and has used the Internet to make further connections to family.

The software program allows him to publish the family trees on the web and, ultimately, manage three family tree web sites, each with about 750-800 individuals.

Dr. Viner is the medical director of the Family Medicine Centre at the Ottawa Hospital, Civic Campus. He also continues his clinical teaching practice with obstetrics as well as administering an academic teach-

ing unit, while trying to enhance the information technology necessary to provide optimal patient care and resident education.

Early in his career, he became involved in family medicine information management and, with colleagues, has published a coding system for family medicine diagnosis called ENCODE-FM. This is now in use in a variety of settings in Ontario.

All are invited to hear Dr. Viner speak at Agudath Israel Synagogue on Thursday, October 20, 2005, at 7:30 pm.

## The Blue Mountain: 'what happens when Zionist ideology becomes a reality'

Israel is a people with a history measured in millennia and a nation with a history measured in decades. But these decades that span the 20th century to the present have a density of events and philosophies that seems to rival the majestic procession of biblical and post-biblical Israel.

Israeli writer Meir Shalev captures the rapid and tumultuous adaptation of the Zionist pioneers to life in Eretz Israel and the resulting transformation of the land to match their socialist ideals in his novel *The Blue Mountain*.

Sara Vered, who grew up in Israel during the time surrounding the 1948 War of Independence and creation of the State of Israel, will speak about Meir Shalev's novel on September 29 at 7:30 pm at the Soloway

Jewish Community Centre.

*The Blue Mountain* is a saga of three generations of an agricultural village in the Jezreel Valley, beginning with the founding members from the Workingman's Circle who drained the swamps and established a modern community.

The novel is told from the viewpoint of Baruch, the grandson of Mirkin, one of the founders of the settlement. Family stories, legends and *lashon harah* (gossip) are mixed in an intricate, fabulist recounting of the quirky personalities that serve as a miniature for the evolution of Israeli society.

Vered describes *The Blue Mountain* as, "what happens when Zionist ideology becomes a reality."

Shalev's writing is sensual and tinged with hyperbolic images. He writes:

"Mounted on hoes, they flew over poisonous swamps and blazed trails through a rank cover of rushes and crabgrass while the light, fragrant cloud of Feyge's dress draped their faces with thin veils of devotion."

Shalev was born in 1948 on Nahalal, Israel's first moshav and is one of Israel's most celebrated novelists. His books, including *Fontenella*, *Alone in the Desert*, and *But a Few Days*, have been translated into over 20 languages and been best sellers in Israel, Holland and Germany. In

1999, he received the Juliet Club Prize (Italy).

Shalev is also a columnist with the Israeli daily *Yediot Ahronot*. He lives in Jerusalem and in the north of Israel with his wife and children, where he is a motorcycle and jeep enthusiast.

The book talk is sponsored by the Vered Israel Cultural and Educational Program and takes place at the Soloway Jewish Community Centre. There is no charge for admission.

For more information, call Maxine Miska (798-9818, ext. 263).

**Bulletin Classifieds Get Results!**  
Call 798-4696, ext. 256 to place yours today!

### Floralove Katz

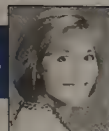
#### Licensed Wedding Officiant

Respecting your traditions and preferences, I provide experience, quality, and creative ideas to help develop your personally tailored wedding scenario, and then officiate at your ceremony. I can also sing meaningful prayers or songs to make your wedding very special.

Counselor; Mediator, Conflict Resolution  
BA (Hons), MSW, GCCR

May you and yours  
be inscribed in the Book of Life.  
Shana Tova!

Tel: (613) 233-2401  
E-mail: fkatz@rogers.com



### Designs by Sharron



Custom Made Ladies  
Beaded Kippot  
& Jewellery  
For Shabbat,  
Holidays and Simchas  
Jewelry Repairs



#### Chag Sameach!

For consultation, Sharron Weinberger

Voice mail: 225-3124 or  
email: sweinberger@hotmail.com



# School picnic welcomes students back to Torah Academy of Ottawa

By Rabbi

Israel Goldbaum

Vincent Massey Park, Section "H" was the location. Spread between two trees was a "Welcome Back to Torah Academy" banner.

The event?

Torah Academy of Ottawa's first ever "Back to School Picnic."

And the result?

Overwhelming success, as the vast majority of TAO families attended the picnic that took place on the first Sunday in September.

Colourful helium balloons added to the excitement, as well as the free vinyl lunch bags that were distributed to all Torah Academy students. The lunch bags were emblazoned with the Torah Academy logo and the slogan "Torah Academy of Ottawa Satisfies Your Hunger for Learning."

This affair was the first one arranged and hosted by Torah Academy's newly reconstituted PTA, headed by Michla Finkel. The PTA is already considering other exciting events that will directly benefit the 95 students (a record enrolment!) of Torah Academy and their families. Based on the positive feedback generated by this event, it will most certainly become an annual Torah Academy tradition.



Young students of Torah Academy of Ottawa enjoy the helium balloons and the fun activities, all to welcome back to the new school year.

At the picnic, Rabbi Zischa Shaps, executive director and dean of Torah Academy, introduced the newest member of Torah Academy's administrative team.

Jody Maclaren will be joining Rabbi Shaps and Judaic Studies Principal Rabbi Yisroel Goldbaum as the secular studies vice-principal.

Maclaren is a graduate of the University of Ottawa and Carleton University where she earned her teaching credentials and majored in English and sociology.

After teaching for many years at Elmwood School for Girls where she also served as senior school choir director, Maclaren returned to school and graduated Summa Cum Laude with a bachelor's degree in education specializing in physical education. Her administrative experience includes serving as a vice-principal at the Banfylde Preparatory School.

Maclaren's educational philosophy is to encourage students to use their strengths to attain success in learning. Her personal mantra in dealing with students is to be "firm but fair" and "a good listener."

She expects students to take pride in their work and

in their school and is planning many new and exciting ways to bring out and highlight these feelings in Torah Academy's student body.

One concrete example of this is the "Wall of Achievement" that greets all who enter the school and upon which are displayed especially noteworthy work and achievements of TAO students.

Maclaren's own words sum up the spirit of enthusiasm she brings to Torah Academy. "If you have a positive attitude, you can't go wrong. Let's make this a great year!"

The staff and students of Torah Academy couldn't agree more!

**Shana Tova**  
to the Ottawa Jewish Community

**Marlene Catterall**

MP, Ottawa West-Nepean  
députée,  
Ottawa-ouest-Nepean

451 S Centre Block  
House of Commons  
Ottawa, ON K1A 0A6

e-mail: catterm@parl.gc.ca



Tel/Tel: 996-0984

The Sephardi Association of Ottawa /  
L'Association sépharade d'Ottawa

wishes

the whole Jewish community  
a happy new year.

**Our High Holidays services**  
will be held at  
**Agudath Israel Congregation,**  
1400 Coldrey Avenue  
Ottawa, ON K1Z 7P9.

*Everybody is welcome.*

For further information,  
please call 729-2104

**BrazeauSeller.**  
*Business People. Business Law.*

**Shana Tova**  
to all our friends  
in the Jewish Community.

BrazeauSeller, LLP  
750-55 Metcalfe Street  
Ottawa, Ontario K1P 6L5

Tel.: (613) 237-4000  
Fax: (613) 237-4001

## Universal life from your perspective

Standard Life introduces Perspecta, a versatile universal life insurance concept for both individuals and businesses.

This innovative financial vehicle, combining guaranteed insurance protection and a tax-sheltered investment component, can be customized to your needs with four coverage options and nine investment funds.

And every Perspecta policy is backed with Standard Life's \$33.1 billion in assets and an exclusive 6-month satisfaction guarantee.

**STANDARD LIFE**

Driven.  
To exceed your needs.  
www.standardlife.ca



Mark S. Borts

B. Comm., CFP, CLU, ChFC.  
(613) 792-3385, ext 107

Visit us on the web

Kosher  
Cholov Yisroel



Join us for Breakfast,  
Lunch or Dinner  
at the Soloway JCC

Pizza  
Salads  
Sandwiches  
Mediterranean Food  
Falafel



Telephone 722-6645 or 798-9818 ext. 281

**www.vivaskosher.com**

**COME BACK TO YOUR SENSES**Seated Relaxation Sessions:  
Music, Movement, Meditation**Snoezelen:**  
Multi Sensory Experience  
**613 266-0544**  
leahs@cyberus.ca

Safe, Convenient, Affordable

**Leah Smith**Integrated Healing  
Practitioner & Educator  
Reiki Master / Teacher  
Certified Snoezelen Trainer**Chag Sameach****Arnie's**  
Food Services Ltd.**748-3113**Sarah and Arnie Swedler  
and Family**Fabulous Sandy Hill location!****373 Laurier East, 8th floor.**Remarkable NW and NE views. Overlooks large gardens  
and Sandy Hill heritage rooftops.Elegant, totally refurbished 1200 sqft. condo; 2 bedrooms,  
sep dining, solarium, marble bathrooms,  
hardwood/broadloom, gourmet kitchen, 6 appliances,  
full size in-suite laundry, a/c, h/w heating,  
underground parking and carwash, pool, saunas,  
gardens, guest suites.Quiet residential location, near several embassies.  
Adjacent to Strathcona Park, Rideau River, Laurier small  
shops and cafés, Rideau Street and walking distance  
to university, market, Rideau Centre and Beth Shalom.  
Bus at the building front door.**\$1550 all inclusive.**[www.freewebs.com/373lauriercondo](http://www.freewebs.com/373lauriercondo)

Ph 613-265-1934 / 613-748-8259.

Email [mhotz@rogers.com](mailto:mhotz@rogers.com) for more info and viewing**Shana Tova  
to the  
Ottawa Jewish  
Community.***Howard Yegendorff*

HOWARD YEGENDORFF &amp; ASSOCIATES LLP

55 Metcalfe Street, Suite 750  
Ottawa, Ontario K1P 6L5  
237-5000**Prominent academics distort facts  
to disguise thriving anti-Semitism****By Lawrence Humber**  
According to Dr. Jacob Kovalio, anti-Semitism is alive and dangerously thriving in the teachings and writings of left-wing academics and opinion-leaders around the world.The Carleton University professor recently gave a lecture titled *Asia-Pacific and Judaism from Shakespeare to Mahathir* at the Soloway JCC.

Dr. Kovalio began with the origins of anti-Semitism in Japan, a rarely considered aspect of a country whose population numbers approximately 128 million, among whom scarcely a thousand are Jews.

He described the import and translation of *The Protocols of the Elders of Zion* from Russia and the seriousness with which the text was taken in a society with no actual experience of Jews.This anti-Semitism became political in that the Jewish peril presented in *The Protocols* was taken as a true threat and used as a tactic to promote Japan within South-East Asia during the Second World War.

It was not, however, the overtly threatening anti-Semitism of Nazi Germany, and Japan never persecuted Jews in the way their Nazi allies did.

**Dr. Jacob Kovalio**The intelligentsia in Japan always had a role in the proliferation of anti-Semitism. It was the president of the Japanese Sociology Society who published the first translation of *The Protocols*. But it was not until after 1967 that the ultra-leftist brand of anti-Semitism really began to be promulgated by a series of prominent academics.

This development formed the crux of Dr. Kovalio's lecture and led from Asia-Pacific into the broader area of concern.

With this shift in focus, Dr. Kovalio's passion for the subject became very clear. His manner, shifted palpably with the introduction of the danger represented by the movement among intellectuals of the ultra-left that he referred to as three anti-ism.

The scope of the lecture broadened to include North America, Israel and Europe and it took on the tone of warning.

He described three anti-ism as the linking of anti-western and anti-Zionist sentiments, not in themselves invalid, with a veiled anti-Semitism found largely in the irresponsible misreading and misrepresentation of the facts of historical situations.

Dr. Kovalio noted how several prominent left-wing thinkers distort facts and disguise anti-Semitism in criticisms of US and Israeli policies. As a historian and lecturer, it seemed most troubling to Dr. Kovalio that this was taking place in for-

mal lectures and being expressed to students as fact and not opinion.

Citing an example from his own experience at Carleton, Dr. Kovalio described a panel organized three days after September 11, 2001, which discussed why the United States deserved to be attacked but did not - until he stood to speak - acknowledge the barbarism of the attacks themselves.

That he found himself the sole dissenting voice illustrated the potentially dangerous influence of the proliferation of these opinions amongst students.

Following the lecture, Dr. Kovalio answered questions from the audience.

**Ron & Janis Silver and the staff***Westboro***PHARMASAVE***would like to wish you  
a happy and healthy  
NEW YEAR***ALMAR OPTICAL**

Dispensing Opticians

*Shana Tova to the Ottawa Jewish Community*235 Laurier Ave. W. (at O'Connor)  
Ottawa, Ontario K1P 5J6

Mendy Taller

232-3705

**TIVOLI**  
florist*"A Florist in the  
European Tradition"*729-6911 • 282 Richmond Road  
321-0969 • 18 Clarence Street*Happy New Year  
to the Ottawa Jewish  
Community***Pierre Poillievre, MP**Nepean-Carleton  
250B Greenbank Road  
Ottawa ON K2H 8X4

990-4300

**LOOK AT THE DEAL WE'VE GOT FOR YOU!**  
**SPECIAL LIMITED NEW YEAR OFFER ... See page 28 for details.**



## Former congregant Rabbi Spritzer to lead High Holiday services at Adath Shalom

By Liana Shlien  
Adath Shalom's tradition of enhancing High Holy Days services with visiting rabbinical leadership continues, as Rabbi Miriam Spitzer of Sharon, Massachusetts, returns for a third consecutive year.

The Conservative Egalitarian congregation, affiliated with the United Synagogue of Conservative Judaism, conducts Rosh Hashanah and Yom Kippur services at the Soloway Jewish Community Centre, 21 Nadoiny Sachs Private.

Rabbi Spitzer serves as rabbi and Judaic studies coordinator at the South Area Solomon Shechter School in Stoughton, Massachusetts.

This role ties in well with what she sees as her contribution to a congregation that relies on lay leadership throughout the year:

teaching and sharing new insights into the meaning of the unique traditions and prayers of the High Holidays.

At Adath Shalom's High Holy Days services, the congregation's lay leaders conduct the cantorial roles. Rabbi Spitzer presents sermons, provides commentary to the prayers and offers lively study groups between services.

The rabbi's visit gives people a perspective they do not usually hear by providing guidance and spiritual leadership at this key point in the Jewish calendar.

"This year, there is an added dimension of continuity, continuing relationships, continuing discussions and continuing to grow together spiritually over the High Holy Day period," Rabbi Spitzer notes.

The rabbi's connection to the congregation can be traced back to 1978, the founding of Adath Shalom, when her father, Rabbi Roy Tanenbaum, led the congregation. As a young teenager, she actively participated in the early period of the congregation's existence.

Now ordained in the Conservative movement, married and mother of four, she says she appreciates the opportunity to return to the city and the synagogue that helped to nurture her Jewish identity as a young teenager.

In 2003, Rabbi Spitzer returned for the first time to Ottawa as the visiting rabbi at Adath Shalom, with her daughters accompanying her.

"I felt like I was going home in so many ways," she recalls. "This year, I am



Rabbi Miriam Spitzer

very much looking forward to again spending time with the congregants."

High Holy Day tickets are available by contacting Susan Robertson (521-6529). Please specify if you are interested in using the babysitting and children's programming.

Arrangements for university student's tickets, available at no cost, should be made in advance.

## JFS volunteer work leads to friendship

By Millie Mirsky  
About a year ago, I saw an ad in the *Ottawa Jewish Bulletin* that Jewish Family Services was looking for volunteers for its mentoring program. This program helps Russian Jewish immigrants improve their English.

I knew I would enjoy this. What I did not expect, however, was the wonderful friendship that developed.

Lina's English is really very good, although I have difficulty convincing her of

this. Our conversations have been helpful in increasing Lina's comfort in speaking English. From her side, Lina "keeps me on my toes."

Early in our relationship, when driving Lina home one day, I told her we would be taking a "circuitous" route. I mentioned that I could also have used the word "convoluted" (although I knew these words are not interchangeable).

The next time we got together, Lina informed me,

gently, that indeed these words have different meanings.

Lina and I get together about once a week. Together we do a wide variety of activities. One is playing Scrabble. In one game the word "kale" came up. Lina was unfamiliar with this and other leafy greens. On my next visit, I brought pictures and descriptions and pointed these out during a trip to the supermarket. Lina even rose to the challenge of cooking Swiss Chard!

We are fortunate to be living in Ottawa where there are many things to do, often at little or no cost. Lina and I have enjoyed free concerts at the National Arts Centre,

craft shows at Lansdowne Park, Arts Alive 05 put on by the Inuit Art Foundation and exhibits at the National Library and Archives, the National Gallery and the Ottawa Art Gallery.

At Arts Alive 05, Lina spoke Russian with Siberian artists. Then, turning to me, she continued in Russian. We both had a good laugh.

We have our own field trips and spend time browsing through the Glebe and the Byward Market and as far afield as Manotick and Merrickville.

I am now looking forward to our second year together. Thank you Lina, and thank you JFS.

### We Care Home Health Services

Professional Nursing and Home Support Services

When and where you need us.  
24 hours a day, 7 days a week.

Formerly Bradson Home Health Care



**wecare**  
Home Health Services

Call us today to arrange  
a no cost in-home  
needs assessment  
**782-2244**



### The GISHUR CENTER

Rabbi Ely M. Braun, M.S.

Counselling and Mediation

Living through a difficult divorce?  
Grief and loss taken over your life?

Tel: 721-7629 Fax: 721-8131  
embraun@gishur.ca www.gishur.ca

### RON COGAN VIDEO PRODUCTIONS

SATISFACTION GUARANTEED

RON COGAN

PRESIDENT

21 BURWETTS GROVE CIRCUIT

OTTAWA, ONTARIO K2J 1R4

1-800-84-1111

OFFICE

ROCOGAN@SYMPATICO

WWW.ROCOGAN.COM

## RIDEAU BAKERY

RYE BREAD OUR SPECIALTY

FINE SELECTION OF FANCY EUROPEAN  
GOURMET CAKES AND PASTRY

All baked products under the  
strict supervision of the  
Ottawa Vaad HaKashrut

384 Rideau 1666 Bank Street  
789-1019 737-3355

Shana Tova  
to the Ottawa Jewish Community

LOOK AT THE DEAL  
WE'VE GOT FOR YOU!  
See page 28 for details.



Accounting For Your Future™

DFK Member of DFC Canada Inc.  
and DFC International

Leon Gluzman, CA  
L. Gerald Levitz, FCA  
Jeffrey N. Miller, CA, CFE, TFP  
Patricia Day, CA, CFP, TFP  
John Baldwin, CA, CFP

Richard W. Page, CA, TFP  
Bruce A. Johnston, CA, CFP, TFP  
Deborah M. Bouchier, CA, CFP, TFP  
Hugh Felson, CA, CFP, TFP  
Alan Freed, CA, TFP

The depth and breadth of services of a major  
accounting firm with an international affiliate.  
The personal touch that only a locally-owned firm can deliver.

Rosh Hashanah greetings to the  
Ottawa Jewish Community  
from GGFL!

457 Richmond Road, Ottawa, ON K1Z 6A1  
www.ggfl.ca info@ggfl.ca  
Tel: 613-725-5811 Fax: 613-725-5815

**SHANA TOVA**

**EMPIRE AUCTIONS**  
1392 Cyrville Road, Ottawa, ON. K1B 3L9  
Tel: 748-5343 Fax: 748-0354 www.empireauctions.com  
Established 1964 Toronto Montreal Ottawa

# 1,326 hear Elie Wiesel's message



Elie Wiesel



Cantor Moshe and Rivka Kraus and Elie Wiesel



Sam Firestone, event chair;  
Robert Greenberg, 2004 and 2005 campaign chair;  
Neil Shinder, 2006 campaign chair



Kathi Kovacs, Elie Wiesel and Elissa Iny



Yoni Levitan, Elie Wiesel and Rhoda and Josh Levitan



Crowd shot with Elie Wiesel



Elie Wiesel and Bonnie Merovitz

Photos:  
Peter Waiser  
Photography





# at JFO Annual Campaign Kickoff



The Hon. Irwin Cotler, minister of justice and attorney general of Canada, with Elie Wiesel



Elie Wiesel and the Rt. Hon. Herb Gray



Steve Gordon, Eddy Cook and Elie Wiesel



Elie Wiesel with Roslyn and Arnie Kimmel



Large group of attendees surrounds Elie Wiesel after his speech



Event Chairs Susan and Sam Firestone, Elie Wiesel and 2006 Campaign Chair Neil Shinder and Randi Shinder

To donate to  
the Annual Campaign,  
call 798-4696, ext. 248  
or [www.jewishottawa.com](http://www.jewishottawa.com)



**Live Generously.™**  
IT DOES A WORLD OF GOOD

## Ottawa institution celebrates 60 years in business

By Kaila Rosenhek  
This past August marked the 60-year anniversary of Kiddytown, the Jewish-owned Ottawa chain of children's clothing stores.

"The 60 year anniversary to me means that we were successful and that we liked what we were doing," says Kiddytown founder Goldie Abramson. "And after we were open for five years I knew we were doing something right, because it didn't come easy."

Abramson, soon to be 90, established the children's clothing store in 1945 when she and her late husband Charles moved to Ottawa.

Working as a buyer for

Reitmans, Abramson says she decided she no longer wanted to work for someone else.

"I bought the long gloves, the 3/4 length gloves, working for Mr. Jack Reitman and I got a lot of experience as a buyer, which helped me with Kiddytown," she says.

Abramson took the lease over at the store's first location on Rideau Street, which was a candy store at the time. The candy store, as Abramson explains, could not stay open for business because of the sugar shortage during the war.

"If you ask me why I wanted children's wear, I can't tell you, but it was what I wanted," Abramson said. "And for five years I didn't



Kiddytown's first location, on Rideau Street, across from Freiman's (now The Bay)

buy a pair of hose because I couldn't afford anything; but I had a goal."

Rhea Hymes-Hochstadter is Abramson's niece. For more than 30 years, Hymes-

Hochstadter has worked at Kiddytown, primarily as its buyer. She credits her aunt and uncle for the success of the business.

"They were very quiet, conservative people who came from nothing, and everything they invested in the business stayed in the business," Hymes-Hochstadter said. "That's how the business succeeded."

Abramson insists that it was a labour of love getting Kiddytown off the ground and having the entire family involved with it.

"My brother Hymie had just been released from the air force," Abramson says. "He took off his uniform and went to work, so he joined in the business too."

Hymie's daughters, Hymes-Hochstadter and Barbara Fine, continue running Kiddytown today with the same fervent dedication as their predecessors.

"I have a lot of pride for Kiddytown's success because we worked there when we were little kids," Fine says. "At seven years old we would be working behind the counter taking money and answering the phones because we could, and we

were encouraged to work either in sales or in the warehouse, so it was definitely in our blood."

Abramson says being personal is what has made Kiddytown unique for the last 60 years.

Hymes-Hochstadter explains that for many years everyone had an account at Kiddytown, including Prime Minister Trudeau.

"Kiddytown was an institution in Ottawa and it did all the Hillel Academy uniforms in its day," Fine says.

"Now, we get a lot of hockey players coming to dress their kids at Kiddytown," Hymes-Hochstadter says. "Radek Bonk was just in the other day."

One thing that Hymes-Hochstadter confesses drove her crazy working at Kiddytown for so long was when her father would reminisce about children he used to dress who are now parents. Until one year ago, when Hymes-Hochstadter found herself doing the same thing!

"Meanwhile, I'm dressing second and third generations already," Hymes-Hochstadter says. "And my dad is dressing great-grandchildren, because he's 82 and still working at the store."

Abramson says she has delighted in every moment growing with Kiddytown. She feels blessed for what the store has brought to the community and her family.

"It was our bread and butter and it took me through many, many hurdles, but I loved my work," she says. "I was a sales clerk, and a damn good one."

Abramson says the legacy of Kiddytown will live on for at least another 60 years.

"I'd like to see Kiddytown continue forever, from one child to the other," she says.

**The Board  
and Staff  
of the  
Jewish Federation  
of Ottawa  
wish everyone  
a Happy  
and  
Healthy New Year.  
Shana Tova!**

**MESSAGE  
CENTRE  
WIRELESS**

**Happy New Year  
to the Jewish Community**

**Ron Cherney**

**Paul Meahan**



# Local artists perform at Stratford Festival

By Kaïla Rosenhek

Two Ottawa talents have brought their dreams to fruition for many to appreciate at one of Canada's most recognized theatre festivals.

Jennifer Waiser and Gabriel Wolinsky appear in various productions at this year's Stratford Festival, which continues until November 6.

Both performers grew up in Ottawa and both agree that performing at Stratford is an honour and a well-merited accomplishment.

"Being at Stratford is definitely an accomplishment for me and it really does symbolize what I have been working toward, for all these years since I was a kid," Wolinsky says.

Waiser says it is a wonderful experience to work at Stratford where artists are embraced and benefit from endless resources.

"We have access to great coaches and the environment here is perfect for what we do," she says.

Waiser, 27, appears as Little Red Riding Hood in the production *Into the Woods*. She is also performing in the musical *Hello Dolly*.

She has been performing all her life, but decided to act and sing professionally at 17.

"I worked with great community theatre companies growing up in Ottawa, but it wasn't until I switched high schools from Lisgar to Canterbury that I really solidified my choice to enter this field," she says.

For Waiser, it has proven to be a good career choice to date and the industry seems to agree. She has been nominated for two Dora Awards, one for her role as Little Sally in *Urinetown* and the other as Queen Victoria in *The Boy Jones*.



Gabriel Wolinsky

What inspires her to pursue this dream, she explains, is that it is no longer just a dream for her.

"I'm actually able to do it. I love what I do. I know many people don't enjoy their line of work, so the fact that I do is very exciting."

There are several aspects, however, she confesses to not love about her line of work – the constant moving, being away from friends and family, and the lack of job security.

"This business can be very uncertain and when opportunity knocks you must go with it," she says. "So far, I've been lucky, but I'm always aware that things can change tomorrow."

Waiser would love to work one day on Broadway, but she can also see herself doing film and television work.

"The criteria is that I have to be happy. I won't just take a job because it's there; it has to be challenging and interesting at the same time."

She encourages anyone with a passion for the arts to explore and learn about every

sphere of the arts that interests them.

"The learning never stops in this job, so you may as well start now," she says.

Wolinsky, 20, who sings and dances in Stratford's *Hello Dolly* ensemble and performs in *The Tempest*, agrees.

He started his learning as a performer at the age of seven. He began studying tap dance at the Greta Leeming Studio of Dance in Ottawa and progressed to jazz and ballet. Wolinsky admits that tap has always been his favourite style.

"Ever since I could dance,



Jennifer Waiser

I have wanted to do something more with it to take it to the next level and do musicals," he says. "This career is different from any other, but is very rewarding."

Wolinsky went on to study vocal art at Canterbury High School, which, he explains, helped him find work in musicals.

"Going there really aided me in gaining vocal ability and I've become a stronger and more confident singer," he says. "Which has helped me in my career already."

Thus far, Wolinsky's career is markedly notable. In 2001, he won the North

American Male Dancer of the Year award.

"I had trained a lot for that moment and, while my dance teachers were a big part of that for sure, I couldn't have done it without my parents,"

he says. "They've always been supportive, arriving or driving me wherever I needed to be and cheering for me the loudest."

Wolinsky says he hopes to continue working in theatre and is considering moving to New York to perform on Broadway.

"I also plan to one day open and run a dance studio, but, for now, I am set on doing shows and travelling and having a good time."

The hardest part about the business, Wolinsky explains, is the auditioning stage, where "you either get the job or be cut."

He says, "In the end, doors always open and you just have to find the one that's best for you."

Also acting in this year's Stratford Festival, though not for her first time, is Ottawa native Adrienne Gould, who plays Phebe in *As You Like It* and Miranda in *The Tempest*.



Shana Tova  
Marc Godbout  
MP, Ottawa-Orléans

2831-A St. Joseph Blvd  
Ottawa, ON K1C 1G6

Tel: (613) 590-0999

Fax: (613) 590-1201

Email: godbout1@parl.gc.ca

## WIN A \$500 MAKEOVER

MATCH EACH BEFORE & AFTER PHOTOS TO WIN

(or DAY SPA)

WITH *Shanna's*  
MAKEOVERS & SPA



BEFORE



*Shanna's*  
MAKEOVERS & SPA  
(613) 860-SHONN (7466)

Fill out and deliver this contest card to 506 RIDEAU ST.  
BEFORE October 30th, 2005.

ASK US ABOUT OUR VIRTUAL COMPUTERIZED MAKEOVER



**FINKELMAN TAYLOR**  
Professional Corporation

Chartered Accountants

Neil Finkelman, CA, CMA  
Jeff Taylor, CA  
Tel: (613) 824-5812  
Fax: (613) 233-5812

107 - 1803 St. Joseph Blvd.  
Ottawa, Ontario, K1C 6E7  
info@finkelman.ca  
www.finkelmantaylor.ca



Ottawa Torah Institute Yeshiva High School students (from left to right) Daniel Kaiserman, Raphael Kerzner and Rafi Krym receive their Grade 12 diplomas at OTI graduation ceremonies.



Shifrah Friedman receives her high school diploma from Machon Sarah High School for Girls Principal Harry Corrin.



Star of David Hebrew School student prepares a meal, ensuring all ingredients are kosher and the right utensils used.

## OTI and Machon Sarah students graduate

Four Grade 12 students at Ottawa Torah Institute (OTI) Yeshiva High School and Machon Sarah (MS) High School for Girls received their diplomas at summer graduation ceremonies.

They will continue their higher education at yeshiva

and universities in Israel and Canada.

The OTI/MS graduates were Daniel Kaiserman, Raphael Kerzner, Rafi Krym and Shifrah Friedman. Kaiserman was awarded the Governor General's Medal for Outstanding Scholarship and Kerzner

won the Dr. Eric Stulberg Memorial Scholarship.

Rabbi Howard Finkelshtein, spiritual leader of Congregation Beth Shalom West and Zev Singer, a reporter for the *Ottawa Citizen*, addressed the OTI graduates.

Singer, who spent six

months at the OTI yeshiva while on paternity leave, hailed the uplifting environment at the school where students regard themselves as a team in contrast to the public school environment where students often put each other down.

Graduate Krym contextualized these comments by noting "the special relationship between the yeshiva rabbis and students, which gives life to each other."

## OTC teaches children about kashrut

Rabbi Menachem Blum, Ottawa Torah Center, runs a work shop at local Jewish schools that gives children a basic understanding of the laws and guidelines kashrut.

The children are presented with a mock-up kitchen that has three sections: meat, dairy and pareve. By process of elimination, the children organize the pile of groceries into their proper sections. Rabbi Blum points out the kosher symbols on each product, showing the children that many of the products they use in their own homes are kosher.

Then a miniature farm is set up. The children pick their way through dozens of animals, looking for the signs and verifying the kosher ones amongst the bunch.

The program concludes with the children actually putting together their own kosher meal. They are given a list of various menus and they must decide, based on their knowledge, what is proper to cook together.

The workshop has also been presented at the Tamir Judaic program.



**Jewish National Fund of Ottawa**  
PROUDLY PAYS TRIBUTE TO OUR

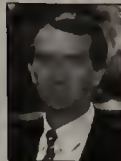
Negev Dinner Honouree

**DR. HARTLEY STERN**

TUESDAY NOVEMBER 1, 2005  
6:00 P.M.

THE WESTIN HOTEL

KEYNOTE SPEAKER  
ROBERT F. KENNEDY, JR.



CAMPAIGN CHAIRS

RON CHERNEY  
ROBERT GREENBERG

PAUL HINDO  
RON VERED



ARNON/RON  
ROYAL BANK  
OPL Rental Communities  
FOR TICKET INFORMATION PLEASE CALL THE JNF OFFICE AT (613) 736-2411 - TICKETS \$180 (WITH RECEIPT)  
CORPORATE TABLES AVAILABLE - TAX RECEIPT ISSUED ACCORDING TO LAW



**New York**  
**Holiday Lights Tour**  
December 8 - 11, 2005

Our annual pre-holiday visit to New York City



FEATURING: "The Odd Couple,"  
starring Tony winners  
Matthew Broderick and Nathan Lane.

La Bobeme at the Met!

The New York Philharmonic Orchestra with Pianist André Watts!  
Lunch at Barbetta!

New York Sightseeing - including a visit to Sotheby's!  
Great Museums and Galleries!

Accommodations: The Park Central New York Hotel!



Tour Managers: Evelyn Greenberg and Norma Pinard

Cost: \$2060.00  
(double occupancy)

Call today for a  
detailed brochure

EXECUTIVE EXECUTIVE WORLDWIDE TRAVEL  
60 Queen Street, Suite 202  
OTTAWA, Ontario, K1P 5Y7  
Tel #: (613) 236-5555 or 1-800-267-5552  
Fax #: (613) 236-6280  
Email: jsheikh@executive-trvl.com  
Website: www.executive-trvl.com





**Hillel Lodge**  
LONG-TERM CARE FOUNDATION

*Working  
with our families  
and the community  
to enhance  
the quality of life  
and care of the men  
and women who call  
Hillel Lodge home*

#### Card Donations

Card donations go a long way to improving the quality of life for our residents. Thank you for considering their needs and contributing to their well-being.

On behalf of the residents and their families, we extend sincere appreciation to the following individuals and families who made card donations to the Hillel Lodge Long-Term Care Foundation between August 22 and September 6, 2005.

#### HONOUR FUNDS

Unlike a bequest or gift of life insurance, which are realized some time in the future, a named Honour Fund (i.e., endowment fund) is established during your lifetime.

By making a contribution of \$1,000 or more, you can create a permanent remembrance for a loved one, honour a family member, declare what the Lodge has meant to you and/or support a cause that you believe in.

A Hillel Lodge Honour Fund is a permanent pool of capital that earns interest or income each year. This income then supports the priorities designated by you, the donor.

#### The Sonia Rawicki Agulnik Music Therapy Fund

##### In Memory of:

Maureen Newton Shinder by Paula and Manny Agulnik.

Mother of Phil Marsh by Paula and Manny Agulnik.

#### The Nell Gluck Family Fund

##### In Memory of:

Stephanie Sherman by Maureen and Henry Molot.

##### In Honour of:

Dr. & Mrs. P. Horwich Best wishes for good health and happiness in your new home by Maureen, Henry, Alex, Adena and Edie Molot.

#### The Evelyn and Irving Greenberg Fund

##### In Memory of:

Armand Weisbord by Evelyn and Irving Greenberg.

##### In Honour of:

Marsha and Art Saper Wishing you a very happy anniversary by Evelyn and Irving Greenberg.

Carolyn Baylin Mazal Tov and best wishes on your special birthday by Evelyn and Irving Greenberg.

#### The Moses Greenberg and Elissa Greenberg Iny Fund

##### In Honour of:

Marjorie and Ben Achbar With all our love and best wishes on your 60th wedding anniversary by Syrrille and Paul Rosman.

#### The David, Harvey and Victor Kardish Family Fund

##### In Memory of:

Lottie Bambiger by Margo, David, Aaron and Gail Kardish.

Father of Christine Acres by Eva Kardish and Family.

#### Lillian and Morris Kimmel Family Fund

##### In Memory of:

Maureen Newton Shinder by Brenda, Nathan, Jesse and Daniel Levine; and Morris and Lillian Kimmel.

##### In Honour of:

Elayne Adler and Farley Stenzler Mazal Tov and love on the occasion of your son Benjamin's Bar Mitzvah by Brenda, Nathan, Jesse and Daniel Levine.

#### The Bill and Phyllis Leith Family Endowment Fund

##### In Memory of:

Bill Leith by Sorin Edelstein; and Marilyn, Ronnie and Elana Goldberg.

Maureen Newton by Lisa and David Leith; and Beverly Friedman.

**Wishing everyone a New Year  
filled with good health,  
happiness and peace.  
From  
the Lodge's Residents, Board, Staff  
and Long Term Care Foundation.**

Murray Popky by Lisa and David Leith.

##### In Honour of:

Stan Ages Wishing you a speedy recovery by Meg and Mark Friedman; Phyllis, David and Lisa Lieth; and Beverly Friedman.

Freda and Frank Kaplan In appreciation by Phyllis Leith.

#### Sam and Dora Litwack Family Endowment Fund

##### In Memory of:

Abe Hochberg by Dora and Sam Litwack.

#### Dennis Newton Memorial Fund

##### In Memory of:

Maureen Newton Shinder by Debra and Stephen Schneiderman; and Murray Citron.

#### Schachter/Ingber Family Fund

##### In Memory of:

Irving Polsky by Maggie and Bob Lederman.

#### Roslyn and Myles Taller Family Endowment Fund

##### In Memory of:

Maureen Newton Shinder by Roz and Myles Taller.

##### In Honour of:

Pat Binder Mazal Tov and best wishes on the birth of your grandson Harry David Andrew Morrow. Have lots of joy and happiness with your entire family by Roz and Myles Taller.

#### The Music Therapy Program

*A most generous donation has been made by Mr. Joe Trager, Toronto, Ontario to The Music Therapy Program. The Residents, Board and Staff are most appreciative of this gift and extend their sincere gratitude and thanks to Mr. Trager.*

#### The Residents' Feeding Program

##### In Memory of:

Morty Mayberger by Sorin Edelstein.

#### IN MEMORY OF:

Maureen Newton Shinder by The Residents, Board and Staff of Hillel Lodge; Ingrid, Gerry, Stephanie and Naomi Levitz; Jane and Bill James; and Rhonda, Danny, Samuel, Zachary and Shelby Levine.

Father of Christine Acres by The Residents, Board and Staff of Hillel Lodge.

Herb Nadolny by Ruth Baron; and Esther Baylin.

Father of Tha Po by The Residents, Board and Staff of Hillel Lodge.

Abe Hochberg by Sarah and Amie Swedler.

Father of Rabbi Charles Popky by Rhonda, Danny, Samuel, Zachary and Shelby Levine.

#### IN HONOUR OF:

Dorothy Hymes Best wishes for a very happy birthday by Shirley and Al Cohen.

Roslyn and Lee Raskin Best wishes on the occasion of your 50th wedding anniversary by Esther and Freddie Ballon; and Dorothy and Maurie Karp.

Laraine and Victor Kaminsky Mazal Tov on the birth of your grandson by Roz and Stan Labow.

Elissa and Avraham Iny Mazal Tov on the birth of your granddaughter by The Residents, Board and Staff of Hillel Lodge; and The Lawrence Soloway Family.

Marjorie and Ben Achbar Belated anniversary wishes by Evelyn Rivers.

Marjorie and Ben Achbar Mazal Tov on Mark's forthcoming marriage by Evelyn Rivers.

**THE LODGE EXPRESSES ITS SINCERE APPRECIATION FOR YOUR KIND SUPPORT  
AND APOLOGIZES FOR ANY ERRORS OR OMISSIONS. DUE TO SPACE LIMITATIONS, THE WORDING APPEARING  
IN THE BULLETIN IS NOT NECESSARILY THE WORDING WHICH APPEARED ON THE CARD.**

#### GIVING IS RECEIVING – ATTRACTIVE CARDS AVAILABLE FOR ALL OCCASIONS

Here's a good opportunity to recognize an event or convey the appropriate sentiment to someone important to you and at the same time assist the Lodge. Card orders may be given to Phyllis at 728-3900, ext. 111– Tuesday, Wednesday and Thursday 9:30 a.m. to 3:30 p.m. or Debbie – Monday or Friday - 9:30 a.m. to 3:30 p.m. You may also e-mail your orders to [phyllis@hillel-ltc.com](mailto:phyllis@hillel-ltc.com). E-mail orders must include name, address, postal code, and any message to person receiving the card; and, amount of donation, name, address and postal code of the person making the donation. Cards may be paid for by Visa, Mastercard, American Express, Cheque or Cash. Contributions are tax deductible.

Look at the deal  
we've got for you!

ottawa  
Jewish  
bulletin



## Special Limited New Year Offer

### New subscribers:

Receive a one-year subscription for just \$25

### Renewing subscribers:

Receive a one-year subscription for \$30,  
or a two-year subscription for \$50

Order online at:

[www.ottawajewishbulletin.com](http://www.ottawajewishbulletin.com)

or send a cheque to:

Ottawa Jewish Bulletin

21 Nadolny Sachs Private, Ottawa ON K2A 1R9

or call 798-4696, ext. 256.



# OTC attracts unaffiliated to High Holiday services

In an e-mail sent to Rabbi Menachem M. Blum of Ottawa Torah Center (OTC), a man who attended Rosh Hashanah services last year wrote: "I wanted to say thank you for opening your doors for the High Holidays."

"It has been many years since I have attended a Rosh Hashanah service, and I greatly appreciated the warmth and spiritual boost I got from the services yesterday. Especially hearing the shofar, live, for the first time in over 30 years."

The e-mail was signed by Paul E., but it might

have been written by many others.

When Rosh Hashanah begins at sundown October 3, it will usher in the 10 days that lead up to Yom Kippur, known as the Days of Awe. But for some Jews, these become the days of dread and guilt. Long services, the scramble for tickets required for synagogue seats, questions about the relevance of services - it's enough to drive a person *meshugeh*, or crazy.

"The High Holidays can come and go and not necessarily leave an impact," says Rabbi Blum. "Our goal is to make it an excep-

tionally inspiring experience and the perfect way to start a new year."

For the past nine years, he has held High Holiday services during Rosh Hashanah and Yom Kippur. With only 25 people attending the first year, OTC services grew to 250 people last year.

Year after year, families enjoy a traditional service in a uniquely warm and friendly atmosphere, and a youth program with a junior congregation is provided. Conducted in Hebrew and English, this service takes on a user-friendly feel as Rabbi Blum guides the participants through the liturgy as only he knows how to do.

Although the Ottawa area has places of worship, not everyone's needs are met. In order to help fill that void, OTC will reach all Jews, regardless of background, level of knowledge or financial ability, providing them with a service open to all. His goal, he

said, is to attract unaffiliated Jews, those who don't belong to a synagogue.

"Studies show that the unaffiliated are the hardest pressed to attend High Holiday services, primarily because of ticket requirements," says Rabbi Blum. "Just like the doors of heaven, the doors of OTC will be open to all during the High Holidays!"

Services will be held this year at the Best Western Baron's Hotel and Conference Centre at 3700 Richmond Road in Bells Corners. Rooms are available for those wishing to stay on site during the holidays.

During services, a special program is organized for the children, directed by Hildy Lesh and Dina Blum. They will provide meaningful as well as fun educational activities for the children while the adults enjoy the service.

Each group will enjoy age appropriate games, stories, discussions, prayers

and songs. Snacks and lunches will be part of the program.

Although there is a fee of \$200 per family to participate, "no one will be turned away because of lack of funds," says Blum. "People should feel com-

fortable to call me and we'll take care of it."

OTC has set up an online registration system at [www.ottawatorahcenter.com](http://www.ottawatorahcenter.com). You can obtain more information and also make reservations by calling the OTC (823-0866).

The Board and Staff  
of the  
Ottawa Jewish  
Community Foundation  
wish everyone  
a happy and healthy  
New Year.

Shana Tova

## NEPEAN ANIMAL HOSPITAL

tel 829-0220

and our new sister clinic in Barrhaven

CHAPMAN MILLS ANIMAL HOSPITAL

tel 843-1334

Welcome new patients

Dr. Robert Ostrowski DVM

Dr. Sherry Ahluwalia DVM

Dr. Kim Holzman DVM

for more info visit our website

at [www.nepeananimalhospital.com](http://www.nepeananimalhospital.com)



## 2005 - 2006 CALENDAR OF JEWISH HOLIDAYS 5766

\*YIZKOR

festivals begin the preceding evening

ROSH HASHANAH OCTOBER 4 & 5	FAST OF GEDALIAH OCTOBER 6	YOM KIPPUR OCTOBER 13*	SUCCOT 1st & 2nd OCTOBER 18 & 19	HOSHANA RABAH OCTOBER 24	SHEMINI ATZERET OCTOBER 25*	SIMCHAT TORAH OCTOBER 26	CHANUKAH DECEMBER 25 TO JANUARY 1
FAST 9th TISHA B'AV AUGUST 3	 <div><h2>Shana Tova Tikateivu</h2><p><i>"Wishing you peace, good health and happiness throughout the coming year."</i></p><p><i>Jerry Taylor</i> B.A. CLU ChFC CFP RFP CSA President Craig &amp; Taylor Associates</p><p><i>Ottawa's #1 Financial Planning Company for the 8th consecutive year!</i></p></div>					 <p><b>Craig &amp; Taylor</b> ASSOCIATES <i>The Retirement Planning Specialists</i> 1525 Carling Avenue, Suite 504 725-3414 Toll-Free 1-800-265-8244 Website: <a href="http://www.craigandtaylor.com">www.craigandtaylor.com</a> <i>Investment Products Available Include</i> • RRIFs • RRSPs • Annuities • GICs • Segregated Funds • Retirement Planning • Estate and Tax Planning • Severance Package Rollovers • Lump Sum Payouts • PBIJA Pension Benefit Division Act <i>Mutual Funds • Life Insurance • IRAs • TFSAs</i></p>	FAST 10th TEVET JANUARY 10, 2006
FAST 17th TAMMUZ JULY 13						TU B'SHEVAT FEBRUARY 13	
SHAVUOT JUNE 2 & 3*						FAST OF ESTHER MARCH 13	
LAG BA'OMER MAY 16	YOM HA'ATZMAUT MAY 3	YOM HAZIKARON MAY 2	YOM HASHOAH APRIL 25	PESACH 7th & 8th APRIL 19 & 20*	PESACH 2nd DAY APRIL 14	PESACH 1st DAY APRIL 13	PURIM MARCH 14

CLIP AND SAVE

CLIP AND SAVE

get inspired

# SOLOWAY JCC



Wishing everyone a  
happy, healthy, peaceful,  
prosperous and inspired  
new year!

**Shana Tova 5766**



## BE PART OF THE ACTION!

CIVIC CENTRE SALONS

**WEDNESDAY, NOVEMBER 16, 2005**

IN SUPPORT OF OTTAWA REGIONAL CANCER CENTRE FOUNDATION • SOLOWAY JCC • FOOTBALL CANADA

M.C.  
**Dennis Hull**

GUEST SPEAKER  
**Bobby Hull**

Sponsorship opportunities are limited, call now! If you are interested in supporting this event as a corporate sponsor, please contact Anna Silverman, Revenue Development Manager, Soloway JCC, 798-9818 ext. 225 or [asilverman@jccottawa.com](mailto:asilverman@jccottawa.com).

SOLOWAY JCC • 21 NADOLNY SACHS PRIVATE • (613) 798 - 9818 • [WWW.JCCOTTAWA.COM](http://WWW.JCCOTTAWA.COM)



## HOURS OF OPERATIONS

### FRIDAY HOURS

September	6:00 a.m. - 5:00 p.m.
October	6:00 a.m. - 4:00 p.m.
November - February	6:00 a.m. - 3:00 p.m.
March	6:00 a.m. - 4:00 p.m.
April	6:00 a.m. - 5:00 p.m.
May - August	6:00 a.m. - 6:00 p.m.

### SATURDAY EVENINGS

November - January	6:00 p.m. - 10:00 p.m.
February - March	7:00 p.m. - 10:00 p.m.

### CIVIC HOLIDAYS

Labor Day, Monday Sept. 5/05	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Thanksgiving, Monday Oct. 10/05	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Christmas, Sunday, Dec. 25/05	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
Boxing Day, Monday, Dec. 26/05	8:00 a.m. - 5:00 p.m.
New Year's Day, Sunday, Jan. 1/06	8:00 a.m. - 5:00 p.m.

### JEWISH HOLIDAYS

Oct. 3 Erev Rosh Hashana, Monday	6:00 a.m. - 4:00 p.m.
Oct. 4 Rosh Hashana, Tuesday	Closed
Oct. 5 Rosh Hashana, Wednesday	Closed
Oct. 12 Erev, Yom Kippur, Wednesday	6:00 a.m. - 4:00 p.m.
Oct. 13 Yom Kippur, Thursday	Closed
Oct. 17 Erev Sukkot, Monday	6:00 a.m. - 4:00 p.m.
Oct. 18 Sukkot, Tuesday	Closed
Oct. 19 Sukkot, Wednesday	Closed
Oct. 24 Hoshanna Rabbah, Monday	6:00 a.m. - 4:00 p.m.
Oct. 25 Shemini Atzeret, Tuesday	Closed
Oct. 26 Simchat Torah, Wednesday	Closed

CHANUKAH FAMILY CELEBRATION & SUMMER CAMP REUNION

SAVE THE DATE!

**SUNDAY, DECEMBER 18TH • 1:00 - 3:00 PM**

## inspiring healthy living

The Soloway JCC promotes health and wellness by providing fitness, aquatics, sports and education programs. With exceptional facilities and outstanding professionals, the Soloway JCC is dedicated to helping individuals improve their personal fitness and lifestyle.

For more information please contact Carla Gencher  
at 798-9818 ext. 278 or [cgencher@jccottawa.com](mailto:cgencher@jccottawa.com)

**register now!!**

### WE OFFER THE FOLLOWING PROGRAMS

FATHER / SON FITNESS • MOTHER / DAUGHTER YOGA • PRETEEN GROUP TRAINING • TEEN BOXING •  
STRENGTHBALL • CORE STABILITY BALL • LATIN SALSA • YOGA • POWER YOGA • ADULT KICKBOXING •  
PILATES ON THE BALL • ADVANCED, INTERMEDIATE AND INTRODUCTION TO PILATES • WEIGHT TRAINING •  
SPIN FIT • AQUAFIT • POST STROKE AQUAFIT • AND MORE!

Our bright and spacious aerobics studio hosts over 25 different classes per week  
(free for chai members), all led by a team of qualified fitness professionals.



SOLOWAY JCC • 21 NADOLNY SACHS PRIVATE • (613) 798 - 9818 • [WWW.JCCOTTAWA.COM](http://WWW.JCCOTTAWA.COM)

## inspiring jewish journeys

### SUKKAH HOP

CO-SPONSORED BY THE SOLOWAY JCC AND JET

Tired of touring mansions, castles and wineries? Bring your children to Ottawa's first exclusive sukkah tour.

**Sunday, October 23 • 1:00pm - 3:00pm**

Meet at the Soloway JCC and hop on our private bus for a visit to several local sukkahs. Snacks and craft projects await your children at each sukkah.

\$5.00/child. Parents free. Children must be accompanied by a adult. In the event of rain, the program will be held at the Soloway JCC.



For reservations and more information, please call Avivit Erlichman, Community Events Manager, at 798-9818 ext. 276 or JET at 798-9818 ext. 247.

### ROSH HASHANA SPIRIT

CO-SPONSORED BY JET

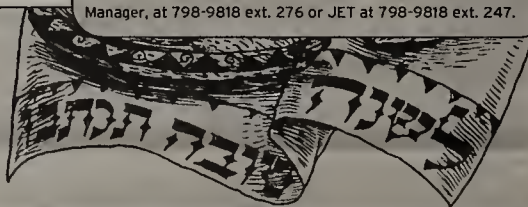
**Sunday, October 2 • 1:00pm - 2:30pm**  
at the Soloway JCC

Your children will learn to trumpet in the New Year at our shofar blowing workshop, get a sweet start on Rosh Hashana treats, and create their own New Year's craft.

Parents free. \$5.00/child

No charge for Soloway JCC members

For more information call Avivit Erlichman, Community Events Manager, at 798-9818 ext. 276 or JET at 798-9818 ext. 247.



### B'nai Brith Youth Organization

(BBYO) is a youth led, world-wide organization which provides opportunities for Jewish youth to develop their leadership potential, a positive Jewish identity and commitment to their personal development

If you are female and at least 23 years of age and interested in becoming an advisor for one of the B'nai Brith Girls Chapters, please call Gail Lieff at 798-9818 ext. 303

For more information about Mahjong lessons, Singles Events, Chess Club, Tallit Weaving availability and Bereavement Support Group please contact Roslyn Wollock at

**798-9818 ext. 254**

## SELL THAT HOUSE!



HOW TO GET READY, SET, AND SELL YOUR HOUSE FAST!

**SUNDAY, SEPTEMBER 25TH**

**1:30 - 3:30 PM**

Workshop Cost: \$20M / \$30NM

Information: Roslyn Wollock, Adult Program Manager, 798-9818, ext. 254.



## Soloway JCC Birthday Parties

Make your child's special day, the best birthday ever. Let our birthday planners create a party that no video camera can capture. We'll do all the work, so you can share your child's joy and excitement and not miss a moment of fun. Just ask us—we can create a party that involves your child's favourite activities, cartoon characters, or movies.

### SPORTS PARTY

If sports rule at home, this is the way to best way to celebrate a birthday. Pick the sport—basketball, floor hockey or soccer—and we will take care of the rest. \$100M / \$125NM

### POOL PARTY

From water babies to competitive swimmers—the pool is definitely cool. We have party games just for the pool. Our staff will give the kids the most fun (and animals can have in water. \$100M / \$125 NM

### BIRTHDAY BASH

Pick a theme, and we'll create the party! Includes, birthday cake, drinks, decorations, and a party coordinator who will create a one-hour activity based on the theme of your choice. \$140M / \$175NM

Add lootbags (based on the theme, of course), and you won't have to do a thing! \$180M / \$200NM

ALL PRICES ARE FOR UP TO 16 CHILDREN. ADDITIONAL CHARGES FOR MORE CHILDREN.

Themes: Dore's adventure, dinosaurs, Star Wars, Madagascar, Disney themes, fairy tales, Sponge Bob, Spiderman (and other superheroes), wacky science, Harry Potter, hip hop, martial arts, Barbie—or any theme you want. We'll make it happen!

## SOAPSTONE CARVING WORKSHOP



**SUNDAY, OCTOBER 16  
1:00-3:00PM**

In just two hours you will transform a natural piece of soapstone into a beautiful pendant (stone with predrilled hole), or any other abstract form of your choosing. We will supply the stone, tools, sanding papers, and gloss gel.

Workshop Cost: \$20 SOLOWAYJCC Members and AJASO+  
• \$30 Non Members

Supply Fee: \$5 (Payable to Instructor, October 16)

Instructor: Mindy Sulsky-Sperber

Please register by October 11

**NO ARTISTIC TALENT OR PREVIOUS  
EXPERIENCE NECESSARY.**

For more information please contact Roslyn Wollock  
at 798-9818 ext. 254, or [rwollock@jccottawa.com](mailto:rwollock@jccottawa.com)

## jewish singles social group

IF YOU ARE 40-55

JOIN US FOR BRUNCH  
AT OUR OPENING EVENT

**SUNDAY,  
OCTOBER 16  
11:00 AM**

For location and more information  
please call Arthur at 820-5457  
or the Soloway JCC at 798-9818  
ext. 254

## TALLIT WEAVING

Weave your children and grandchildren into the fabric of Jewish life with a tallit you create on our loom, through the guidance of Weaver Janet Martin. Looms are often booked in advance so sign up well before your simcha.

We have four spots left for interested tallit weavers to  
begin a six week session on Thursday, October 20

Instructor: Janet Martin

Fees: Cost varies with size of tallit.

To book a class, call Roslyn Wollock at 798-9818 ext. 254

## The Ottawa Klezmer Band to perform October 26 at the Outaouais Festival of Sacred Music

As part of the 2005 Outaouais Festival of Sacred Music, and to celebrate the close of Simchat Torah, on Wednesday, October 26, 2005, the Ottawa Klezmer Band will present a lively, upbeat performance of klezmer music, as well as sing-along Yiddish theatre and art songs, cantorial liturgy and Broadway numbers.

Featured artists include Floralove Katz, vocalist, cellist and band leader; Natasha Guillier, pianist; David Renaud, clarinetist; Sol Gunner, double bass; Don Laver, percussion; and Alexandre Matte, trumpet.

Over a two-week period, the annual Outaouais Festival of Sacred Music features a variety of soloists and ensembles whose material

extends from sacred liturgy to music that reflects the culture, the voice or the history of a people.

Klezmer is the music born of the passionate intensity of the Jewish experience. Fifteenth century "Klezmerim" were itinerant musicians who travelled from shtetl (village) to shtetl across the Pale of Europe.

Through the centuries, klezmer musicians rescued and salvaged snippets of melodies and themes from a variety of sources, then incorporated them into their oral, musical traditions.

From generation to generation, the melodies constantly absorbed new material, always expanding to include more and more global acquisitions.

The music today rings of

the influences of Jewish cantorial liturgy; Russian military marches; gypsy or Rom music; and Hungarian, Polish, Greek, Turkish, Bulgarian and Israeli dance music.

Klezmer audiences are a diverse group, drawn together by the occasion to feel happy, to clap and sing along to this lively and truly accessible "world music."

Tickets for the 8:00 pm, October 26 concert, at the auditorium, Canadian Museum of Civilization, 100 Laurier Ave, Gatineau, are available by calling Natasha Guillier (820-2816), the Canadian Museum of Civilization (776-7000, ext. 7) or Festival de musique sacrée de l'Outaouais (819-771-5329 or [info@sacree.qc.ca](mailto:info@sacree.qc.ca)).



The Ottawa Klezmer Band (from left to right): Natasha Guillier, Don Laver, Floralove Katz, David Renaud and Sol Gunner.



Happy New Year  
to the  
Ottawa Jewish  
Community

Complete Real Estate Solutions

728-2000  
[www.clvgroup.com](http://www.clvgroup.com)

## 'Ottawa' team wins Toronto B'nai Brith league basketball championship

The B'nai Brith Basketball League in Toronto consists of 41 teams in six different divisions.

The Suns, captained by David Slover won the championship in the league's top (Elite) division this season. Of the eight players on their team, seven are originally from Ottawa - Slover, Steve Presser, Jaime (Ira) Udaskin, Eric Glube, Manny Olszynko,

Jason Rybak and Adam Slipacoff. All these players previously played in the Ottawa JMBL and most are veterans of Macabbia basketball teams.

The Suns finished fourth in the regular season in the 10-team Elite Division. In both the quarter and semi-finals, they came back from

double-digit second half deficits to win.

In the best of three finals, the Suns took game one by five points.

After losing Presser for the rest of the year and with Slipacoff already on the injured list, they lost game two by 36 points.

In game three, with only

five players, facing the defending champions and their full team of nine guys, the Suns prevailed 57-54. Slover led the way with 19 points and Olszynko scored 12.

Future plans call for a game between the winners of the B'nai Brith Toronto and JMBL Ottawa.

**Mediterranean Melodies  
"SEA THE MUSIC" in concert**  
A Musical Extravaganza  
Featuring  
Maria Pellegrini, Soprano  
Cantor Shneur M. Bielak, Tenor  
Naomi Brandt, Israeli Folksinger  
Antonio Romandini, Guitarist  
Cantor Ben Silverberg, Tenor  
with  
The Carmen Romandini Orchestra  
Sunday, November 13, 2005 at 7:30 p.m.  
Agudath Israel, 1400 Coldrey Avenue, Ottawa

Under the patronage of the Embassy of Israel and the Embassy of Italy

Tickets \$40.00 with General Admission, advance ticket sales  
Limited seating, doors open at 7:00 p.m.  
Online at [www.alleventsplanning.com](http://www.alleventsplanning.com)  
or call the Agudath Israel direct at 613-728-3501

For promotional/sponsorship opportunities in the official program  
Allie Fournier-Chalmers, [Email:fournierca@rogers.com](mailto:Email:fournierca@rogers.com) or Tel. 613.747.5070

## The Jewish Federation of Ottawa is now accepting Applications for Community Funding for 2006-2008

Program Funding Envelopes:

- Strengthening Community & Assisting the Vulnerable (Maximum 2 Year Funding)  
Note: For those programs which have secured 2 year funding under these envelopes in 2004/05, do not reapply at this time
- Innovations and Special Projects
- Award for Excellence in Service

Application Forms are available at  
[www.jewishottawa.com](http://www.jewishottawa.com)

Deadline for Submission of Applications:  
Friday, November 18, 2005

JEWISH  
FEDERATION  
OF OTTAWA





## What I have learned about Rosh Hashanah

Jews must be the only people in the world who celebrate at least three new years in a year. There is, of course, the notion that every day is a new day and thus potentially the start of a new year. But then we could start a new year every second. As you can see, this New Year business can quickly get out of hand. So there are some days more official than others.

We have the start of the seasons in the spring, so Jews have a new year in Nissan. It's the first month of the calendar. For plants and trees, the cycle of life in the Middle East starts even earlier, so Jews celebrate a new year for trees in Shevat. And finally we have a new year in Tishrei on the anniversary of the creation of the world. Apparently, Hashem created the calendar before he created the world because he created it on the first day of the seventh month. The Creator had an inside tip that there would be lucky sevens.

Rosh Hashanah, the New Year in Tishrei, is the most solemn one we have because this is when we get our annual appraisal from above.

On Rosh Hashanah, we receive the first draft of the

appraisal. We have a week to think about it, make comments, objections, suggestions and lay out a plan of action for improvement.

On Yom Kippur, the annual appraisal is signed and it becomes the official record. Not that you can't change the next day. But there's that official record you'll have to contend with for a while.

My own early experience of Rosh Hashanah was peculiar. We walked to a house on Beverley Street in downtown Toronto, the Radomer Centre. My parents would sit in a room where the Gabbai, my second cousin once removed, through marriage on my mother's side, would auction off aliyahs in Yiddish. "Achtzn toler Shlishi tsum ershten mol, tsum tsavayn mol (eighteen dollars for Shlishi going once, going twice)," and then pausing for special effect and hoping someone would raise the offer, he cleared his throat and said slowly, drawing out each syllable, "Achtzn toler Shlishi tsum dritten mol," and bang his shoe on the lectern like Krushchev at the United Nations.

I would not stay, but would be let loose to play in the rooms upstairs or outside. Rosh Hashanah is apparently the time to learn some of life's lessons. Adults would stream out from the two buildings on occasion. This is when I learned the Rosh Hashanah rule that you were not allowed to smoke in front of the building, but had to go around the corner. I also learned the rule that we were not really allowed to play spin the bottle while our parents were downstairs in the services. Finally, I learned you had to get dressed up in your best leather shoes and your best suit for Rosh Hashanah and Yom Kippur. I have learned better since.

Someone entering a shul on Rosh Hashanah today might think Jews pray by preparing for a track meet. Nike, Reebok and other track and running shoes are everywhere to be seen. It is sort of the stimulus for a fifth kashe. "All of the



**Humour me,  
please**

Rubin Friedman

other days of the year, we wear black shoes. On this day, we wear track shoes." Ma Neshtana? You could expect the rabbi to count down to the New Year by saying, "On your mark, get set, go!" "Go" would coincide with a blast from the Shofar.

Above all, I have learned the gift of laughing at yourself and being happy in the world. And what could be happier than apples dipped in honey? Reworking Keats writing about the fall, I would say, "Season of Gefilte Fish and mel-low Honey Cake!" Have a sweet and a healthy year.

### SASLOVE'S MEAT MARKET

**Happy New Year  
to our friends and customers  
in the Ottawa Jewish community**

50 Byward Market 1333 Wellington Street  
241-9266 722-0086



### A Fresh Food Store

Open 7 days a week  
8 am to 8 pm

1310 Wellington Street  
722-5747

### The Freshest Vegetables and Sweetest Fruit

- Organic and conventional PRODUCE ... our specialty
- Fresh cut cheese – Canadian and Imported
- Vegetarian alternatives
- Gourmet cooking products
- Bulk spices, coffee and tea
- Selection of grains, legumes and baking supplies, including organically grown

**– Shana Tova –**

*Since 1973 family owned and operated*

### TAXI SERVICE

#### EXPERIENCE THE DIFFERENCE

*Courteous Dependable Prompt Service*  
Exclusively Competitive  
Luxury Sedans Rates



**Jacob Schildkraut • 762-2465**  
Prearranged Pickups

All major Credit Cards & government credit cards accepted

### Active Jewish Adults 50+ 2005 BRIDGE FUNDRAISER Dedicated to the memory of Marcia Caplan Thursday, 3 November, 2005

11:30 am

**Ottawa Bridge Centre**

717 Belfast Road, 2nd floor

\$36.00 per person

(includes lunch, bridge, door prizes, \$25 tax receipt)

Bring a partner for duplicate bridge  
directed by Liz Schwartz.

Make your table for contract bridge  
directed by Carole Cherun

Duplicate bridge is ACBL sanctioned

To confirm your spot, send your cheque  
(payable to AJA 50+)

to: Flo Morgan, 59 Beaver Ridge, Ottawa, K2E 6E2

EVERYONE WELCOME!

For information, contact Doris Bronstein, 789-1581

### Apple Gateau

The low oven temperature and long baking time are not a misprint. This cake bakes at 175 degrees F for 12-14 hours. Although the baking time is long, once it is in the oven, you can go to bed and forget about it until the morning.

It is wonderful served with caramel sauce and vanilla ice cream or, for a pareve dessert, non-dairy ice cream.

2 tablespoons unsalted butter or margarine, softened  
1/8 cup granulated sugar  
6 1/2 pounds granny smith apples  
(about 13 large apples), peeled, halved and cored

Preheat oven to 175 degrees F. Generously butter a soufflé dish (8 inches across and 4 inches tall). Cut a wide strip of parchment paper to form a collar extending at least 3 inches above the rim of the dish. Generously butter the parchment paper. Press the buttered side of the parchment against the inside of the dish. Chill until butter is set.

Set an apple half, cut side down, on a cutting board and cut it crosswise into the thinnest possible slices, about 1/8 inch thick. Sprinkle the bottom of the dish with sugar. Arrange a layer of apple slices in a floral pattern in the bottom of the dish. Top the first layer of apples with more apple slices, this time facing the slices the other way. This crossed pattern ensures that the cake will hold together when unmolded. Sprinkle the second layer with sugar. Continue filling the dish in this manner. Depending on the size of your dish, the apples may extend beyond the top of the dish. That is what the paper collar is for. They will shrink down during baking. Cover the top with a round of parchment. Top with a small stack of plates slightly smaller than the soufflé dish to seal and weigh down the apples. Place soufflé dish on a foil-lined baking sheet.

Bake until the apples are much reduced and melting-ly soft when pierced with a skewer, 12-14 hours. Tear off the top of the paper collar and let cake cool to room temperature. The easiest way to unmold is to place a serving platter on top of the soufflé dish, place one hand flat on the bottom of the serving platter and the other under the soufflé dish and flip the soufflé dish over. The top should be lightly caramelized with a little syrupy juice running down the sides.

## How is a Jew like an apple?

In planning my Rosh Hashanah column, I began to think a lot more about the two most common food symbols of this holiday, apples and honey. I know that we dip apples in honey to symbolize our wishes for a sweet year for family, friends and all the Jewish people. While this explanation makes sense, I wondered why specifically apples and honey? Why not bananas dipped into maple syrup? (Hmmm, I see a new recipe developing.)

In researching this question, I came upon an interesting explanation on the website [www.torah.org](http://www.torah.org). The insight offered, regarding the apple part of the equation, goes like this: "On most fruit trees the leaves appear before the fruit, thus providing a protective cover for the young fruit. The apple, however, makes a preemptive move by appearing before the leaves. The Jewish people are compared to an apple because we are willing to live out our Jewish lives even if this seems to leave us unprotected. We have confidence that God and the instructions in the Torah could never mislead us."

The choice of honey is explained with this insight: "A



### Made with Love

Cindy Feingold

bee can inflict pain by its sting, yet it also produces delicious honey. Life has this same duality of potential. We pray that our choices will result in a sweet year."

Thus satisfied that we are indeed correct to celebrate Rosh Hashanah with apples and honey, here are two unusual apple cake recipes to try. The first recipe comes from chef Anne Willan. My sister Bonnie served us this cake last year and I could not believe that it contained only two ingredients, apples and sugar. The second recipe is for an Apple Upside-Down Gingerbread cake from *Cook's Magazine* (November 1995).

### Apple Upside-Down Gingerbread Cake

4 tablespoons unsalted butter, melted  
3/4 cup light brown sugar  
2 large granny smith apples, peeled, halved, cored and sliced thin  
2 1/4 cups all-purpose flour, sifted  
1/2 teaspoon baking powder  
1/2 teaspoon salt  
2 teaspoons ground ginger  
1 teaspoon ground cinnamon  
1/2 teaspoon ground nutmeg  
1/2 teaspoon ground allspice  
1 teaspoon Dutch-processed cocoa powder  
8 tablespoons unsalted butter, melted, and cooled  
3/4 cup unsulphured molasses  
3/4 cup granulated sugar  
1/2 cup buttermilk  
1/2 cup milk  
1 large egg

Adjust oven rack to centre position and heat oven to 350 degrees F.

Spray the bottom and sides of an 11 x 7 x 1 1/2 inch glass baking pan with PAM. Dust pan with flour. Pour melted butter into pan; spread brown sugar evenly over pan bottom. Arrange apple slices, overlapping slightly, over the layer of brown sugar. Set prepared pan aside.

Whisk together flour, baking soda, salt, ginger, cinnamon, nutmeg, allspice and cocoa in medium bowl.

Beat butter, molasses, sugar, buttermilk, milk and egg in large bowl of electric mixer on low speed.

Add dry ingredients to liquid; beat on medium speed until batter is smooth and thick, about 1 minute, scraping down sides of bowl with spatula. Do not overmix.

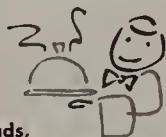
Pour batter over apples in pan. Bake about 55 minutes, until top springs back when lightly touched and edges have pulled away from pan sides.

Set pan on wire rack and let cool in pan 5 minutes. Invert onto serving plate, cut into squares and serve.



### Kosher Catering at Reasonable Prices

**VIVA'S**



Sandwich trays, salads, lunches or dinners for your home, office or party

from \$4.95

Located in the Soloway Jewish Community Centre  
Telephone 722-6645 or 798-9818 ext. 281  
Call Joques for all your catering needs!

Only 24 hours notice required!

Kosher  
Cholov Yisroel

Visit us on the web: [www.vivakosher.com](http://www.vivakosher.com)



Winner of "The Consumer's Choice" Award  
for nine consecutive years!  
Voted Best Kitchen Cabinet Manufacturer  
in the Ottawa Region

For all your kitchen and vanity design needs, contact

**Aviva Ben-Choreen**  
at 836-5353 ext. 321

**Happy New Year!**

2415 Carp Road [www.laurysenkitchens.com](http://www.laurysenkitchens.com)



**PAPER WORLD**  
over 30 years experience

Don't Buy Just An Invitation  
Invest in a Beautiful Memory

Candlelit, Imported & Custom Invitations  
Handmade & Exotic Papers  
Sheer Vellums  
Plain & Decorated  
Invitation Addressing Accessories  
All at Affordable Prices

For Weddings  
Bar/Bat Mitzvahs & Social Occasions  
Traditional or Out of the Ordinary  
We can create it for you!

Westgate Shopping Centre  
728-0176 or 728-2140  
7 days a week



## Buying Jewish content kid books sends important message

On Rosh Hashanah and Yom Kippur, we take stock of our previous year's activities and pledge to renew our efforts to improve. When we do this, we usually consider the big issues in our lives.

But what about small things, like the books we buy for our children and grandchildren? True, all books promote literacy, and that is good. But buying Kid Lit books with Jewish content also sends a message about our commitment to things Jewish.

A few simple rules for making such purchases may be helpful. For pre-schoolers, choose books that depict concepts they already know or are about to learn. For school aged children, choose books that tell a good story.

The following books are prime examples of choosing books by following those simple, yet effective, rules.

**Happy Birthday, World**  
A Rosh Hashanah Celebration  
By Latifa Berry Kropf  
Kar-Ben Publishing 2005  
Unpaged Ages 1-4

*Happy Birthday, World* is a simple board book that compares and contrasts what we do on Rosh Hashanah to what we do on a child's birthday.

A simple question sets the stage. "Guess what special birthday it is?" And then examples are given.

The examples include the foods we eat, the candles we light, the horns we toot, gifts received and given, and where we go. Bright, cheerful pictures emphasize birth-days and Rosh Hashanah as a family-centred celebration. Short, sweet, to-the-point.

**The Opposites of My Jewish Year**  
By L.N. Dion  
Pictures by Julie Olson  
Kar-Ben Publishing 2005  
Unpaged Ages 1-4

More comprehensive in scope and intent than the previous board book, *The Opposites of My Jewish Year* contrasts one basic concept per Jewish holiday.

For example, loud/quiet refers to the shofar and prayers on Rosh Hashanah while big/little is presented in the context of the story read on Yom Kippur, "Jonah and the Whale." Long/short describes the symbols of Sukkot while open/closed refers to the Torah on Simchat Torah. And so it goes through Chanukah, Tu B'Shevat, Purim,



### Kid Lit

Deanna Silverman

Passover, Shavuot and Shabbat.

Again, the illustrations are bright and cheerful. My one complaint is that this kind of introductory book should also include Yom HaShoah, Yom Ha'Atzmaut and Yom Yerushalayim. Get with the times, folks!

**Wise ... and Not So Wise**  
Ten Tales from the Rabbis  
Selected and Retold by Phillis Gershtator  
Illustrated by Alexa Ginsburg  
The Jewish Publication Society 2004  
96 pps. Ages 6 and up

Among Judaism's prime values is the learning process that consists of questions and answers. Speaking very generally, that is the essence of both the Talmud and Mishnah, our historic commentaries on the Torah. Included in those commentaries are all sorts of stories – fantasy, humour, miracles, heartaches, etc. – that both entertain and reinforce values.

In *Wise ... and Not So Wise*, Phillis Gershtator retells seven stories from the Talmud and three from the Mishnah about people and incidents dating between the first and second centuries CE. She is an excellent storyteller and her slight changes modernize the stories without interfering with their style or intent.

Of special interest to me were the three stories featuring Rabbi Hanina Ben Dosa's wife, who is not identified by name, as well as the rabbi. Like Rabbi Hilkiah's wife in "Making It Rain," she is the one who does good deeds in "Goats for Chickens" and "What's Cooking" and who recognizes angels in "Hanina's Story."

"Figs for Gold" and "Teacher in the Cave" involve the Roman Emperor Hadrian, the first from the period when he was considered good for the Jews and the second from when he was definitely bad to the Jews. And "The Observant Cow" offers a unique take on conversion.



From *Happy Birthday, World*

Gershtator's notes and questions after each story and an extended glossary compiled by Janet Greenstein Potter enrich the learning aspects of the stories, even though some of the questions were too heavy-handed for my taste.

Nevertheless, learning from a flying rabbi, goats with bears on their heads, muscle-bound angels, a cow, a bird, and bread made of twigs, to mention just a few oddities, is a sweet, humorous experience.

From my family to yours, may the New Year bring good health, love, laughter, learning and fulfillment.

## Bakermet

*Wishing the Ottawa  
Jewish Community  
a very happy and healthy  
New Year!*

2555 Sheffield Rd. 745-6000

### EMPLOYMENT OPPORTUNITY

#### SJCC Membership Sales Representative

The Membership Department at the Soloway JCC has an immediate opening for an organized, results-driven person as a Membership Sales Representative.

This position is part-time and candidates must be able to work evenings and Sunday afternoons.

Candidates should also have excellent communication skills, telephone skills and proven keyboarding and computer experience. Knowledge of the Ottawa Jewish community and an ability to work professionally and independently are an asset.

Interested candidates should submit their applications  
by October 17, 2005  
to Ellie Greenberg  
via mail, fax or email to:  
Soloway Jewish Community Centre  
21 Nadolny Sachs Private, Ottawa, ON K2A 1R9.  
Fax: 798-9839  
Email: [egreenberg@jccottawa.com](mailto:egreenberg@jccottawa.com)



Inspiring Jewish Journeys



Send them the best  
to show them how  
much you care.

*Fruit  
Baskets*  
for all occasions

from only

**\$24.99**  
and up

244-6000



**Shana Tova  
to the Ottawa  
Jewish Community**

**Ed Broadbent  
MP, Ottawa Centre**

1306 Wellington Street  
Suite 304  
Ottawa, Ontario  
K1Y 3B2

tel: 946-8682 • fax: 946-8680  
e-mail: [broadbent1@parl.gc.ca](mailto:broadbent1@parl.gc.ca)  
website: [edbroadbent-mp.ca](http://edbroadbent-mp.ca)





## VOLUNTEER CORNER

Volunteer Corner is courtesy of the Jewish Federation of Ottawa. All beneficiary agencies are invited to list their volunteer opportunities.

### Volunteer Opportunities

#### JEWISH FAMILY SERVICES

These people really need your help.

- Could you help a Nepean senior gentleman (partially blind) with one of the following: 1) a weekly visitor who would read the Citizen headlines to him and discuss the news or 2) occasional "friend" who could spend an afternoon with him in a near-by park.
- Visit with a delightful senior in Parkwood Hills who is talented and "crafty." Designs and produces interesting items. Her memory may fail her at times, but she would delight in having you visit and sharing her love of crafts.
- Experienced ESL teacher or similar required every Thursday at 2 pm to teach a small/enthusiastic Russian group eager to improve their English skills at JFS.
- Downtown senior, new to Ottawa, who enjoys reading, fitness and walking, would love to meet someone who could familiarize her with her new city and share some of her activities.
- Middle aged west end (visually) impaired gentleman is looking for someone who can share his love of swimming and/or walking on a weekly basis.
- Lonely Russian senior, new to Canada, with limited mobility, speaks Russian and Yiddish, would love to have someone come and visit once a week for about an hour.
- Ex-Montrealer (recent widower) who had his own band and speaks several languages, would benefit from a visit from someone who shares these interests.
- Bowling partner (with car) needed for a keen, passionate bowler who moved from Montreal. Once a week would be just what the "doctor ordered".

Call Bev at JFS immediately at 722-2225, ext. 304

#### THE BESS AND MOE GREENBERG FAMILY HILLEL LODGE

Make someone's day a little better!

- Join In Our Recreation Programs & Special Events – The fun stuff! We require assistance at activities with the residents; i.e. serving tea, portering and generally lending a helping hand. Choose your event, can be once in a while, or on a regular basis. Approx. 2 hours ... and it's always entertaining! Please add your name to this call list today.
- Attention High School students ... A great place to visit and learn ... while gaining valuable experience and volunteer hours for community service requirement. Help out with recreation programs, entertainment and special holiday events on Sunday afternoons, Shul Services or Monday night Bingo. Please call for a registration and orientation appointment.
- Attend Shabbat Services, be part of the minyan (congregation) and perform a mitzvah at the same time! We are looking for young men over the age of 13 to take residents to the Lodge Synagogue and assist/participate during Services at The Abraham and Dora Lithwick Chapel on Saturday mornings.
- Residents would also appreciate the assistance from female volunteers during Saturday morning Synagogue Services. Please call for further information and scheduling. 3 hours credit for community service available each visit. Call to register.
- If Hands On Is More Your Style ... Ready Set Go ... Help with setting the dining room tables. One hour, either mornings or afternoons, call for scheduling.
- Have shopping experience? Join the monthly outing! Be available to accompany residents on short outings to the mall. We require one volunteer for each resident to participate. So call today!
- Administrative Help – spend a few hours weekdays assisting with clerical and reception duties.
- Entertainers – got a talent ... performers are welcome to apply and be enjoyed by all!

A little time ... goes a long way at the Lodge!

Please call Cheryl Cogan, Co-ordinator of Volunteers at 728-3900 ext. 191. Or email ccogan@hillel-ltc.com  
Students welcome (please note: children under the age of 14 require adult accompaniment)

## Hope, in prayer and in mankind

With the High Holy Days upon us, repentance for the past and trust in the future gives us, we hope, all another chance at the Book of Life. One of these two books offers obvious solace and can act as an aid to redemption. The other can be said to be redemptive literature.

*The Time of the Uprooted*

By Elie Wiesel

Alfred Knopf/Random House  
Hardcover, 2005

Memory. One could say it's been the underlying theme of much of Elie Wiesel's writings. Indeed, it seems to have been the mantra that guides his life. Memory can serve as a catalyst to action, the impetus one needs to remedy a wrong, to alter a future so that it does not repeat a past.

In Wiesel's latest book, memory – that of the protagonist Gamaliel Friedman (a.k.a. Péter Kerész) – is once again the theme of this melancholic yet somewhat optimistic novel. Memory is what fuels Gamaliel's feelings of rootlessness and dispossession. It is what keeps him tethered to the past. It is the stuff of nightmares, of loss and sadness, of unfulfilled longing.

Gamaliel is a ghost-writer. (Ghost-writing, perhaps, symbolizes Gamaliel's relationships with those who have meant the most to him: his children and the women in his life. His interactions with them, he finally understands, were never genuine.) When we meet him, he is an older man, a survivor of the horrors of the war, having lost his parents to it and perhaps the one woman he ever loved freely, Ilonka, the Christian cabaret singer who kept him safe throughout it. Living in New York, divorced from a wife who has ultimately committed suicide, estranged from his two daughters, one of whom attempted to kill herself, he and his friends – stateless men themselves, representative of the Jewish Diaspora, with their own horror stories to tell – try to make things better for others in the world in their own small ways.

Gamaliel spends the book trying to make sense of his life, of man's life, really, and of man's relationship to God.

### At the Greenberg Families Library

The new fall programming has begun. On Sunday, September 25 at 2 pm, the Ottawa Jewish Film Society begins its annual viewings with "The Imported Bridegroom," a 93-minute film about Asriel Stroon, a widowed landlord in turn-of-the-century America who returns to the "old country" and prays for the Almighty to wipe away his sins. While there, he bids on a bridegroom for his daughter Flora, but Flora wants to marry an American doctor. Open to all SJCC and Library members with presentation of a card.

Part three of "A Music Appreciation Series" with Carleton University professor and noted music critic Jean-Jacques Van Vlasselaer continues on Wednesday, September 28 at 1:30 pm, in the Nathan, David and Max Zelikovitz Families Social Hall. The topic: Mozart's legacy – Celebrating Mozart's 250th birthday. The series costs \$50, \$12 per lecture for members; \$70 or \$15 per lecture for non-members.

The Library's Book Discussion series begins anew. Again, freelance writer and "Book Beat" columnist, Kinneret Globerman, will lead five discussions, the first taking place Wednesday, September 28 at 7:30 pm on Dara Horn's *In the Image*, a romantic story about a young woman's coming of age and a spiritual journey – infused with the lessons of history. Free for members of the Library; \$5 for non-members.

For information on any of these programs, please call the Library (798-9818, ext. 245).



## The Book Beat

Kinneret Globerman

The book is more rumination than plot, more discourse than musing, but written in Wiesel's distinctive and deeply affecting prose.

"In principle, one should not be able to put it into words, this horror that is war, this blasphemy that is war, this grotesque agony, this licensed slaughter, this glorified butchery that is war."

"One day, you'll understand, my precious. The world is a cruel place. It doesn't want us [Jews]; it condemns us."

"God is everywhere, and it is only in the hearts of men that He sometimes feels Himself a stranger."

"Survivor! For a long time now, Gamaliel's reaction to the word has been that it was cheapened, made a cliché, used in all kinds of situations. Everybody wanted to be one. No need to have undergone a selection at Birkenau or the tortures of Treblinka."

Elie Wiesel has written 40 books of fiction and non-fiction and has received numerous awards for them, including the Nobel Peace Prize in 1986. In his acceptance speech, he declared: "The uprooted and their hopelessness ... something must be done about their situation ... But I have faith. Faith in the God of Abraham, Isaac, and Jacob, and even in His creation. Without it no action would be possible. And action is the only remedy to indifference, the most insidious danger of all."

*Siddur: For the Sabbath and festivals*

with an interlinear translation

Edited by Rabbi Menachem Davis/

Rabbinical Council of America

Artscroll Series/Mesorah Publications Ltd.

Hardcover, 2002

The publishers at Mesorah (ArtScroll) are always trying to come up with new ways to facilitate prayer. They have already published transliterated prayer books for those who can't read Hebrew but want to wholeheartedly participate in synagogue services nonetheless. Now, they've produced the interlinear prayer book for those of us who can read Hebrew but don't completely understand what it is we're praying.

I think it's brilliant. Instead of praying by rote, as so many of us have learned to do, this prayer book series allows us to be mindful of what we are praying, at the time we are praying, to thus enter fully into the spiritual exercise of communing with God.

Yet this *siddur* is not just for the Hebrew greenhorn. Even veteran Hebrew readers can be thrown by an unfamiliar word or phrase, particularly when it's biblical. The format of this prayer book allows one to quickly glance at the English translation that appears directly under the Hebrew word without losing one's place. The fact that English is read from left to right and Hebrew in the opposite direction has been taken into account with directional arrows.

This is the *siddur* you can take with you to synagogue every Shabbat evening and morning. It contains all of the standard prayers and Festival Torah readings. Its introductory overview discusses the role of prayer in everyday life and provides a perspective on Shabbat and Festival prayers.

If one of your New Year's resolutions is to go to *shul* more often this coming year, this is a prayer book made to order. Don't leave your home without it.



## A gift forever Jewish Community Foundation Donations

Call Bev Glube (798-4696, ext. 274)  
e-mail: bglube@jccottawa.com



## Join us in building our community by supporting these local agencies

### SHIRLEY AND SHIER BERMAN FUND FOR OTTAWA JEWISH ARCHIVES

**Mazal Tov to:**  
Andrea Gardner and Paul Thompson on the birth of their daughter Avery by Shirley and Shier Berman and David Berman and family.

### GREENBERG FAMILIES LIBRARY ENDOWMENT FUND

**In memory of:**  
Murray Popky by Cindy Feingold and Roger Greenberg.  
Maureen Newton Shinder by Cindy Feingold and Roger Greenberg.

### HILLEL ACADEMY ENDOWMENT FUND

**In memory of:**  
Marion Davis by Susan, Charles, Jaclyn and Paul Schwartzman.  
Anita Mendelson by Louis and Deborah Davis and family

### HILLEL LODGE LEGACY FUND

**In memory of:**  
Dr. Peter Swedko by Ronnie and David Gavsie and family.  
Bill Leith by Honnie and David Gavsie and family.  
**Get well wishes to:**  
Bernie Shinder by Elhel and Irving Taylor.  
**Birthday wishes to:**  
Dorothy Hymes on her special birthday by Marjorie and Ben Achbar.

### SDLOWAY JEWISH COMMUNITY CENTRE EARLY CHILDHOOD EDUCATION FUND

**In memory of:**  
Murray Popky by Jeff, Liz, Josh and Ben Kofsky.

### JEWISH YOUTH LIBRARY ENDOWMENT FUND

**In memory of:**  
Lottie Bambriger by Rena and Max Cohen and family

### SARA AND ZEEV VERED ISRAEL CULTURAL PROGRAM ENDOWMENT FUND

**In memory of:**  
Abe Hochberg by Zeev and Sara Vered

### MENDEL AND VALERIE GDDO HOLocaust CONTINUING EDUCATION FUND HY HCHBERG MEMORIAL LECTURE FUND JEWISH COMMUNITY CEMETERY HOLocaust MEMORIAL FUND

### JEWISH FAMILY SERVICES ENDOWMENT FUND JEWISH STUDENTS ASSOCIATION - HILLEL

DAVID "THE BEAR" KARDASH  
CAMP B'NAI BRITH MEMORIAL FUND  
ADINA BEN PORAT MACHON SARAH  
TORAH EDUCATION FUND

### OTTAWA JEWISH CEMETERIES ZICHARDN FUND

OTTAWA JEWISH HISTORICAL SOCIETY FUND  
OTTAWA MODERN JEWISH SCHOOL FUND

### OTTAWA POST JEWISH WAR VETERANS FUND DORIS BRONSTEIN TALMUD TORAH AFTERNOON SCHOOL FUND

### OTTAWA TORAH INSTITUTE EDUCATION FUND MARTIN GLATT PARLIAMENT LODGE B'NAI BRITH PAST PRESIDENTS' FUND

### RAMBAM MAIMONIDES JEWISH CONTINUITY FUND GABY SASSOON FOR VICTIMS OF TERROR IN ISRAEL MEMORIAL FUND

### JEWISH MEN'S SOFTBALL LEAGUE FUND SDLOWAY JEWISH COMMUNITY SUMMER CAMP SCHOLARSHIP FUND

### SDLOWAY JEWISH COMMUNITY CENTRE ENDOWMENT FUND

### SDLOWAY JEWISH COMMUNITY CENTRE YOUTH SERVICES FUND

### TORAH ACADEMY OF OTTAWA TORAH EDUCATION FUND

### YITZHAK RABIN HIGH SCHOOL FUND IN MEMORY OF EVA WINTHROP

The Board of Directors of the Ottawa Jewish Community Foundation acknowledges with thanks contributions to the following funds as of September 6, 2005.

### ARNOLD AND BELLA ABRAHAMSON MEMORIAL FUND

**Speedy recovery to:**  
Bernie Shinder by Ann and Mark Dover; and by Pam, Michael, Aaron and Brianna Dover and Debora Dover-Paisley, Bryan and Amy Paisley.

### SARA ABRAHAMSON MEMORIAL FUND

**Mazal Tov to:**  
Adele and Bernie Shinder on the birth of their granddaughter Hanna Jen by Carol Kirsh and Roy Abrahamson.

### RDSE AND LOUIS ACHBAR MEMORIAL FUND

**Anniversary wishes to:**  
Marjorie and Ben Achbar on their 60th wedding anniversary by Blossom Read.

### FRANCEEN AND STANLEY AGES ENDOWMENT FUND

**Speedy recovery to:**  
Stan Ages by Linny and Gerry Blauer, by Marilyn and Dan Kimmel; by Mary and Murray Macy and family; by Ethel and Irving Taylor; and by Donna and Bernie Dolansky

### AJA 50th ENDOWMENT FUND

**Speedy recovery to:**  
Joan Bloom by Clair and Irving Krantzberg.

### MARY AND ISRAEL (AL) ALLICE MEMORIAL FUND

**In memory of:**  
Harriet Barrett by Gordon and Myra Alice; and by Beverly and Irving Swedko.

### APPOITIVE FAMILY ENDOWMENT FUND

**Birthday wishes to:**  
Howard Appovite on his 60th birthday by David and Edith Appovite; by Jeff, Sharon and Donna Appovite; and by Gloria and Dan Zwicker.  
**Mazal Tov to:**  
Debbie and David Weinstein on the Bar and Bat Mitzvah of Alex and Rachel by David and Sharon Appovite.

### ANNE AND LOUIS ARRON MEMORIAL FUND

**Mazal Tov to:**  
Elissa and Abraham Iny on the birth of their granddaughter by Daphne and Stanley Arron.

**In memory of:**  
Elliot Hoffman by Daphne and Stanley Arron.

### MYRNA AND NORMAN BARWIN FOUNDATION OF THE PINCHAS ZUKERMAN MUSICAL SCHOLARSHIP FUND

**In memory of:**  
Lisette Trevor-Deutsch by Norm and Myrna Barwin.  
Elliot Hoffman by Norman and Myrna Barwin.

### IRVING AND ESTHER BELLMAN MEMORIAL FUND

**In memory of:**  
Murray Popky by Mitchell Bellman and Nicola Harner.  
Irving Polsky by Joyce Melamed.  
Irving Ekloves by Joyce and Seymour Bellman.  
Joe Pinchus's sister by Joyce and Seymour Bellman.

### ALEX AND MOLLIE BETCHERMAN MEMORIAL FUND

**In memory of:**  
Raymond Armstrong by Joy Rosenstein.

**Speedy recovery to:**  
Paula Root by Joy Rosenstein and Bonnie.

### MARTIN AND ELLIE BLACK ENDOWMENT FUND

**Mazal Tov to:**  
Marvin and Vicki Chait on the marriage of their daughter Jodi by Marty, Ellie, Andrea and Ashley Black.  
David and Debbie Weinstein on the Bar and Bat Mitzvah of Alex and Rachel by Marty, Ellie, Andrea and Ashley Black.  
**In memory of:**  
Herbert Nadelny by Marty, Ellie, Andrea and Ashley Black.

### TILLIE AND HARRY CHERM MEMORIAL FUND

**Birthday wishes to:**  
Lillian Kimmel by Sylvia and Sol Kaiman.  
**In observance of the Yahrzeit of:**  
Dora Wasserman, a dear sister by Sylvia Kaiman.  
Dora Wasserman, a most wonderful and very missed mother, bubbly and great-bubbly by Arlene and Mel Schwey and children.  
**In memory of:**  
Herbert Nadelny by Arlene and Mel Schwey and family.  
Maureen Newton Shinder by Sylvia and Sol Kaiman.  
**Mazal Tov to:**  
Donald Cherm and Robert Lebans in their new home by Sylvia and Sol Kaiman.  
**Speedy recovery to:**  
Stan Ages by Arlene and Mel Schwey and family.

Continued on page 40

## Important Notice to all Fund Advisors of the

**OTTAWA JEWISH COMMUNITY FOUNDATION**  
Any change in allocations must be sent  
to the Foundation office in writing  
by October 31, 2005

Changes will not be taken by phone or e-mail

Please send changes to:

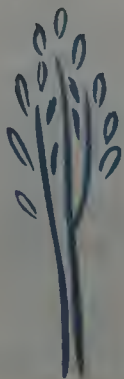
**The Ottawa Jewish Community Foundation**  
Attn: Francine Paulin @ 21 Nadelny Sachs Private  
Ottawa, Ontario K2A 1R9  
Fax: (613) 798-4695

Your cooperation is appreciated

## Minimum donation

Effective **January 1st, 2006**, the minimum donation for Tribute Cards will be **\$18.00**.  
We look forward to continuing to offer this service to you and the community.  
Your continued **contributions and support** will provide much-needed dollars  
which will enhance our community in **perpetuity!**

If you have any questions, please call 798-4696, ext. 246



## FOUNDATION DONATIONS

**HOWARD, JEFFREY, ANDREW, MICHAEL, GREGORY AND ZACHARY COGAN FUND**  
In memory of:  
Yael Lelkovich by Fred and Lisa Cogan and Sons.

**SANDI AND EDDY COOK FAMILY FUND**  
In memory of:  
Elliot Hoffman by Sandi and Eddy Cook and family.

**SADIE AND JOHN CRAFT ENDOWMENT FUND**  
Anniversary wishes to:  
John and Sadie Craft on their 70th wedding anniversary by Norman, Elsa and Stacey Swedko.

**NATHAN AND REBA DIENER ENDOWMENT FUND**  
In observance of the Yahrzeit of:  
Nathan Diener, a beloved husband, father and grandfather by Reba Diener and family.

**JOSEPH AND JEAN DOVER ENDOWMENT FUND**  
Birthday wishes to:  
Morley Goldfield on his 80th birthday by Madeline and Garry Dover.

**MORRIE AND HELEN EISEN ENDOWMENT FUND**  
Birthday wishes to:  
Jake Grossman on his 80th birthday by Helen and Morrie Eisen.

**CYNTHIA AND ABE ENGEL ENDOWMENT FUND**  
In memory of:  
Maureen Newton Shinder by Cynthia Engel.  
Felicia Karlin by Annette, Eric and Aubry Engel.  
Stephanie Sherman by Cynthia Engel.  
Elliot Hoffman by Cynthia Engel.  
R'huah Sh'lemah to:  
Stan Ages by Cynthia Engel.

**JOSEPH AND BETTY FELLER ENDOWMENT FUND**  
Remembering:  
Henry "Hank" Feller by Annalee Servin.

**SAM AND SUSAN FIRESTONE ENDOWMENT FUND**  
Speedy recovery to:  
Stan Ages by Sam and Susan Firestone.

**FLORENCE FAMILY MEMORIAL FUND**  
In observance of the Yahrzeit of:  
A.L. Smith's mother Esther by A.L. and Anne Smith.

**GILBOA/MADZ FAMILY FUND**  
Mazel Tov to:  
Linda and Ted Bonder on the marriage of Daniel and Michelle by Helen and Chaim Gilboa.  
Susan and Jack Feldberg on Maya's Bat Mitzvah by Helen and Chaim Gilboa.  
Izzie and Mary Farber on Noa's marriage to Doug by Helen and Chaim Gilboa.

In memory of:  
Maureen Newton Shinder by Helen and Chaim Gilboa.

**STAN AND LIBBY GLUBE FAMILY FUND**  
Anniversary wishes to:  
Sharon and David Appovite on their 25th wedding anniversary by Bev, Bryan, Alison and Robbie Glube.  
In memory of:  
Steven Litwick by Malcolm and Vera Glube and family; and by Bev and Bryan Glube and family.  
Murray Popky by Arlene and Norman Glube.  
Maureen Newton Shinder by Arlene and Norman Glube.  
Elliot Hoffman by Arlene and Norman Glube.

**Mazel Tov to:**  
Sandi and Eddy Cook on the marriage of their daughter Jessica by Arlene and Norman Glube.  
Joan and Russell Kronick on the marriage of their children by Arlene and Norman Glube.

**GEDRGE AND MARY GOLDBERG ENDOWMENT FUND**  
In memory of:  
Harold Blustein by Jack Goldberg.

**EVA, DIANE AND JACK GOLDFELD MEMORIAL FUND**  
Birthday wishes to:  
Morley Goldfield by Edie Landau; and by Betty Mosion; by Ethel and Irving Taylor; and by Asa Goldfield and family.

**JACK AND GERT GOLDBERG MEMORIAL FUND**  
Continued good health to:  
Bernie Shinder by Diane and Allen Abramson; and by Naomi Kathnelson and David, Lillian and Allison Cybulski.  
Mazel Tov to:  
Bernie and Adele Shinder on the birth of their granddaughter by Diane and Allen Abramson.  
Arnold and Stacey Shinder on the birth of their daughter by Diane and Allen Abramson.  
In memory of:  
Maureen Newton Shinder by Naomi Kathnelson and David, Lillian and Allison Cybulski.

**SANDRA AND MARVIN GRANATSTEIN ENDOWMENT FUND**  
Mazel Tov to:  
Elissa and Avraham Iny on the birth of their granddaughter by Sandy and Marvin Granatstein.

**MICHAEL GREENBERG MEMORIAL FUND**  
Congratulations to:  
Daniel Iny and Megan Stephens on the birth of their daughter Shoshana by Stephen and Jocelyne Greenberg.

**NATHAN AND SARAH GREENBERG MEMORIAL FUND**  
Anniversary wishes to:  
Evelyn and Irving Greenberg by Gert Budovitch.

**ROSE AND ROGER GREENBERG MEMORIAL FUND**  
Birthday wishes to:  
Lorraine Caplan by Harvey Slack.  
Shella Schoetman by Harvey Slack.

**REBECCA AND CHARLES GUSSMAN MEMORIAL FUND**  
Mazel Tov to:  
Mr. and Mrs. Daniel Miller on Brady Miller's arrival in New York by Natalie and Tom Gussman.

**ABE AND BERNICE HOCHBERG ENDOWMENT FUND**  
In memory of:  
Abe Hochberg by Deborah and Ray Saginur and family; by Ethel and David Malek; by Felice and Solly Patronlasch; by Shelli, Steven, Leora, Ariella and Dalia Kimmel; and by Les Kom.

**DOROTHY AND HY HYMES ENDOWMENT FUND**  
Birthday wishes to:  
Dorothy Hymes on her special birthday by Dundi and Lyon Sachs; and by Sylvia and Ralph Saslove.  
Anniversary wishes to:  
Marjorie and Ben Achbar on their 60th wedding anniversary by Dorothy and Hy Hymes.

**AVRAHAM AND ELISSA INY FAMILY FUND**  
Mazel Tov to:  
Elissa and Avraham Iny on the birth of their granddaughter by Marilyn and Dan Kimmel; by Stephen and Jocelyne Greenberg, by Ethel and Irving Taylor; and by Simmy Garder.

**SAMUEL AND TILLIE KARDISH MEMORIAL FUND**  
Speedy recovery to:  
Margie Kardash by Cheryl, Brian, Elana, Tyler and Ian (Kardish) Levitan.

**HIRAM AND LILLIAN KATHNELSON FAMILY FUND**  
In memory of:  
Ella Whattell by Andrea and Alan Solmon.  
Cheri Kathnelson's mother by Jerry and Karen Kathnelson; and by Stephen and Lois Kathnelson.

**KERSHMAN FAMILY ENDOWMENT FUND**  
In memory of:  
Herbert Nadofny by Sylvia Kershman.  
Abe Hochberg by Sylvia Kershman.  
Etelle Viner by Sylvia Kershman.  
Beula Fitch by John Kershman and Sabina Wasserlaul.  
Mazel Tov to:  
Stanley Kershman on his latest book, "Put Your Debt On a Die" by Mom.  
Roz and Steve Fremeth on being honoured by Israel Bonds by Sylvia Kershman.  
Rose Bregman on Av's graduation by Sylvia Kershman.  
Anniversary wishes to:  
Yetta and Larry Aron on their 60th wedding anniversary by Sylvia Kershman.  
Malca and Bill Kahansky and on Bill's birthday by Sylvia Kershman.  
Birthday wishes to:  
Howard Appovite on his 60th birthday by Sylvia Kershman.

Continued on page 41

## In Appreciation:

The family of the late Abe Hochberg would like to thank all our family and friends for their kindness and expressions of condolence on the loss of a dear husband, father, grandfather, brother, brother-in-law and uncle. Your generous donations, cards and visits were comforting and uplifting during this difficult time.

Bernice & Norma Hochberg, Linda Kerzner and Rose Goldberg

## A trip down memory lane

By Casey Swedlove

It was my pleasure to have attended the Annual General Meeting of the Foundation this past June. For me, it was an evening of joy and pride.

All my life, my greatest satisfaction was when I planted a seed or a seedling and saw it grow. My great pride was when I heard our President, Ron Levitan, announce the Foundation's substantial growth.

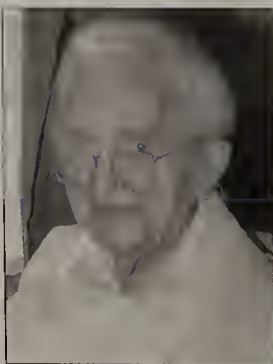
The Foundation has grown to a total of 35 million dollars consisting of 628 funds, plus 104 insurance policies with a face value of \$20,513,000.00.

I recall like yesterday, when the Ottawa Jewish Community Foundation reached its first million dollars, Laura Greenberg went out and bought a cake and we all thought that we had won the lottery.

We would be remiss if we didn't recall the efforts of Hy Hochberg, Gilbert Greenberg and Bernie Shinder who had the first idea of a Foundation for the Jewish Community.

I was invited to be the volunteer Executive Director, and so for 20 years, I helped nurture the seedlings that Hy, Gilbert and Bernie had planted.

During my term in office, I was privileged to work with a wonderful group of



Casey Swedlove,  
Honorary Senior Adviser

Presidents. Each and every one gave so much of themselves to enlarge the Foundation. Along with working with these committed leaders, we became good friends. I will treasure these friendships as long as I live.

The Foundation has made an excellent choice in our new President, Gregory Sanders. I want to wish Gregory and his Board "Yasher Koach" to continue the good work of his predecessors.

## • Vacations • Cruises • Corporate Travel • Car Rentals • Hotel Reservations • Travel Insurance

ISRAEL • Airfares at reduced prices

• Group or private tours • Personalized Bar/Bat Mitzvah tours  
• Car and hotel reservations • Over 25 years experience



Sandra Granatstein  
President

Carlson Wagonlit Travel

238-4040

www.madisontravel.ca  
130 Albert Street, Suite 714, Ottawa K1P 5G4



In observance of the Yahrzeit of:  
 Harry Kershman, a beloved and cherished husband by  
 Sylvia Kershman,  
 Anna Wormann, a beloved and cherished sister by  
 Sylvia Kershman,  
 Samuel Kershman by Sylvia Kershman.

**DR. ERWIN AND EDIE KORANYI ENDOWMENT FUND**  
In memory of:  
Herbert Nadoiny by Erwin and Edie Koranyi.  
Abe Hochberg by Erwin and Edie Koranyi.  
Joshua Gertzberg by Evelyn and Irving Greenberg.  
**Feel better to:**  
Dorothy Nadoiny by Erwin and Edie Koranyi.

**MELVIN KOSTOVE MEMORIAL FUND**  
In memory of:  
Murray Popky by Valerie Eisen, Mark and Lorne  
Kostove

**RIVA AND ABRAHAM KROLL MEMORIAL FUND**  
 Birthday wishes to:  
 Ellen Lithwick by Rhonda and Lonny Wolfe and children.

**LILY AND MORRIS LANG ENDOWMENT FUND**  
Mazel Tov to:  
Morris Lang on the forthcoming marriage of his grandson  
Binyamin Kleinberg to Chaya Feldman by Marten and Elaine  
Brodsky.

**HARRY AND ZENA LEIKIN ENDOWMENT FUND**  
In memory of:  
Murray Popky by Libby and Stan Katz.

**HUGO AND RUTH DAVIS LEVENDEL  
MEMORIAL FUND**  
Mazal Tov to:  
The Zbar family on the engagement of Ilana to Eli  
Malinsky by Diane Koven, Jeremy and Zahava.

**SANDRA AND JACIE LEVINSON ENDOWMENT FUND**  
**R'tuah Sh'leimah to:**  
 Sol Shinder by Sandra and Jacie Levinson,  
 Bernie Shinder by Sandra and Jacie Levinson.  
**In memory of:**  
 Maureen Newton Shinder by Sandra and Jacie  
 Levinson.

**ESTELLE AND JOHN LIBERMAN ENDOWMENT FUND**  
Happy and healthy New Year's to:  
Sally and Elliott Levitan by Estelle and John Liberman.

**JOSEPH AND EVELYN LIEFF ENDOWMENT FUND**  
Anniversary wishes to:  
Marjone and Ben Achbar on their 60th wedding anniversary by Evelyn and Joseph Lieff.  
**R'fuah Sh'leimah to:**  
Bernie Shinder by Evelyn and Joseph Lieff.  
Sol Shinder by Evelyn and Joseph Lieff.

**ARNOLD AND ROSE LITHWICK FAMILY FUND**  
**Birthday wishes to:**  
 Marietta Lithwick by Yvonne and Harvey Lithwick and family.  
**In memory of:**  
 Felicia Karlin by Yvonne and Harvey Lithwick and family.

Morton Tanner by Yvonne and Harvey Lithwick and family.  
Marian Victor's mother by Yvonne and Harvey Lithwick and family.

**IRVING AND ELLEN LITHWICK ENDOWMENT FUND**  
In observance of the Yahrzeit of:  
Hinda Lithwick, mother and grandmother of the Arnold  
and Rose Lithwick and the Irving and Ellen Lithwick families.

**DAVID LOEB FAMILY FUND**  
In memory of:  
Herbert Nadolny by Adele and David Loeb.

**LEN MADER FAMILY ENDOWMENT FUND**  
**Mazal Tov to:**  
 Jack Sandler and Terri Levy on their forthcoming  
 marriage by Sara and Les Melamed.

**JACOB MALOMET MEMORIAL FUND**  
 Birthday wishes to:  
 Dorothy Hymes on her special birthday by Diana and  
 Alvin Malomet.

**DOROTHY AND HERBERT NADOLNY FOUNDATION**  
In memory of:  
Herbert Nadolny by Melissa Newman; by Miriam  
Harold and Irma Sachs; by Felice and Solly Patronas  
the Lastman family; and by Sylvia and Ralph Saslove  
Simmy Gardner; by Mark and Cindi Resnick; and by Al  
Beryl Rodal.

**KURT AND JOAN ORLIK FAMILY FUND**  
In memory of:  
Ruth Milton by Jeff, Julie, Neil and Gary Fine  
In observance of the Yahrzeit of:

**Mazel Tov to:**  
Esther and Irving Kulik on the engagement of their daughter Dina to Andrew by Jeff, Julie, Neil and Gary Fine.  
Candice and Stan Wilder on the engagement of their son Nathan to Marcella of Australia by Jeff, Julie, Neil and Gary Fine.

**OTTAWA JEWISH COMMUNITY FOUNDATION  
ENDOWMENT FUND**  
In memory of:  
Murray Popky by the Board and Staff of the Jewish  
Federation of Ottawa.

**JACK AND MIRIAM PLEET ENDOWMENT FUND**  
Anniversary wishes to:  
Marjone and Ben Achbar on their 60th wedding anniversary and the upcoming marriage of their son by Miriam and Jack Pleet.

**POSEN FAMILY FUND**  
 Birthday wishes to:  
 Jerry Posen by Alan, Marion, Lawrence, Rafi and Shira  
 Brass; by Val Eisen; by Sabina Wasserlauf and John Kersh-

**NORMAN AND EVELYN POTECHIN ENDOWMENT FUND**  
**Birthday wishes to:**  
 Riva Goldberg on her 50th birthday by Evelyn and Norman Potechin.

**Mazel Tov to:**  
Chuck and Bonnie Merovitz on the marriage of Lee and Debbie by Evelyn and Norman Potechin.

**PHYLLIS AND ALAN RACKOW  
ENDOWMENT FUND**  
R'fuah Sh'lemah lo:  
Ethel Bloom by Phyllis and Alan Rackow

**ALTI AND BEREL RODAL FAMILY FUND**  
**Mazal Tov to:**  
 Paul and Jennie Claman on the marriage of Sara and David by Alti and Berel Rodal.  
 Rabbi and Mrs. Shmukel Rodal and Zeldie and Avreml Richter on the birth of Rivka by Alti and Berel Rodal.  
 Moshe and Rivka Kellarsky on the marriage of Medy and Rivky by Alti and Berel Rodal.  
 Rabbi Yitz and Rachel Lowenthal on Yoss's upshemish by Alti and Berel Rodal.  
 Rabbi Mordechai and Chaya Leah Berger on the marriage of Elka and Eli by Alti and Berel Rodal.  
 Rabbi Menachem and Shiera Rodal and Chezik Rodal on the engagement of Chezik and Rivky by Alti and Berel Rodal.  
 Rabbi Chaim and Bassy Mendelsohn on Mendele's upshemish by Alti and Berel Rodal.  
**In memory of:**  
 Raymond Klibansky by Alti and Berel Rodal.  
 Ruby Schaffer by Alti and Berel Rodal.

**SAMUEL AND RUTH ROTHMAN MEMORIAL FUND**  
In memory of:  
Michael Markov's father by Corinne and Sheldon Taylor.  
Elliot Hoffman by Corinne and Sheldon Taylor.

**SHELLEY AND SID ROTHMAN FAMILY FUND**  
In memory of:  
Anita Mendelson by Shelley and Sid Rothman and family.  
Abe Hochberg by Shelley and Sid Rothman and family.  
Marion Davis by Shelley and Sid Rothman and family.

**MERIDA SACHS MEMORIAL FUND**  
In memory of:  
A special friend

**ABRAHAM AND MARY SHAFFER MEMORIAL FUND**  
Mazal Tov to:  
Michelle and Stephen Foote on their son Jacob's baby  
naming by Myra, Sam, Joshua and Justin Krane.  
In observance of the Yahrzeit of:  
Beatrice Zagon by Sheldon and Sonia Shaffer.

**SYLVIA AND HARRY SHERMAN MEMORIAL FUND**  
In memory of:  
Stephanie Sherman by Jack and Julie Sherman.

**ARNOLD SHINDER SCHOLARSHIP FUND**  
**Mazal Tov to:**  
 Bernie and Adele Shinder on the birth of their grand-daughter Hanna Jen by Zelaine and Sol Shinder.  
 Stacey and Arnold Shinder on the birth of their daughter Hanna Jen by Zelaine and Sol Shinder.  
**Speedy recovery to:**  
 Bernie Shinder by Ethel and David Malek and family.

**ISRAEL AND MAUREEN NEWTON SHINDER  
COMMUNITY ENDOWMENT FUND**  
In memory of:  
Maureen Newton Shinder by Ethel and Irving Taylor; by  
Simmy Gardner; by Harvey Slack; and by Ethel and David  
Malek and family.

**SOL AND ZELAIN SHINDER ENDOWMENT FUND**  
**R'fuah Sh'lemah to:**  
 Sol Shinder by Marilyn and Oan Kimmel; and by Simmy Gardner.  
 Stan Ages by Sol and Zelaine Shinder.  
**In memory of:**  
 Elliot Hoffman by Sol and Zelaine Shinder.

**SHMELZER-HOROVITCH ENDOWMENT FUND**  
 Birthday wishes to:  
 William Leibach on his 100th birthday by Anne and Sol  
 Shmelzer.  
 Anne and Sol Shmelzer by the family.  
**In memory of:**  
 Ann Gold by Anne and Sol Shmelzer.

**FAY AND JOSEPH SHULMAN  
ENDOWMENT FUND**  
Mazal Tov to:  
Charles and Maroa Rak in their new home by Kayla and  
Alvin Mallay.

**JACK AND SARAH SILVERSTEIN FAMILY  
ENDOWMENT FUND**  
In memory of:  
Murray Popky by Jack, Sarah and David Silverstein.  
Maureen Newton Shinder by Jack and Sarah Silverstein.

**SAM AND SUE SLACK ENDOWMENT FUND**  
In memory of:  
Sid Raphael by David, Sharon, Ryan, Jaye and Brody  
Appovite; and by Joy and Seymour Mender and family.

**JACK AND LINDA SMITH ENDOWMENT FUND**  
**R'tuah Sh'lemah lo:**  
 Stan Ages by Anna Silverman.

**LAURA AND GORDON SPERGEL ENDOWMENT FUND**  
Mazal Tov to:  
Harry and Leona Freeman on the marriage of their  
grandson by Laura and Gordon Spergel.

**BOBBY STEINBERG MEMORIAL FUND**  
Speedy recovery to:  
Stan Ages by Lee Steinberg

**DORIS AND RICHARD STERN FAMILY FUND**  
In memory of:  
Jerry Sack by Doris and Richard Stern.

**JAY B. TALLER MEMORIAL FUND**  
 Birthday wishes to:  
 Morton Taller by Libby and Stan Katz

**CHARLES AND RAE TAVEL MEMORIAL FUND**  
In memory of:  
Maureen Newton Shinder by Ellen Magidson.

Continued on page 42

**An unveiling  
and dedication service  
in loving memory of  
Lawrence Slover**  
will take place  
**Sunday,  
October 2, 2005**  
at 10:30 am  
Bank Street Cemetery  
*Family and friends  
are welcome to attend*

**An unveiling**  
in loving memory of  
**Shirley**  
**Rose**  
will take place  
**Sunday,**  
**October 9, 2005**  
at 12:00 noon  
Bank Street Cemetery  
*Family and friends*  
*are welcome to attend*

 **McGarry Family of** 

**Hulse, Playfair & McGarry**

**233-1143** [www.mcgarryfamily.ca](http://www.mcgarryfamily.ca)

**Serving Your Community Since 1925**

- 315 McLeod Street
- 150 Woodroffe Avenue
- 1200 Ogilvie Road

**The Simplicity Plan®**

**Pre-arrangement Centre**  
780 Baseline Road at Fisher Avenue

Call **727-1141** for an appointment

Brian McGarry CEO/Owner	Ivan Silverman Funeral Director	Sharon McGarry President/Owner	Tom Flood Sr. Vice-President
Patrick McGarry Vice-President	Toohy Brown Funeral Director	Ian McCuaig Funeral Director	



## FOUNDATION DONATIONS

### STEPHEN AND GAIL VICTOR ENDOWMENT FUND

#### Mazel Tov to:

Stephen and Gail Victor on the engagement of their daughter Jodie by Dundi and Lyon Sachs.

Elissa and Avraham Iny on the birth of their granddaughter by the Victor family.

#### Birthday wishes to:

Morley Goldfield by Gail and Stephen Victor.

#### In memory of:

Maureen Newton Shinder by Gail and Stephen Victor.

### RUTH AND JOSEPH VINER ENDOWMENT FUND

#### Speedy recovery to:

Bernie Shinder by Ruth and Joe Viner.

Sol Shinder by Ruth and Joe Viner.

#### In memory of:

Maureen Newton Shinder by Ruth and Joe Viner.

Eliot Hoffman by Ruth and Joe Viner.

#### Mazel Tov to:

Adelle and Bernie Shinder on the birth of their granddaughter by Ruth and Joe Viner.

### HAZE WAINBERG FAMILY FUND

#### In memory of:

Bernard Rosenblum by Haze Wainberg.

### MIRIAM AND LOUIS WEINER ENDOWMENT FUND

#### In memory of:

Jack Manes by Miriam and Louis Weiner.

Maureen Newton Shinder by Miriam and Louis Weiner.

### MILDRED AND PERCY WEINSTEIN

#### ENDOWMENT FUND

#### R'Yeh Sh'lemah to:

Lenore Allan by Milie Weinstein.

Sol Shinder by Milie Weinstein.

#### Mazel Tov to:

Cynthia and Max Weinstein on the Bar and Bat Mitzvah of their twin grandchildren by Milie Weinstein.

### ZIPES KARANOFSKY FAMILY ENDOWMENT FUND

#### In memory of:

Murray Popky by Enn Zipes and Michael Baker.

#### Mazel Tov to:

Irving and Esther Kulik on the engagement of their daughter Dina to Andrew by Rick and Helen Zipes and family.

### PINCHAS ZUKERMAN MUSICAL EDUCATION FUND

#### In memory of:

Armand Weisbord by Sol and Estelle Gunner.

### THE SAUL AND EDNA GOLDFARB

#### B'NAI MITZVAH PROGRAM

#### SAMUEL JOSEPH LESH B'NAI MITZVAH FUND

#### Mazel Tov to:

Rachel and Alex Weinstein on their Bar and Bat Mitzvah by Liz Lesh and family.

#### SARAH ESTHER LESH B'NAI MITZVAH FUND

#### In memory of:

Herbert Nadolny by Liz Lesh and family.

#### LEAH KOVACS SCHWEITZER

#### B'NAI MITZVAH FUND

#### Mazel Tov to:

Rabbi and Mrs. Ely Braun on the Bar Mitzvah of their son David by Irwin Schweitzer, Kathi Kovacs and Leah.

Rabbi and Mrs. Chaim Mendelsohn on their son Mendel's Upshernish by Irwin Schweitzer, Kathi Kovacs and Leah.

#### In memory of:

Edie Kovacs by Irwin Schweitzer, Kathi Kovacs and Leah.

Herbert Nadolny by Irwin Schweitzer, Kathi Kovacs and Leah.

Contributions may be made by phoning Bev Glube at 798-4696 extension 274, Monday to Friday. We have voice mail. Our e-mail address is [glube@jccottawa.com](mailto:glube@jccottawa.com). Attractive cards are sent to convey the appropriate sentiments. All donations are acknowledged with an official receipt for income tax purposes. We accept Visa and MasterCard.

## New!

Contributions can now be made on-line at [www.jewishottawa.org](http://www.jewishottawa.org). Visit our website and click on the **NEW On-Line Tribute Card Program!** Found on the Foundation page.

## Poetry in our prayers

In Judaism, creativity was channelled to the verbal arts – poetry and storytelling – rather than visual images. This column introduces web sources on how traditional Hebrew religious poetry creates its effects, as well as sites for the Tehillim (Psalms), which are the most significant poetic element in our daily, Shabbat and holiday prayers.

Biblical rhythms and patterns are the basis of poetry in our prayer books. Rabbi Philip Birnbaum estimated that over one-sixth of the Hebrew Bible (Tanach) is in poetic form.

Besides the most familiar poetry of the Hebrew Bible – the Psalms, the Song of Solomon, Lamentations (Achoth) – there are other parts of the Tanach that are poetic. These include the Proverbs, many prophetic visions, as well as some passages included in the narrative writings (harvest songs; songs of rejoicing, victory songs).

This poetry arises from a preliterary tradition. The poetic prayers were recited, or chanted by masses of people, rather than read. Rhymed verse does not occur in biblical poems and in prayers taken from the Bible.

The difference in poetic technique can create obstacles to people more familiar with Western rather than Hebrew poetry. Instead of rhyme, ancient Hebrew poetry often is

marked by parallelism of lines, phrases and imagery.

In this parallelism of phrases or lines, a statement is followed by a related parallel statement that expresses a similar idea, or emphasizes it, but in different words, or makes a change in imagery that emphasizes or extends the basic concept.

The elaboration of imagery is in tune with Biblical Hebrew's emphasis on specifics, rather than generalized abstractions. Examples occur in the Hallel. Some of these verses were chanted antiphonically – the worshippers respond with the echoing parallel line to the line chanted by the leader. This probably goes back to Temple days and continues in congregational prayer today.

Various forms of our religious poetry, different types of parallelism and other technicalities of the poetics of Hebrew prayer are highly specialized study. For readers interested in delving into these, I've listed key sites in [www.answers.com](http://www.answers.com) and in the old Jewish Encyclopedia.

#### Psalms (Tehillim)

The Psalms are the main poetic element of our daily prayers and are expanded in the Shabbat and holiday services. "The Psalms have been on the lips of more people throughout the centuries than any other written composition" (Bernstein).

The essence of the Psalms is summarized in the original Hebrew – Tehillim (praises). Psalms include magnificent glorifications of God (as in the Hallel Psalms), but also more intimate thanks and praise for God's protection and help (David's Psalms). By speaking to the heart, to human concerns and needs, these Psalms become a source of comfort and hope. Imagery reaches out to the individual, as he or she experiences the vicissitudes of life common to all of us.

Bernstein lists the types of poetic expression in Tehillim: hymns; thanksgivings; elegies – formal poems



## Global Shtetl The Jewish Internet

Saul Silverman

of lament or mourning; pilgrim songs, meditations; historical poems; poems about nature.

A slightly modified version of the older Jewish Publication Society (JPS) Psalms can be found at a Tehillim site maintained by Haredi – select the number of one of the Tehillim and click on the JPS option to their English translation. If you have software installed for your browser that converts unicode to Hebrew script, you can choose to see the Psalm as a Hebrew page, or in the full Masoretic version.

Tehillim Hotline's main site promotes regular daily recitation of Tehillim and provides a way to use the web to have people say Psalms for your friends and loved ones. Its Tehillim Online pages give you access to Tehillim in Hebrew or English. There is also a search box that lets you enter a keyword and find the Psalms in which it appears.

As we prepare for the Yomtovim, I wish you and all Israel a coming year of good health, well-being, peace and prosperity.

#### Websites

Answers.com Biblical poetry: [http://www.answers.com/main/nquery?sessionid=fb4josp92b96?method=4&dsid=2222&dekey=Biblical+poetry&gwp=8&curiab=2222\\_1&sbid=lc03a](http://www.answers.com/main/nquery?sessionid=fb4josp92b96?method=4&dsid=2222&dekey=Biblical+poetry&gwp=8&curiab=2222_1&sbid=lc03a)

Poetry – Jewish Encyclopedia: <http://www.jewishencyclopedia.com/view.jsp?artid=388&letter=P&search=Bible%20Poetry>

Parallelism – Jewish Encyclopedia: <http://www.jewishencyclopedia.com/view.jsp?artid=67&letter=P&search=JPS+Psalms>

Tehillim Hotline: <http://www.tehillimhotline.org/default.asp>

Tehillim online: [http://www.tehillimhotline.org/prayer\\_categories.asp](http://www.tehillimhotline.org/prayer_categories.asp)

Jewish Encyclopedia (Psalms): <http://www.jewishencyclopedia.com/view.jsp?artid=574&letter=P&search=Psalms>

For Hebrew unicode: search Google for the following string: unicode Hebrew reader (plus "Windows," "Macintosh," or "Linux" for the operating system).

## HONOUR YOUR FATHER AND YOUR MOTHER

@ HOME @ HOSPITAL @ LONG TERM CARE FACILITY  
@ RETIREMENT RESIDENCE

Respite Care

Medical Care

Palliative Care

Dementia Care

Special Needs Kids



Homemaking

Transportation

Companionship

Pre/Post Natal Care

Share Care Programs

730-2188

[www.homewatchcaregivers.com](http://www.homewatchcaregivers.com)

BRIAN LEVITAN

WENDY BIRKHAN

SHELDON TAYLOR

**HOMEWATCH CAREGIVERS**



*Best wishes for a sweet,  
happy and healthy New Year.  
Shana Tova*

**Mitchell Bellman, Nicala Hamer  
Emma, Naah and Abby**

*Best wishes  
for a healthy and  
happy New Year.  
Shana Tova*

**Laura Greenberg  
and family**

*May you be inscribed  
for a year of joy  
and blessings.*

**Jessie and Joe  
Murray**

*May you and your family  
be richly blessed in the new year  
with health, happiness,  
peace and prosperity.*

**Ron, Aalee, Harris and Dara Prehogan**

*May the new year bring you  
everything that you wish for yourselves ...  
Love, Joy, Peace and Contentment*

**Nancy and Fred Rass and family**

*From our family to yours, best wishes  
for a healthy and happy new year:  
Shana Tova.*

**Vivien Frenkel,  
David, Esther and Saphie Maher**

*May you and yours be richly blessed  
throughout the coming year  
with health, peace and prosperity.*

**Ian, Randi, Janathan,  
Matthew and Adam Sherman**

# HAPPY ROSH HASHANAH

*From our family to yours, best wishes  
for a healthy and happy new year.  
Shana Tova.*

**Arnie and Liz Vered  
Ariel, Danya, Jordana, Ali, Michael & Tory**

*Best wishes for a healthy  
and happy New Year. Shana Tova.*

**Marcia and Dick Zuker**

*Best wishes for a healthy  
and happy New Year. Shana Tova.*

**Rhoda and Jeffrey Miller  
Howard and Sara**

*Best wishes for a healthy  
and happy New Year. Shana Tova.*

**Rickie and Martin Saslave**

*From our family to yours, best wishes  
for a happy, healthy and peaceful New Year.  
Shana Tova.*

**The Cogaus  
Arthur and Linda, Lisa, Jayme, Tara  
Liam and Jasper**

*From our family to yours,  
we wish you  
a year of peace and prosperity,  
health and happiness.*

**Linda, Steven, Jessica and Lorne Kerzner**

*May the new year bring  
all the blessings of peace,  
health and prosperity.  
Shana Tova.*

**Joseph and Evelyn Lieff**

*May you be inscribed  
for a year of good  
health and happiness.*

**Helen and Chaim  
Gilboa  
and family**

*Happy and healthy  
holidays to all  
our dear friends*

**Valerie and Mendel  
Good**

*May you and yours be richly blessed  
throughout the coming year  
with health, peace and prosperity.*

**Chick and Rose Taylor**

*Best wishes for a healthy  
and happy New Year. Shana Tova.*

**Walter, Karen,  
Steven and Mitchell Fogel**

*Shana Tova U-Metukah!  
Best wishes for a happy,  
healthy and sweet New Year.*

**Jack, Sarah and David Silverstein**

*May the new year bring  
all the blessings of peace,  
health and prosperity.  
Shana Tova.*

**The Staff  
of the Ottawa Jewish Bulletin**



# WHAT'S GOING ON September 26 to October 9, 2005

For a detailed listing  
visit [www.jewishottawa.org](http://www.jewishottawa.org)



**TUESDAY, SEPTEMBER 27**  
Jewish Federation of  
Ottawa, Public Service Event,  
with guest speaker Alina  
Spaulding, Agudath Israel  
Congregation, 1400 Coldray  
Avenue, 7:30 pm.

**WEDNESDAY, SEPTEMBER 28**  
Greenberg Families Library,  
Music Appreciation Series, with  
Professor Jean-Jacques Van  
Vlasselaer, Mozart's Legacy:  
Marking the 150th Anniversary of  
Schumann's Death, 1:30 pm.

Adult Department of the  
Soloway Jewish Community  
Centre, "Pre-planned Funeral"  
Information Evening, 7:00 pm.  
Mother and Daughter Israeli  
Dancing (Ladies Only) Congre-  
gation Machzikai Hadas, 2310  
Virginia Drive, 7:00 pm.

Greenberg Families Library  
Book Discussion Group, "In the  
Image/Dara Horn," 7:30 pm.

**THURSDAY, SEPTEMBER 29**  
An evening with Simon  
Jacobson, Author of 60 Days: A

spiritual Guide to the High Hol-  
days, OTC, 3023 Cedarview Road,  
Barhaven, 7:30 pm. Ticket info:  
[www.OttawaTorahCenter.com](http://www.OttawaTorahCenter.com).

The Vered Israel and Educa-  
tional Program, book talk with  
Sara Vered, "The Blue Moun-  
tain," 7:30 pm.

**SUNDAY, OCTOBER 2**  
SJCC/JET Rosh Hashanah  
Family Celebration, 1:00 pm.  
The Vered Israel and Educa-  
tional Program, Israeli House,  
7:30 pm.



## SHABBOT CANDLELIGHTING BEFORE

Sep 30 \* 6:27 pm Oct 7 \* 6:14 pm

## YOM TOV CANDLELIGHTING

Erev Rosh Hashanah	Oct 3	6:21 pm
First Day	Oct 4	after 7:23 pm
Erev Yom Kippur	Oct 12	6:04 pm
Erev Succot	Oct 17	5:56 pm
Succot	Oct 18	after 6:58 pm

## COMING SOON

**WEDNESDAY, OCTOBER 26**  
Ottawa Klezmer Band concert,  
Canadian Museum of Civilization. Tickets: 820-2816.

**TUESDAY, NOVEMBER 1**  
JNF 2005 Negev Dinner:  
honoree Dr. Hartley Stern  
with keynote speaker Robert F. Kennedy Jr.  
Info: 798-2411

**THURSDAY, NOVEMBER 3**  
AJA 50+ Bridge Fundraiser,  
Info: Doris Bronstein 789-1581

**SUNDAY, NOVEMBER 13**  
Hillel Lodge Auxiliary annual tea  
in memory of Thelma Steinman.  
Info: Roz Fremeth (727-0785)  
Mediterranean Melodies, "Sea The Music" concert,  
Agudath Israel Synagogue.  
Ticket info: 77-3501



**Shana Tova!**  
May your new year  
be healthy  
and peaceful

From The Family Treasure  
of Jewish Holidays  
(Journey of Growing Faith Library)

Unless otherwise noted, activities take place at The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadolny Sachs Private.

This information is taken from the community calendar maintained by the Jewish Community Campus of Ottawa Inc. Organizations which would like their events to be listed, no matter where they are to be held, should make sure they are recorded by Brenda Schaffer, calendar coordinator at 798-5818 ext. 265. We have voice mail. Accurate details must be provided and all events must be open to the Jewish public. You may fax to 798-5839 or email to [bschaffer@jccottawa.com](mailto:bschaffer@jccottawa.com).

For All Your Flooring And Window Covering Needs

## Westboro Flooring & Decor

Tel: (613) 226-3830  
195 Colonnade Rd. South  
[www.westboroflooring.com](http://www.westboroflooring.com)

Bedding • Hardwood • Shutters • Carpet • Drapery • Ceramic • Sheers • Cork • Vinyl • Upholstery • Laminate • Blinds

*So Much More Than Just A Carpet Store!*

In Home  
Consultations  
Available

Be sure and  
ask about our  
carpet cleaning  
service

## Condolences

Condolences are extended  
to the families of:

Bessie Finkelstein  
Ethel Hartman  
Dr. Elliot Hoffman  
Rose Klein

May their memory  
be a blessing always.

The CONDOLENCE COLUMN  
is offered as a public service  
to the community.  
There is no charge.  
For a listing in this column,  
please call Bev Glube,  
798-4696, ext. 274.  
Voice mail is available.

## Mazel Tov

Getting married, celebrating a special birthday or anniversary,  
just had a Bar or Bat Mitzvah?

Send us your good news (photo too!)  
\$42 + gst

Mail to:  
Ottawa Jewish Bulletin  
21 Nadolny Sachs Private, Ottawa, Ontario K2A 2R9  
Fax: 798-4730 • Email: [rsaslovmiller@jccottawa.com](mailto:rsaslovmiller@jccottawa.com)

For more information call Rhoda Saslove-Miller 798-4696, ext. 256

Have we got a deal for you!

See page 28 for details  
or call 798-4696, ext. 256

## BULLETIN DEADLINES

OCTOBER 6 FOR OCTOBER 31  
OCTOBER 26 FOR NOVEMBER 14  
NOVEMBER 9 FOR NOVEMBER 28  
NOVEMBER 28 FOR DECEMBER 12\*

\* Community-wide Issue (subject to change)